

## CAMARA APROBO FACULTADES POR 84 VOTOS CONTRA 26

El Gobierno sólo desea conservación del régimen constitucional y la paz interior de la República

## SEREMOS JOVENES A LOS 80 AÑOS

EL MINISTRO  
DEL INTERIOR EN  
CAMARA, AYER

que se necesita  
renovación de la  
de Facultades

TEXTO DEL  
DISCURSO

Ministro del Interior  
contraalmirante señor Im-  
manuel Holger, fundamen-  
tó, en la Cámara de Di-  
putados, con un brillante  
discurso, las razones patrió-  
ticas que movieron a S. E.  
Presidente de la Repú-  
blica a pedir la renovación  
de las Facultades Extraor-  
dinarias. Afirmó el Minis-  
tro que los hechos dieron  
cuenta al Gobierno cuan-  
to no hace seis meses  
del Parlamento fa-  
cultades especiales para  
el desequilibrio econó-  
mico y político del país.  
Aludió luego a cómo  
esa ley previsoría, im-  
posible de desmentar, el  
que el comunismo in-  
ternacional quiso asestar a  
nuestro país. Dejó constan-  
te que el orden público  
se mantuvo gracias al  
hecho de que el Ejecutivo  
debe de las facultades  
extraordinarias que le otor-  
ga el Congreso. Insistió en  
que, en el pasado, que la te-  
nencia comunista mantiene  
una campaña sedi-  
tosa para impulsar la cual  
esperan el término de  
la ley de facultades  
extraordinarias. Se refirió  
a la necesidad de mantener  
la paz interna, a la conveniencia  
de mantener el principio  
de autoridad para la con-  
servación del régimen cons-  
titucional. Después de dejar  
a LA PAGINA DOS)



Durante la sesión de ayer de la Cámara de Diputados. De izquierda a derecha, aparecen: el diputado don Guillermo Donoso Ver-  
gara; el Canciller, don Germán Vergara Donoso; el Ministro del Interior, contraalmirante don Immanuel Holger; el Ministro de  
Justicia, don Eugenio Puga, y el diputado don Pedro Oyarzún.

### NO SE HA PENSADO EN UNA REFORMA DE LEY DE ELECCIONES

La Secretaría General de  
Gobierno entregó anoche el  
siguiente desmentido a una  
información sobre posible re-  
forma de la ley de elecciones:  
"Con referencia a una in-  
formación publicada en un  
diario de la tarde acerca de  
que se proyectaría una re-  
forma de la actual Ley de Ele-  
cciones, la Secretaría General  
de Gobierno debe declarar que  
el Gobierno no tiene en es-  
tudio ninguna reforma legal  
sobre esta materia, ni se ha  
pensado tampoco en estudia-  
la".

### Rebaja de tarifas de cargas acordó ayer la Panagra

La Panagra, hace algún tiempo  
atrás, acordó rebajar en las tar-  
ifas de carga aérea entre Chile y  
Estados Unidos, y vice-versa. Es-  
tas reducciones comprendían a las  
mercaderías enviadas desde Arica

### S. E. INAUGURA HOY DIA LA EXPOSICION DE VALDIVIA

A las 8 horas de hoy, en un avión de la Fuerza Aé-  
rea, se dirige a Valdivia S. E. el Presidente de la Repú-  
blica, accediendo a la invitación que le hicieron las auto-  
ridades y organismos representativos de esa provincia,  
para inaugurar una exposición agrícola e industrial.  
El Excmo. señor Gabriel González hará este viaje  
acompañado de su esposa, señora Rosa Markman de  
González Videla; los Ministros de Economía, don Alber-  
to Batta, y de Defensa Nacional, General don Guill-  
ermo Barrios Tirado; los diputados por Valdivia, señores  
Carlos Acharán Arce y René Moyano; el Comandante en  
Jefe del Ejército, subrogante, General don Horacio  
Arancibia Laso; el presidente de la Sociedad Nacional  
de Agricultura, don Máximo Valdés Fontecilla; y su  
Edecán Naval, Comandante don Rafael Calderón.  
S. E. y comitiva regresarán mañana. En Valdivia se  
han hecho preparativos extraordinarios para tributar  
una recepción cariñosa al Primer Mandatario.

a Antofagasta y Santiago a Miami,  
en la siguiente forma:  
7 o/o para cargas livianas, y  
36 o/o para cargas superiores a 46  
kilogramos, y 25 o/o para diarios,  
revistas y catálogos por carga, so-  
bre de 5 kilogramos.  
Con el objeto de fomentar aún  
el intercambio entre los países  
americanos, la Panagra acaba de  
hacer extensivos estos descuentos

### EL COMETA SE ALEJA DEL SOL Y LA TIERRA

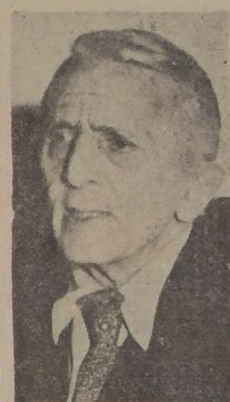
En relación con una noticia ca-  
blegráfica, y en la cual el se-  
ñor Carlos Muñoz Ferrada afir-  
ma que el cometa aún no iden-  
tificó se encuentra muy cer-  
ca del sol, dando la vuelta, pa-  
ra luego brillar en todo el mun-  
do a simple vista, anoche he-  
mos conversado con el Jefe del  
Servicio Astronómico de la  
Universidad de Chile, señor  
Mario Dugliss, quien nos ex-  
presó que las últimas observa-  
ciones realizadas por dicho in-  
stituto estaban en contradic-  
ción con la teoría sustentada  
por el señor Muñoz Ferrada.  
"El cometa — nos dijo — se  
está alejando de la tierra y  
del sol. El 2 y 3 de diciembre  
pasó por el perihelio, y actual-  
mente es apenas visible al te-  
lescopio. En consecuencia, no  
se producirá el fenómeno que  
anuncia el señor Muñoz".

### DIJO EL PROFESOR GEORGE NICOLAI AL HABLAR A "LA NACION"

Se reemplazarán las hor-  
monas para prolongar  
la vida

"La ciencia prolongará  
la vida humana hasta los  
cien años en el presente  
siglo", declaró ayer a LA  
NACION el profesor Geo-  
rge Nicolai, agregando que  
en las últimas décadas su  
duración ha sido duplica-  
da en los países avanzados.  
El eminente hombre de  
ciencias formuló esta de-  
claración confirmando las  
predicciones hechas por el  
presidente de la Asocia-  
ción Médica Norteamerica-  
na, doctor Edward L. Botz,  
quien aseguró a la prensa  
que "estamos en el alba de  
una nueva era en que la  
extensión de la vida hu-  
mana aumentará rápida-  
mente hasta los cien  
años".

"Las costumbres más  
simples de la juventud que  
vivi, me han permitido lle-  
gar a los se-  
ta años",  
nos declaró  
Roberto Vera  
Patiño, un  
ratino, un  
simpático an-  
dano, domici-  
llado en Pe-  
dro Guzmán  
1152. "Vivo  
allí desde que  
murió "la vie-  
ja"; tenía ya  
63 años". Vera Patiño tra-  
baja de sol a sol en una



El Dr. JORGE F. NICOLAI, es uno de los más conocidos y no-  
tables biólogos contemporáneos.  
Nacionalizado chileno, su labor  
trasciende nuestras fronteras, y  
sus estudios, ensayos y libros,  
honran a Chile. Muchas de sus  
obras han sido traducidas a di-  
versos idiomas. Pacifista con-  
vencido y sincero, luchó junto  
a Henry Barbusse y Tomain  
Rolland, por evitar una nueva  
catástrofe guerrera en Europa.  
Escribió "Biología de la Gue-  
rra". Su voz no fue oída. Ahora  
se dedica serenamente a la in-  
vestigación científica en su la-  
boratorio y al desempeño de sus  
cátedras en la Escuela de Me-  
dicina, donde su figura carac-  
terística es honrada y su voz  
oída con respeto por profes-  
res y alumnos

fábrica de ladrillos; su hi-  
jo Roberto se encuentra  
trabajando en Cauquenes,  
y nada sabe el, desde  
hace dos años. Opina que  
(PASA A LA PAGINA DOS)

SOLO LA FALANGE  
Y PARTIDOS SOCIA-  
LISTA Y COMUNIS-  
TA VOTARON CON-  
TRA EL PROYECTO  
EL LUNES SERA  
VOTADO EN PAR-  
TICULAR

Por 84 votos contra 26 apro-  
bó ayer la Cámara de Dipu-  
tados, en general, el proyec-  
to que concede nuevas facul-  
tades extraordinarias al Su-  
premo Gobierno por un pe-  
riodo de seis meses.  
Votaron por la afirmativa  
los diputados radicales, libe-  
rales, conservadores, agrar-  
io-laboristas, radical-demo-  
cráticos y democráticos. Lo  
hicieron en contra los dipu-  
tados de los Partidos Socia-  
lista, Falange y Comunista,  
y el diputado independiente,  
doctor Avilés.  
Las Facultades Extraordi-  
narias aprobadas ayer por la  
Cámara de Diputados, volve-  
rán en segundo informe a la  
Comisión de Constitución,  
Legislación y Justicia de la  
Cámara, a las 10.30 de la ma-  
ñana de hoy, en una sesión  
que durará hasta las 13 ho-  
ras. La Comisión sesionará  
nuevamente en la tarde, des-  
de las 17.30 hasta las 21 ho-  
ras.

En los círculos parlamen-  
tarios se considera que la re-  
ferida Comisión despachará  
las Facultades Extraordina-  
rias, en segundo informe, en  
la última sesión de hoy, que-  
dando listo el proyecto para  
ser tratado por la Cámara de  
Diputados, el lunes próximo,  
en una sesión especial que ce-  
lebraría para este efecto, se-  
gún se nos informa.  
En la sesión de ayer de la  
Cámara de Diputados, los re-  
presentantes radicales Fernan-  
do Maira, Ríos Valdivia,  
Luis Bossay, Raúl Julliet, Car-  
los Montané y Armando Hol-  
zapfel, presentaron una in-  
dicación para suprimir el ar-  
tículo cuarto (ex quinto), que  
autoriza al Presidente de la  
República para declarar la  
vacancia de los empleados o  
funcionarios públicos perte-  
necientes a las instituciones  
fiscales, semificales, u orga-  
(PASA A LA PAGINA 6)

**LIQUIDACIÓN**  
de verano  
**CASA GARCIA**

**APROVECHE HOY**

TODO EL DIA Y MAÑANA HASTA  
LAS 13 HORAS

LAS SENSACIONALES OFERTAS QUE  
EN TODOS SUS DEPARTAMENTOS  
BRINDA

LA CASA QUE VENDE MAS y MAS BARATO EN CHILE  
**CASA GARCIA**  
ALAMEDA esq. AVENIDA ESPAÑA. Reembolsos: Casilla 3224.

**TRAJES de VERANO** para **SPORT CAMPO PLAYA**

**VESTEX**  
LA CONFECCION PERFECTA M.R.



# EL GOBIERNO S OLO...

(DE LA PRIMERA PAGINA)  
constancia de cual es la  
verdad de lo ocurrido en  
Pisagua y del tratamiento  
humanitario que se ha brin-  
dado a los comunistas en  
esa ciudad, destacó el he-  
cho de que los tribunales de  
justicia han reconocido, en  
forma invariable, la legal-  
dad de los procedimientos  
del Gobierno. Terminó su

magnífico discurso decla-  
rando que se presentaba  
ante la Cámara con el sen-  
timiento del deber cumpli-  
do, con el orgullo de cola-  
borar a la acción justa del  
Jefe del Estado, y después  
de expresar su confianza en  
la euanimidad de criterio  
del Congreso y de declarar  
que volverá a dar cuenta de  
su cometido, hizo una pro-

fesión de fe patriótica en la  
grandeza de la República.  
Su discurso, sobrio, macizo  
y adecuado a la trascen-  
dencia de las circunstan-  
cias, fué saludado con  
aplausos por la mayoría de  
la Cámara, muchos de cu-  
yos miembros lo felicitaron  
efusivamente.  
**DIJO EL ALMIRANTE  
HOLGER**

## HONORABLE CAMARA:

Una vez más un alto deber público impone  
al Poder Ejecutivo la imperiosa necesidad de  
recabar del Congreso Nacional su prestación  
legislativa para atender a la Defensa del  
Estado, a la conservación del régimen cons-  
titucional y a la paz interior de la Repúbli-  
ca, permanentemente amagados por la obra  
constante de elementos de todos conocidos,  
con el único propósito de producir el tras-  
torno social, aniquilar nuestro régimen de-  
mocrático de Gobierno e implantar los prin-  
cípios y normas totalitarias.

No hacen aún seis meses que tuvimos la  
oportunidad, al concurrir ante esa Honora-  
ble Cámara, en demanda de la aprobación de  
las facultades extraordinarias que más tar-  
de se tradujeron en la ley N.º 8.837; de de-  
batarlos, como también al país, el plan que los  
enemigos de la democracia tenían concertado  
para atacar contra el régimen institucional,  
a base de provocar la asfixia económica de la  
nación mediante la paralización simultánea  
de sus industrias vitales, creando así todo un  
clima de desesperación económica-social que  
debía inevitablemente culminar con la sub-  
versión del orden público y el derrumbe de la  
paz interior.

En aquella oportunidad, el Gobierno no  
anticipó meras suposiciones ni hizo afirma-  
ciones o apreciaciones infundadas, ellas fue-  
ron el fruto del estudio frío y razonado de  
diferentes antecedentes obtenidos de fuentes  
de insospechada veracidad que con unánime  
concordancia nos permitió apreciar en toda  
su magnitud la gravedad y trascendencia del  
complot que amenazaba la integridad políti-  
ca, social y económica de la nación.

La Honorable Cámara como el Senado de  
la República haciendo cumplido honor en la  
fe depositada en el Jefe del Estado, le otor-  
garon las facultades requeridas, de las que el  
Presidente de la República sólo ha hecho uso  
cuando así realmente lo han exigido los altos  
intereses nacionales, la defensa del Estado,  
la paz y la tranquilidad pública.

## LOS HECHOS LE DIERON LA RAZON

El país y la Honorable Cámara son testigos  
que el Ministro del Interior no faltó a la  
verdad cuando anunció ante el Congreso la  
puesta en marcha del complot revolucionario  
con que se pretendía iniciar en el Con-  
tinentel el plan llamado a producir el de-  
rumbé social de nuestras democracias. Los  
hechos ocurridos posteriormente a corto pla-  
zo, que son del dominio público, confirmaron  
acertadamente mis palabras.

Conociendo con lujo de detalles el desarrollo  
de estos acontecimientos, lo que me ahorra  
ahondar con mayores pormenores, siendo sólo  
suficiente recordar la serie de huelgas  
ilegales que se sucedieron en este último pe-  
riodo, en abono a la veracidad de lo que  
he manifestado, de lo que expongo y de lo  
que he expuesto siempre para conocimiento del  
Congreso Nacional, cada vez que ello sea ne-  
cesario, a fin de que estéis al corriente de la  
verdad, para que con exacto conocimiento de  
causa podáis prestar al Gobierno de la Re-  
pública vuestra patriótica y alta cooperación  
en defensa del orden, de la ley y del régi-  
men constitucional establecido.

En breve lapso se suscitaban las huelgas  
de los funcionarios de la Beneficencia Pú-  
blica, del personal de los Servicios de Crédito  
Fondario, de Correos y Telégrafos, Maríti-  
mos, Bancarios, de las Industrias Mineras,  
del salitre, y con la huelga revolucionaria de  
la zona del carbón, paciente, artera y prolí-  
jamente preparada por elementos extranje-  
ros en connivencia con elementos naciona-  
les; movimiento sedicioso mediante el cual  
se pretendía dar el golpe de gracia a las ac-  
tividades industriales, económicas y sociales  
del país.

## SE DESBARATO EL GOLPE

Felizmente, Honorable Cámara, las faculta-  
des legales, tan oportunamente concedidas al  
Poder Ejecutivo, permitieron desbaratar el  
golpe con que se puso a prueba la solidez de  
nuestro Régimen Constitucional. Fué gracias  
a la energía inalterable de S. E. el Presiden-  
te de la República, al alto concepto y pose-  
sión que tiene el Jefe del Estado de las atri-  
buciones, y deberes inalienables de su alto  
cargo, y a la coparticipación eficiente y pa-  
trística que en esta oportunidad le prestaron  
los demás poderes públicos como las Fuerzas  
Armadas del país, y la ciudadanía consciente  
de la Nación, que pudo mantenerse incólume  
el régimen, revelándose a la faz del orbe en-  
tero que este país sabe mantener las tradicio-  
nes que le han hecho acreedor al respeto de  
que goza en el concierto internacional, y a  
ser señalado como un ejemplo vivificante pa-  
ra las democracias americanas.

## SE MANTIENE EL ORDEN

Hemos vivido, Honorable Cámara, en este  
último tiempo, bajo el régimen necesario de  
facultades extraordinarias, lo que no ha sig-  
nificado en modo alguno alterar el orden  
constitucional de la República que, por el  
contrario, se mantiene con todo su vigor bajo  
cuyo amparo han podido seguir desarrollán-  
dose normalmente todas aquellas actividades  
que hacen posible la convivencia de que es  
dable anhelar dentro del libre juego de una  
legítima democracia.

Habría sido pecar de ingenuidad, Honora-  
ble Cámara, si bajo el fementido concepto de  
que se atendería a las libertades públicas, el  
Gobierno se hubiera cruzado de brazos y se  
hubiera abstenido de solicitar estas faculta-  
des en espera de "hechos consumados" como  
alguien ingenuamente lo ha insinuado...  
"Hechos consumados", Honorable Cámara,  
que seguramente habrían costado torrentes  
de lágrimas y ríos de sangre, imposibles de  
restañar, amén de los graves trastornos de  
índole económica que habrían sembrado la  
ruina y la miseria en todo el país, difícil tam-  
bién de resarcir, especialmente en los tiempos  
que vivimos en que un agudo pauperismo,  
fruto del último conflicto, que azota a la ma-  
yoría de los países del mundo.

La impasibilidad del Gobierno ante tales  
circunstancias, habría constituido, Honorable  
Cámara, un verdadero crimen de "lesa Pa-  
tria", y le habrían hecho acreedor a la es-  
timatización de todos sus conciudadanos.

Ha sido pues, debido a la acción desarro-  
llada dentro del respeto a la ley, que el Go-  
bierno ha mantenido inalterable la paz inte-  
rior de la República, reponiendo la norma-  
lidad constitucional en aquellas regiones del  
país donde los elementos extremistas quie-  
ron hacer prevalecer un régimen de opresión  
y tiranía, indigno de un pueblo activo y tra-  
bajador, como es el chileno.

Liberadas nuestras clases asalariadas de  
la tución esclavizante de los agitadores de  
la zona del carbón, han podido ahora dedi-  
carse por entero a sus faenas profesionales,  
disfrutando íntegramente del fruto de sus  
esfuerzos, porque ya no impera en ellas el  
"trabajo retardado" que a más de encadenar  
a la mayor parte de la actividad industrial  
del país a un ritmo similar, importa privar  
a los obreros de las verdaderas remuneracio-  
nes integrales que podían obtener de su tra-  
bajo, con las que pueden ahora en mayor  
grado satisfacer sus legítimas necesidades,  
como las de sus familiares, a quienes mante-  
nían en estado de suma estrechez económica.

## BUEN USO DE LAS FACULTADES

Únicamente para atender a la defensa del  
Estado, a la conservación del régimen cons-  
titucional y para conservar la paz interior de  
la nación, el Gobierno ha hecho uso de las  
facultades extraordinarias, pudiéndose nati-  
vamente, una vez más, que se ha mantenido  
inalterable el respeto por la Constitución y  
la majestad soberana de la ley, como ya tuve  
la oportunidad de demostrarlo ante esta Ho-  
norable Cámara con motivo de la acusación  
que la representación parlamentaria del Par-  
tido Comunista dedujo contra el Gobierno en  
la persona del Ministro del Interior.

Demostre en esa oportunidad a la luz de  
los hechos y de las disposiciones legales, la  
improcedencia absoluta de la acusación, y  
cómo el Gobierno de la República, ya sea  
actuando por intermedio de los Secretarios  
de Estado, de Interior o de Defensa Nacio-  
nal u otras, había ajustado sus resoluciones  
a la más estricta legalidad, sin más propó-  
sito que servir los altos intereses del país.

La mayoría de esta Honorable Cámara, que  
ha reflejado siempre en sus determinaciones  
el alto espíritu público que preside sus resolu-  
ciones, supo en aquella oportunidad, inter-  
pretando un genuino sentimiento de bien pú-  
blico, desestimar aquella acusación, anu-  
ciando por el contrario con destacada acentu-  
ación la gestión ministerial del Secretario  
de Estado que os habla.

## LA TENACIDAD COMUNISTA

Es cierto, Honorable Cámara, que no obtu-  
vimos una abstención unánime ya que cierto  
sector de esta Honorable Cámara, consecuen-  
te con la línea que el país conoce, a muchos  
sus puntos de vista, obediendo a aquellos  
postulados que distinguen a los miembros del  
Partido Comunista, y a aquellos que aparen-  
tan compartir la actitud que este Partido  
realiza en el país, persiguiendo tal vez con  
ellos determinados propósitos de su interés  
particular.

Con una tenacidad digna de mejor causa,  
el Partido Comunista y sus simpatizantes no  
han abandonado sus propósitos, y el fermen-  
to social que esparcieron de un extremo a  
otro del país se deja sentir en forma latente.  
Este partido, alentado desde el exterior  
y en el interior servido por malos ciudadana-  
nos, obliga a la autoridad a mantenerse alerta  
día y noche para prevenir los nuevos des-  
manes con que se pretende atentar contra  
los altos intereses de la República.

Prueba evidente de lo expuesto lo ha cons-  
tituido, Honorable Cámara, el reciente paro  
producido en el Servicio de los Ferrocarriles  
del Estado, cuya continuación pudo evitarse  
gracias a la prontitud y energía con que  
actuaron las autoridades, eliminándose del  
Servicio a los principales promotores de este  
nuevo movimiento sedicioso.

No ha bastado, Honorable Cámara, pro-  
curar la alteración del orden público en el  
interior; no ha sido suficiente pretender mis-  
tificarse la opinión pública haciendo circular  
con insistencia las más falsas especulaciones  
orden a la naturaleza y crueldad de las me-  
didas represivas, a los inicuos atropellos a  
los derechos humanos perpetrados por la  
autoridad, especialmente aquellos que le  
atribuyen habría cometido contra los que  
han dado en llamar "heroicos trabajadores  
del carbón", exhibiendo en esta forma a los  
genuinos agitadores de dicha zona como las  
víctimas propiciatorias e inocentes con que  
se han ensañado las autoridades; no ha bastado  
con inundar el país con panfletos revo-  
lucionarios e incendiarios, en los que con  
una falsa incalificable se afirmaba la exis-  
tencia de cruentos campos de concentración  
en "Pasagua", "La Quiriquina" y otros, con  
el objeto de crear un ambiente de conside-  
ración o mejor dicho, de indignación pública,  
que en más de una ocasión lograron mover  
a más de un grupo de ciudadanos cogidos de  
improviso por tales engaños, para pedir am-  
paro en pro de estas supuestas víctimas.

Pero, Honorable Cámara, tal actitud no de-  
be extrañarnos, éstas y muchos otras tene-  
mos aún que esperar de parte de quienes,  
realizando en el mundo entero una consigna  
internacional, proyectan provocar la parali-  
zación económica en los países que desean  
subyugar, so pretexto risible de acabar con  
la miseria; de aquellos que lejos de procurar  
mitigar sus necesidades económicas, se opo-  
nen tenazmente a que reciban la ayuda fra-  
ternal y humanitaria para rehacer sus eco-  
nomías, procurando por el contrario exacer-  
bar la lucha de clases, los odios y pasio-  
nes para lograr el trastorno del orden social  
existente, que les permite la imposición de  
sus directivas totalitarias.

## EL EJEMPLO DE EUROPA

Tal es el cuadro que a diario nos está pre-  
sentedo la prensa mundial. Basta que re-  
cordemos las recientes huelgas revolucionarias  
que han tenido a Francia al borde del  
abismo, la que sólo ha podido a medias sal-  
var del naufragio, gracias a que aún en sus  
entrañas no se ha logrado extirpar la llama  
de la "libertad, igualdad y confraternidad";

basta que rememoremos la situación produ-  
cida en Italia, en Grecia, en Rumania y en  
muchos otros países europeos para que com-  
prendamos que la acción del comunismo in-  
ternacional vive latente y se amplía con ten-  
táculos de hierro, no cediendo en su empeño  
de subvertir la civilización cristiana en el  
mundo entero, al que pretende subyugar a  
su totalitarismo materialista.

## EN EL CONTINENTE

Paralelamente a la acción que desarrollan  
en Europa sus satélites, siguen desarrollando  
también sus planes en diferentes puntos del  
Continente, y bien sabemos cómo los dirigen-  
tes máximos del plan esclavista tienen cifra-  
das sus expectativas en América, donde han  
pretendido ya sentar sus reales en condicio-  
nes inmovilizables para lo cual procuran ex-  
plotar los problemas económico-sociales de  
nuestras clases proletarias, incitándolas en  
sentido que deban llevarlas no a la solución  
racional y justa de sus legítimas aspiraciones  
sino el campo errado de la subversión dema-  
gógica que ha de exponerlas a las sanciones  
consecuentes.

## ESPERAN EL TERMINO DE LAS ACTUALES FACULTADES

El Gobierno sabe positivamente que estos mis-  
mos elementos cuya acción revolucionaria logró  
detenerse gracias a la acción enérgica y a las  
facultades de orden legal con que ha contado la  
autoridad, se aprestan nuevamente para conti-  
nuar la obra iniciada tan luego como termi-  
nen las actuales facultades. Sabemos que han preten-  
dido mantener latente, cual fuego sagrado, su  
acción con cuyo objeto han inundado el país  
con proclamas revolucionarias, en las que no se  
ha respetado, no digo, la verdad, sino aquellos  
sentimientos que es patrimonio común de todos  
los ciudadanos que convivimos dentro de un ré-  
gimen democrático de Gobierno; el sentimiento  
de respeto y amor por nuestra Patria, por el  
que vibraron en el pasado aquellos que genera-  
ron nuestra República, por los que vibran ahora  
los chilenos de verdad y por el que seguirán vi-  
brando nuestros hijos, si como esperamos, sa-  
bremos legarles esta tierra libre de las consignas  
de la opresión y tiranía del régimen opresivo del  
Pan Esclavismo.

Las actividades principales de nuestras indus-  
trias vitales han logrado mantenerse actual-  
mente con un ritmo creciente de prosperidad, de-  
bido a que se ha apartado de su seno a aquellos  
malos ciudadanos, a aquellos elementos que no  
hicieron sino difundir con el odio con que pro-  
pugnan la lucha de clases, la semilla de la agi-  
tación para mantener la producción con ritmo  
enervante, estando prontos a lanzarlos a la lu-  
cha efectiva, tan luego como sonara la campana  
que se les había anunciado para aniquilar nuestra  
Organización Política y Social.

Ha bastado últimamente, Honorable Cámara,  
que el Gobierno mostrara cierta benevolencia pa-  
ra que se reanuviesen elementos y se procura-  
se nuevamente encender la hoguera que estuvo a pun-  
to de producir en todo el país un clima franca-  
mente revolucionario.

Existen muchos emboscados que trabajan con  
creciente empeño en producir toda clase de di-  
ficultades, tanto en el campo sindical, como en  
el campo económico-social, y en todas las ra-  
mas de nuestras actividades ciudadanas, para  
mantener latente el estado de rebeldía y descon-  
cierto contra la paz interior del país.

## HAY QUE INCREMENTAR LA PRODUCCION

Creo innecesario llamar la atención de la Ho-  
norable Cámara, acerca de cuán necesario es en  
la época actual lograr la consolidación del orden  
público, del orden y armonía en el trabajo, en  
las industrias, ya que el país necesita no desper-  
diciar su tiempo, para acrecentar su producción  
al máximo, a fin, no sólo de satisfacer sus pro-  
pias necesidades, sino aún más, lograr un ex-  
cedente sobre ellas, que le permita tomar favora-  
blemente la ya extendida balanza de pagos, in-  
crementando su exportación que habrá de propor-  
cionar las divisas suficientes para adquirir las  
maquinarias y materias primas necesarias para el  
desarrollo industrial y económico nacional.

Nuestro problema nacional, es en realidad, an-  
te todo, problema de incremento de nuestra pro-  
ducción. La naturaleza ha dotado a Chile de abun-  
dantes riquezas que debidamente explotadas, nos  
permitirán dar solución integral a todas nuestras  
necesidades. Bien lo saben los dirigentes del to-  
talitarismo internacional, y es por eso que han di-  
rigido sus ataques cerrados a todas las activida-  
des vinculadas con nuestra producción nacional.

Saben que una producción floreciente y abun-  
dante, traerá como consecuencia obligada, un me-  
joramiento en el estándar de vida de nuestro  
pueblo; que ello significará la mejor solución al  
problema social que ellos precisamente no desean  
ver resuelto ya que es gracias a ese fermento, a  
ese descontento social que ellos saben habilidoso-  
mente explotar y mantener, lo que agudiza el  
círculo de nefastos que les rodean y les propo-  
ncionan las copiosas erogaciones restadas al fruto  
de su trabajo y gracias a las cuales los agitadores  
comunistas disfrutan sin mayor esfuerzo.

## INSISTEN EN LA PROPAGANDA

Es por eso, Honorable Cámara, que estos ele-  
mentos activistas desean cuanto antes, renovar  
sus andanzas; quieren volver a imperar sin con-  
trol alguno, tanto en la zona del carbón, como  
en la del salitre, en las del cobre, y aún más,  
quieren imperar cuanto antes en las actividades  
agrícolas, porque desean subyugar a nuestro cam-  
pesino a su acción desquiciadora para imponer  
sus directivas, tendientes a reducir la produ-  
cción, a encarecer los artículos vitales para la alimen-  
tación del pueblo, con el fin de encender  
el fuego de la desesperación, tan propicio para  
la sedición y la revuelta.

La acción oculta de estos elementos determina-  
dos en nuestros campos, explotando la ingenui-  
dad y buena fe del trabajador agrícola, hábil-  
mente secundados por ciertos malos chilenos, que  
han sentido sus reales en la docencia, ha hecho  
que el mal haya tomado cierto cuerpo que es  
menester atajar, eliminando la propaganda que  
se realiza en alta escala, para no tener que la-  
mentar más tarde perjuicios de mayor entidad.

## HAY QUE MANTENER EL PRINCIPIO DE AUTORIDAD

Esta obra que se ha venido desarrollando du-  
rante algunos años a esta parte, no es posible ex-  
terminarla en el breve plazo de las facultades  
extraordinarias, lo que no obsta a que éstas sean  
nuevamente concedidas, a fin de que el prin-  
cípio legítimo de la Autoridad Constituida no lie-  
gue a convertirse en un mito y no se malogre el  
fruto de lo que hasta ahora hemos logrado obte-  
ner en beneficio del orden público y de la tran-  
quilidad social. Es menester que este principio de  
autoridad sea una realidad sensible, que la ley se  
imponga al respeto efectivo de la ciudadanía, la  
que debe saber que su imperio ha de predominar  
por sobre toda otra consideración, especialmente  
cuando ella ha sido ordenada en defensa del Es-  
tado y de la conservación del régimen constitu-  
cional y de la paz interior de la nación.

Pero, Honorable Cámara, no bastaría con co-  
tar a la autoridad pública de los medios punitivos  
para sancionar toda acción o conato dirigido a  
subvertir el orden social, es menester realizar una  
labor de mayor envergadura, es necesario concen-  
trar una acción integral que implique la renova-  
ción efectiva de determinados valores sociales, espe-  
cialmente dentro del campo sindical, perjudicial-  
mente interferido por la acción desconcertante de  
ciertos elementos que no han hecho otra cosa  
que frustrar las sanas y genuinas finalidades  
que a estas organizaciones les tienen asignadas  
que es el campo económico-social las disposiciones  
legales vigentes que este Gobierno está empeñado  
en mantener y respetar, por cuanto S. E. el  
Presidente de la República, jamás tomará nin-  
guna iniciativa que signifique retroceder, alterar  
o disminuir las conquistas sociales establecidas y  
que son leyes de la República.

# Seremos jóvenes a...

(DE LA PRIMERA PAGINA)

la compleja vida que  
sólo tiene a acortar la  
existencia del hombre.

"Casi toda mi vida —di-  
ce por su parte Julia Lagos  
González— la pasé en los  
cerros de Col-  
chagua".



Vive ahora en una  
cabaña que  
ella misma  
construyó con  
ayuda de sus  
vecinos, junto  
al Mapocho.  
"El trabajo  
me está lle-  
vando a la  
tumba", agre-  
gó, sonriendo  
detrás de sus  
77 años. Ella  
eres que la  
juventud ac-  
tual no llegará a la longe-  
vidad, porque vive en-  
cerrada en "los nichos de ce-  
mento", como llama a los  
grandes edificios de depar-  
tamentos".

## HABLAN LAS ESTADÍSTICAS

En Chile, según las esta-  
dísticas oficiales, de cada  
mil niños que nacen, antes  
de cumplir el primer año  
de vida mueren 230. Los  
sobrevivientes adquieren  
hasta los cinco años más  
de posibilidades de vivir.  
Esta posibilidad comienza  
a disminuir a los 20 años.  
Las tablas estadísticas de  
mortalidad y supervivencia  
demuestran que de cada  
un millón de personas, sólo

686 tienen posibilidades de  
alcanzar a los cien años, y  
solamente 408 a uno más.  
La vida media en los úl-  
timos años, ha registrado  
un aumento bastante no-  
table.

## CON EL PROFESOR NICOLAI

A la caída de la tarde  
sorprendimos al profesor  
George Nicolai en su refu-  
gio de la calle Sazú. Más  
que departamento residen-  
cial, el suyo parece biblio-  
teca. "Es indudable que las  
perspectivas del hombre  
para llegar a una edad  
avanzada han mejorado en  
gran parte, dijo.

"Hasta hace poco se  
atribuía la vejez a una  
degeneración irreparable e  
inevitable de los tejidos,  
pero ahora que ésta depen-  
de a la carencia de sufi-  
cientes hormonas que pue-  
den ser fácilmente reem-  
plazadas aun cuando nues-  
tros conocimientos sobre  
secreciones internas son  
todavía fragmentarios", di-  
jo, agregando que existe la  
esperanza de que la cien-  
cia "pueda conservar a los  
viejos con las fuerzas, la  
actividad y las ideas que  
vendrían a complementar  
su vasta experiencia en be-  
neficio de la humanidad".

"Hemos vencido —dice  
con optimismo, mientras  
pasea por su estudio—, ca-  
si todas las grandes epide-  
mias que diezmaron las po-  
blaciones y para las enfer-  
medades actuales tenemos

medios que los res-  
tañan gran-  
El médico no  
no coincide en  
ción con el  
cual, cuando  
"con la ayuda  
mentos reac-  
se podrá com-  
enfermedades  
de la vejez, y  
forma de co-  
Así, el hom-  
perando las pr-  
Nicolai y Botz-  
cinó que "no  
dita en que la  
joven a la ve-  
edad". Sería  
agregó por su

minio de la Constitución y de la  
ley.  
Por lo tanto, Honorable Cámara  
puede existir en conferir nuevamen-  
tades a un Gobierno que ha dado  
testimonio del respeto a la Constitu-  
ción soberana de la ley, que ha  
no ha hecho mal uso de tales facul-  
tades, sino que ha aplicado con el  
único objeto a la defensa del Estado.

Creo innecesario, Honorable Cámara,  
sobre el particular, pues en nues-  
tro claro consenso público que raras  
y que en este caso es unánime en  
chilenos que aman a su Patria por  
las cosas, para apreciar la necesidad  
de otorgar al Poder Ejecutivo las me-  
didas que no os requieren por me-  
no obediendo al sentimiento efí-  
ellas son indispensables para que el  
da seguir respondiendo del orden  
República.

## CON EL SENTIMIENTO DE CUMPLIDO

Con el más alto sentimiento de cum-  
plido, con el mismo sentimiento  
afrentar la acusación a que me re-  
so de esta exposición, vuelvo nue-  
vamente a mi actuación como Min-  
istro, con la íntima convicción de  
empeño de mi cargo no he desan-  
bor sino la de secundar los altos  
ánimos la acción justa del Jefe del  
lento señor González Videla, pa-  
mos ciertos, la historia ha abierto  
páginas destacadas donde se regis-  
traron inconfundibles su acción altamen-  
te que posponiendo todo sentimiento  
sabido, por sobre toda consideración  
Patria la atención preferente que el  
torio requiera, entregando sin reser-  
fensa de la Constitución y la ley  
gicia y consciente del ciudadano que  
ra que la grandeza de Chile, labo-  
de la República, por el prestigio  
por la felicidad de todos sus concu-  
inquietudes comparte de uno a otro  
país, sin más anhelo que procurar  
al grande las legítimas satisfac-  
ciones de sus aspiraciones.

## SE ENORGULLECE DE COLABORAR

Cuando un hombre de espíritu  
una institución que ha sabido con-  
tra historia, es llamado a colaborar  
bearnate que ama a su Patria por  
consideración, como lo ha demo-  
estrada el Excelentísimo señor Go-  
no puede menos que enorgullecerse  
sus colaboradores, y en especial, el  
nombre en esta oportunidad ante  
de su Patria a pedirle su coparticipa-  
ción a la República, asociándose a  
de salvación nacional, que importa  
paz interior, que importa mantener  
de nuestro Régimen Democrático, que  
cirle a las generaciones venideras  
cido en un país libre y que como bi-  
de la democracia sabemos consejos  
marcesibles sus mejores atributos de  
ley y a la libertad dentro del con-  
ciencia.

## CONFIANZA EN EL CONGRESO

Yo he venido a este recinto, Honora-  
ble Cámara, animado por esa fuerza tran-  
quila que en nuestro fuero interno  
vición de que hemos sabido cumplir  
nuestra Patria como ciudadanos y co-  
a la vez, por qué no decirlo, con la  
fianza que hemos depositado en vi-  
dad de criterio y en el preclaro pa-  
valores ciudadanos que hace de cada  
otros, con dignos representantes de  
los genuinos adalides de la demo-  
de ple en estos momentos en Amé-  
rica defender con la fe profunda de  
causas, la causa de la libertad.

Es por eso, Honorable Cámara, que  
dado un instante que los Honorable  
conscientes de la obligación que les  
imperativo de sus deberes, de defen-  
men Democrático que vivimos, no  
prestar su aprobación al Proyecto de  
Extraordinarias que os ha demandado  
Presidente de la República.

## DARA CUENTA DE SU COMPORTAMIENTO

Y, aunque la promesa formal ha si-  
lada, no vacilamos nuevamente en  
manifestarnos una vez más que al  
tro cometido vendremos aquí a dar  
este nuevo acápite de nuestra gesta-  
con la certeza absoluta de que si  
hulremos la mirada ni la responsabi-  
lidad, y podremos decir, que la Re-  
pública con nuestro deber, la Repú-  
blica con sus instituciones demo-  
ciudadana se desmorona y que la  
dora, acrecentando la grandeza de  
PROFESION DE FE PATRIÓTICA  
Antes de terminar, Honorable Cámara,  
también hacemos una señalada pro-  
Yo sé que este país será puesto a  
que la batalla será recia y constante  
certarán con indomable brío los aspi-  
zados contra nuestro sistema, pero  
pero esta prueba de fuego purifica  
sentimientos, redoblará nuestras co-  
con serena decisión asistiremos al  
men arrestos que la fe en la gran-  
sa que defendemos y la voluntad in-  
brantable de alcanzar el triunfo que  
cual alborada de mejores días, el país  
República.  
He dicho".



# E. ES UNO DE LOS ESTADISTAS DE MAS ALTA INSPIRACION DEL CONTINENTE



Cesar Charlone, durante su visita a S. E. el Presidente de la República. Le acompaña el Embajador del Uruguay, Excmo. señor Hugo de Pena.

## CESAR CHARLONE, PRESIDENTE DEL SENADO URUGUAYO, YO, ASI LA DE- CLARO

"El Excmo. señor González Videla es uno de los estadistas de más amplia criterio y de más alta inspiración del Continente, a la vez que un gran amigo de mi Patria", declaró el Presidente del Senado del Uruguay, doctor Cesar Charlone, después de su visita a la que le hizo entrega de un cordial Mensaje personal del Primer Mandatario de la República Oriental. Excmo. señor Luis Batlle. Estas declaraciones fueron hechas poco después de su llegada a Santiago.

El distinguido parlamentario uruguayo visitó también al Presidente del Senado, don Arturo Alessandri, y al Ministro de Relaciones Exteriores, señor Germán Vergara.

Conversando con los representantes de la prensa, el doctor Charlone, que es una de las figuras de la política y el Gobierno de su país, se refirió a la labor que está desarrollando la delegación uruguayo en la Conferencia de Comercio y Empleo de La Habana, manifestando que se atiene al principio sustantivo de su misión, el de la cooperación, en su artículo octavo, en la finalidad de la de promover el mejoramiento del empleo y del trabajo general de las masas, mediante el desarrollo industrial y económico de los países, en que aún se mantienen en estado embrionario estas manifestaciones de progreso.

Refiriéndose al Plan Marshall, expuso que tal llamado a supe- rar las experiencias dejadas por programas elaborados inmediatamente después de la guerra, especialmente el relativo al Fondo Monetario Internacional, que no fue suficiente para asu- ber las necesidades económicas de los diversos países. "El Plan Marshall, dijo, es indispensable para la recuperación económica de Europa, y por el momento, corresponde a las aspiraciones de necesaria rehabilitación de los pueblos afectados por el gran conflicto guerrero".

Habiendo, en seguida, sobre la contribución americana a la misma obra de solidaridad internacional, indicó que a su juicio podría realizarse de conformidad a un plan común, dentro del cual cada país practique su aporte de acuerdo con sus recursos materiales y sus medios específicos, entendiéndose en estos sus materias primas.

El ilustre hombre público uruguayo aludió más adelante a las orientaciones políticas dominantes en su patria, manifestando que el pueblo uruguayo profesaba ideales de amplia democracia, manteniéndose en la avanzada de las naciones políticamente progresistas del mundo.

"El Partido Colorado, al que perteneczo, dijo el doctor Charlone, representa tendencias de centro-izquierda y su lema es el de "Libertad y Justicia".

"En el plano económico, nos resta gran labor por realizar y Uruguay tiene especial interés en trabar lazos económicos más intensos con los demás pueblos del Continente y en especial con Chile, con el que se complementan sus economías", terminó expresando el Presidente del Senado uruguayo, doctor Charlone.



Un nuevo accidente que pudo tener fatales consecuencias se produjo ayer a las 10 horas en Ahumada esquina de Huérfanos. Este microbús de la línea Viaceta-Matadero chocó con una camioneta. Más de cuarenta pasajeros iban en el interior del microbús. La violencia del choque desprendió y destruyó una de las puertas de ese vehículo; el tapabarro y parte del motor quedaron destruidos. Sólo una casualidad impidió desgracias personales.

## Raquel Quiroz hace dramático llamado a nuestros lectores

Raquel Quiroz, empleada a sueldo de la Dirección Provincial de Valparaíso, que contra tuberculosis bronquial en un modesto empleo de un mes pesa para combatir la suma de veintiocho mil pesos que cuesta el tratamiento estrepptomocina que puede salvar la vida.

Raquel Quiroz cuenta sólo con cuarenta años de edad, y es hija de un modesto empleado de Ferrocarriles, padre de diez hijos menores, razón por la cual se vio obligada a abandonar su trabajo para entrar a trabajar en el Hospital como miembro de la Cruz Roja.

### ESTREPTOMICINA NECESITA CON SUMA URGENCIA ESTA INTERNA EN SANATORIO DE VALPARAISO

la tuberculosis bronquial que la tiene postrada por ya más de un año.

En el Sanatorio "Valparaíso" del cerro "Las Zorras", el doctor Pereira, médico jefe del establecimiento, le tiene reservada una cama para hacerle el tratamiento con la estrepptomocina. Desgraciadamente su padre sólo ha logrado reunir la suma de dieciocho mil pesos, por medio de préstamos e hipotecas, faltándole aún diez mil para adquirir los doscientos gramos que necesita para un tratamiento efectivo, pues de otro modo sería inútil su aplicación.

## No habrá alza de tarifas en tranvías y micros de la ENT

No habrá alza de tarifas ni tranvías ni microbuses, dijo categóricamente la Empresa Nacional de Transportes Colectivos, antes de entregar a la prensa una declaración oficial, rechazando tal resolución.

Agregó al mismo tiempo que la ENT, no continuará permitiendo la explotación económica del transporte, y que sus actividades serán debidamente reguladas mediante economías, que sus servicios serán ajustados a medida que las condiciones lo permitan, en Valparaíso y en la zona.

El señor Renard, agregó que el 65 de los trolleybuses que se utilizarán en las líneas Bili y San Bernardo.

LA DECLARACION OFICIAL

El siguiente es el texto de la declaración entregada a los diarios por el presidente de la ENT:

La Empresa Nacional de Transportes Colectivos, en cuya presidencia estoy desde hace tres meses, ha sido en este tiempo motivo de especial preocupación por parte de la prensa de la capital, y es que en ciertos diarios y revistas se ha estado informando que está en bancarota, que ha perdido su capital, que pierden \$ 2.000.000 anuales, que va a liquidar, que ha pedido el concurso de los transportes colectivos y que va a alzar sus tarifas.

Al respecto, tengo que darles buenas noticias, que seguramente traerán tranquilidad a la opinión pública en la movilización colectiva: la ENT, no quiebra, no pedirá alza de tarifas, no vamos a desconocer que la situación financiera de la Empresa es muy difícil, lo que naturalmente se debe, como ha expresado en tantas ocasiones, a la propia Ley 8.132, que le dio origen y al régimen tarifario insuficiente que, en general, se mantuvo desde sus comienzos.

Mucho se ha hablado de que existe la existencia de la ENT se ha abultado en forma exagerada la planta de empleados, fines extraños a las necesidades mismas del servicio, que honor a la verdad debemos declarar que esto no ha sucedido, y las estadísticas demuestran que desde su fundación, en el mes de mayo de 1945, hasta el día de hoy, solamente ha habido un aumento equivalente a la contratación de choferes para el servicio de microbuses, que inauguró en agosto de 1946.

Si bien es cierto que durante los últimos dos años el Supremo Gobierno, dueño del 50 por ciento de las acciones, ha estado auxiliando a la Empresa con subvenciones, préstamos destinados a garantizar su funcionamiento normal, hoy por hoy, dada la afectiva situación de la Empresa, no será posible contar con nuevas ayudas, motivo por el cual el Consejo de la Empresa, competente de la verdadera gravedad de la situación que se presenta,

### LA EMPRESA SERA FINANCIADA SIN AYUDA DEL FISCO MEJORAMIENTO DE SERVICIOS

una autorización la implantación de todas las medidas necesarias, destinadas a reorganizar la Empresa, revisando su estructura y ajustándola al mínimo compatible con el servicio, todo en forma de producirse el equilibrio en su explotación, o sea, ajustando los gastos de operación a sus propias entradas.

Es interesante y muy honroso para nuestro gremio, hacer resaltar el amplio espíritu de comprensión y de cooperación que ha demostrado todo el personal de la ENT, a través de sus ocho sindicatos, frente a las medidas que han debido tomarse, con las que se conseguirá el equilibrio de las finanzas, sin recurrir a ayudas extrañas ni al arbitrio de alzar las tarifas, que, a juicio de la Empresa, deben mantenerse, a pesar de la última disposición aprobada por el Congreso Nacional, que permite establecer tarifas especiales para la Empresa Nacional de Transportes Colectivos.

## Director del Tránsito ex General Reeves apoya campaña de "La Nación"

El nuevo Director General de Transporte y Tránsito Público, general de Carabineros don Oscar Reeves, apoyó ampliamente la campaña de "LA NACION" contra los accidentes del tránsito, cuando declaró anoche que "una nueva reglamentación se estudiará para impedir los desmanes de los conductores de vehículos", agregando que "los choferes que reinciden en infracciones graves serán simplemente separados de sus funciones, y energicamente sancionados".

El general Reeves refiriéndose a nuestra campaña la consideró "constructiva, atinada y justa", recalando la necesidad de que ésta fuera aún más enérgica.

"Los conductores de vehículos deben ser sometidos a un detenido examen médico para determinar sus condiciones físicas y mentales", dijo por su parte el Intendente de Santiago, don Ambrosio Viaux, apoyando la campaña de nuestro diario. "No es posible que todos los días presenciemos las mismas escenas, micros destruidos, muertos, heridos y hogares desesmerados", añadiendo que el conductor que reincide por segunda vez debe ser privado de sus permisos en forma definitiva y perpetua.

NUEVOS HERIDOS

Mientras tanto, dos nuevos heridos graves vinieron a sueldo.

El Partido Colorado, al que perteneczo, dijo el doctor Charlone, representa tendencias de centro-izquierda y su lema es el de "Libertad y Justicia".

"En el plano económico, nos resta gran labor por realizar y Uruguay tiene especial interés en trabar lazos económicos más intensos con los demás pueblos del Continente y en especial con Chile, con el que se complementan sus economías", terminó expresando el Presidente del Senado uruguayo, doctor Charlone.

Santiago es una ciudad antigua que poco a poco se está modernizando. Necesita con toda urgencia la construcción del subterráneo, la que se financiará por medio de capitales extranjeros, argentinos, por ejemplo. Es cierto que su costo sería de mil quinientos millones de pesos y que los trabajos durarían más de tres años, empleándose 18 mil obreros; pero el cincuenta por ciento del millón de dólares treinta y dos mil habitantes que tiene la capital, viajaría en él.

Mientras tanto, una de las medidas que deben tomarse

es prohibir terminantemente el tránsito. Debe obligarse a que sólo lleguen a Mapocho— los que vengan de Independencia abajo— y a Avenida Matía, los que vengan del Matadero.

## HORIZONTE FANTASMA DA CLAVE EN BUSQUEDA DE PETROLEO EN EL SUP

El ingeniero señor Eduardo Simián me reveló hoy el método sísmográfico que se emplea para descubrir la existencia de petróleo, que se usó en Springhill y en las nuevas exploraciones. Se opera idénticamente para registrar temblores, terremotos, etc., mediante los registros de las curvas de nivel, basadas en el "horizonte fantasma", a la profundidad de la arenilla petrolífera.

Simián dijo que este es uno de los medios más eficaces de prospección petrolífera del método geofísico.

Llámanse horizonte fantasma aquel que se supone existe en el límite de la zona investigada y al cual se le toma únicamente como referencia.—(RENATO LABRA, Enviado Especial).

## ACUERDO SOBRE SUELDO VITAL CONOCIO LA COMISION CENTRAL

Ayer fulmos informados de que la Comisión Central de Sueldos, en su última sesión, tomó conocimiento del acta de la reunión en que la Comisión Mixta Provincial deliberó sobre la fijación del sueldo vital para los empleados particulares de Santiago, fijándolo, por mayoría, en la cantidad de \$ 2.400 mensuales, como se ha estado publicando, sin rectificaciones oficiales.

La Comisión Central, según estas informaciones, y sin pronunciarse sobre el fondo mismo de tan importante materia, resolvió devolver a la Provincial los antecedentes del caso, para que proceda a efectuar las publicaciones de rigor, a fin de que el plazo de 15 días para que los empleados, por medio de sus

Por su parte, el presidente Provincial de la FIEP, señor Humberto Díaz Carvajal, ha declarado a LA NACION, que el acuerdo de la Comisión Provincial fué de carácter transaccional, y en principio, y tenía por objeto autorizar al presidente para la fijación de un sueldo vital que fluctuara entre \$ 2.440 y \$ 2.550. "Como el sueldo no fué fijado dentro de estas cifras, la FIEP y demás Centrales de Empleados, estamos obrando libremente para luchar por que dicho sueldo sea más alto y responda efectivamente al actual costo de la vida", terminó diciéndonos este dirigente gremial.

## EMILIO PASTORE DE EMBAJADA ARGENTINA SE DIRIGE A EUROPA

El Consejero de la Embajada de Argentina, señor Emilio Pastore Guglielmotti, pasará a ocupar un importante cargo diplomático en Europa para lo cual el Gobierno le ha otorgado la Casa Rodada ha puesto término a su misión en Chile.

El señor Pastore es un grande amigo de Chile. Es extraordinario su labor en favor del acercamiento argentino-chileno tanto como periodista, como autor y editor de "Viajes a Chile", y su labor como organizador y secretario de la Campaña de Transportes "Cata". Todos los círculos, oficiales, sociales y diplomáticos, rendirán su homenaje de simpatía al ex Consejero de la Embajada Argentina, con motivo de su partida, con diversas manifestaciones de despedida. Los periodistas de los diarios de Santiago y sus amigos le ofrecerán el martes próximo una comida en el Restaurant "El Parrón", donde se reciben las adhesiones.

CONFERENCIA Y REUNIONES

SOBRE ECUADOR disertará el profesor de ese país, el señor Gustavo Buendía, hoy a las 18.45 horas, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile.

SOBRE DERECHO PROCESAL, dictará una conferencia el profesor ecuatoriano, señor Juan Isaac Lovato, el próximo lunes a las 18.45 horas.

CAUTELAS DEMOCRATICAS FRENTE A LA FUNCIÓN PENAL DEL ESTADO, hablará el jurista colombiano, señor Saul Luna Gómez, en la Universidad de Chile, los días 14 y 16.

LOS CAMBIOS INTERNACIONALES Y LA ECONOMIA CHILENA, hablará el señor Carlos de Vidia Valde, el lunes, en el Salón de Conferencias de la Universidad de Chile.

LEALTAD DE LOS DIRIGENTES ANTE EL PROXIMO CONGRESO DE UNIDAD, hablará el dirigente de la CONSIEP, señor Leopoldo Bure, en Radio Cooperativa Vitalicia, mañana a las 13.30 horas.

# EL GUIPUR CONTINUA LIQUIDANDO



### LAS EXISTENCIAS

PARUELOS para niños	\$ 4.—
PARUELOS para señoras	6.—
GUANTES imitación gamuza	35.—
GUANTES caladitos	30.—
GUANTES de encaje	45.—
GUANTES de fino rayón	67.—
BUENAS medias de seda	30.—
MEDIAS Nylon Dupont	95.—
BLUSAS bonitas, elegantes	245.—
BUENAS fajas elásticas, desde	70.—
CALZONES, buena clase	25.—
CALZONES, buena seda	55.—
ENAGUAS finas seda	190.—
JUEGOS ropa interior, fina seda	360.—

### OPORTUNIDADES PARA NOVIAS Y DAMAS

LINDAS batas levantarse	\$ 320.—
BATAS de seda, nuevos modelos	495.—
MARANITAS finas, acolchadas	280.—

### ULTIMOS DIAS

ESTADO N.º 264

SARADO ABIERTO TODO EL DIA

## ENCIERRA DE GANADO

En el Ministerio de Economía y Comercio se nos informó que la encierra de ganado durante el día de ayer fué el siguiente:

Bueyes	39
Novillos	608
Vacas	91
Ovcheros	142
Cerdos	1.318
Caballos	280
TOTAL	2.495

Se nos dijo que con esta cantidad se cubrirá hoy todas las exigencias del consumo interno de Santiago.





## EL DISCURSO DE TRUMAN

No sólo el pueblo de Estados Unidos, sino la opinión universal, esperaban con muy comprensible y fundado interés el discurso que el Presidente Truman iba a pronunciar ante el Congreso, y en el que debía referirse a importantes tópicos de orden interno e internacional.

El informe leído por el Primer Mandatario estadounidense, llamado "Estado de la Unión", encierra aspectos de señalado interés, tanto en lo que dice relación con la política económica de los Estados Unidos, dentro y fuera de sus fronteras, como en lo que se refiere al papel que le corresponde desarrollar a la gran democracia del norte en sus relaciones con los países de Europa y de diferentes partes del mundo.

Si son de importancia las referencias hechas por el Presidente Truman al orden económico interno de la nación, son acaso de mucho más trascendencia aquellas que miran a la paz mundial, a los principios en que debe fundarse y a la necesidad de mantener la libertad, la justicia y la igualdad de las naciones. En este sentido, sus recomendaciones fueron tan amplias como amplios y fundamentales los principios por él evocados para que la paz reine entre los pueblos, no con propósitos de una ineficaz hegemonía, sino con la ayuda y la comprensión mutuas que deben existir entre las naciones.

Los puntos más interesantes del mensaje, en lo que se refiere a los asuntos internos, son aquellos en que se propone el aumento de salario a los obreros, con un mínimo de 120 dólares mensuales, la elevación del estándar de vida de los trabajadores, la realización de un programa de seguros sociales, el ofrecimiento de subvenciones a los pequeños granjeros, la disminución de los impuestos que gravan a los capitales pequeños y una estricta fiscalización para evitar la especulación y el inflacionismo. Acerca de este último punto, las declaraciones del Presidente Truman han sido precisas, volviendo a insistir en la necesidad de impedir el alza de los arrendamientos y en los artículos de primera necesidad.

Además, esbozó el Presidente Truman un plan de obras públicas remunerativas, con el objeto de incrementar la economía nacional y de hacerla tan amplia, que pueda favorecer a todos los ciudadanos de la Unión, de modo de proteger al pueblo norteamericano.

## ORDENACION ADMINISTRATIVA EN MATERIA DE CAMBIOS

Dentro de un breve plazo, inmediatamente que se obtengan los informes solicitados a organismos nacionales e internacionales que han sido consultados al respecto, serán dadas a conocer las líneas precisas de la política que en materia de cambios internacionales está resuelto a adoptar el Gobierno.

No tiene objeto adelantarse, sin información completa sobre el particular, a predecir los términos y alcances de las nuevas medidas; pero, en general, puede asegurarse que ellas significarán un paso certero hacia la solución de un problema que se ha venido arrastrando en nuestro país, prácticamente desde el momento mismo en que se declaró, a mediados de 1931, una nueva inconvertibilidad del billete.

La magnitud fundamental de los intereses en juego, la complejidad extraordinaria de la situación, el temor a las críticas y a los ataques, hicieron que, hasta ahora, se prefiriera orillar las soluciones básicas mediante la adopción de paliativos y el empleo de diversos expedientes que, como era lógico suponerlo, remediaban sólo obstáculos circunstanciales, profundizando el mal, precipitando en un verdadero caos cuya crisis afloró de un modo amenazante en la segunda mitad del año pasado.

Habría sido, sin duda, posible recurrir a nuevas iniciativas para mantener las condiciones dentro de una apariencia de normalidad,

no de la inestabilidad económica, dando a todos por igual las posibilidades de mejorar su suerte. Para este objeto recomendó, especialmente, dar facilidades para la enseñanza que prepare a los ciudadanos a desarrollar sus aptitudes. En suma, insistió en la necesidad de rendir un esfuerzo intenso para "eliminar la pobreza en nuestra generación".

Estos propósitos, y otros más de que el Presidente Truman hiciera causal, sintetizan un programa de labor interna consecuente con los principios democráticos que siempre ha sustentado y ponen de manifiesto el interés del Gobierno estadounidense para encarar con fe y decidida voluntad las horas difíciles por que atraviesan todas las naciones.

En lo relacionado con la política internacional, recordó Truman la ayuda ofrecida por Estados Unidos a diversos países de Europa, la necesidad de realizar el plan Marshall y de mantener la integridad de los países que pueden ser presa segura o posible de las doctrinas disolutorias. Agregó que los esfuerzos de su país deben tender a llegar a un acuerdo sobre los Tratados de paz con Alemania, Austria, Japón y Corea, los que si hasta ahora han sido obstaculizados, deben tener un arreglo satisfactorio para alcanzar una paz larga y definitiva.

Primordial importancia tiene en el mensaje de Truman la reconstrucción europea, y, al recordar su Mensaje Especial al Congreso en favor del plan de reconstrucción, expresó textualmente: "Considero de la mayor importancia que el Congreso apruebe este programa de reconstrucción europea, otorgando su aprobación a este primer crédito de seis mil ochocientos millones de dólares", para agregar, en seguida, que debía procederse rápida y estrictamente respecto a "este punto vital de nuestra política exterior, que es una contribución decisiva a la paz del mundo".

Las palabras del Presidente Truman vienen a confirmar los arraigados sentimientos humanitarios y democráticos que sustentan el Gobierno y el pueblo de los Estados Unidos, en orden a contribuir al mantenimiento de la paz entre los pueblos y al bienestar y tranquilidad de todas las naciones. Realizando tales propósitos se logrará conducir el mundo hacia la paz y no a la guerra, dentro de una prosperidad general.

dad; pero, evitando este cómodo camino de componendas y de parches, el Gobierno ha deseado dar al problema un corte definitivo, serio e integral.

Para ello no ha procedido con precipitación ni arbitrariedad; muy por el contrario, aun no siendo ello necesario, pues tiene facultades para proceder a propia autoridad, tomó la iniciativa de consultar al respecto al Parlamento y a los organismos privados o públicos que tienen competencia técnica sobre el particular.

De estas consultas, a través de las cuales se han podido exponer todos los puntos de vista y defender todos los intereses ligados al valor de nuestra moneda y a la orientación de nuestro intercambio exterior, ha de salir la solución que contenga la ecuación de equilibrio que, sin dañar gravemente a ningún sector de la población, contemple una adecuada valorización de cada uno de los factores que pesan en la balanza.

Sin que aun se haya fijado la gran política de cambios, ya se ha dado, sin embargo, un paso fundamental en el sentido de regularizar las condiciones nacionales a este respecto, y es el de introducir dentro del mecanismo administrativo del Consejo Nacional de Comercio Exterior una oficina que tenga a su cargo una estadística ordenada, completa y oportuna de las divisas que ingresan y de las que se distribuyen,

## Lo que el poeta olvidó

Habilidoso y teatral el discurso con que el poeta Neruda se despidió del Honorable Senado. Constituye una pieza emocionada, vibrante y lírica.

Sus mejores esfuerzos aparecen allí orientados a incluirse entre los grandes perseguidos de la humanidad. Y aunque pudiera ello calificarse de egotismo, habría resultado original si su desafortunado defensor ante los Tribunales no le hubiera ganado la delantera, al compararlo a los especuladores panaderos con Cristóbal, Galileo, Savonarola, Bilbao y los mártires de Chicago.

Presentó el señor Neruda, en su "jacuse", un cuadro entenebrecido de la situación chilena, bajo el Gobierno del Excmo. señor González Videla.

Infelizmente, olvidó señalar lo que sería hoy la realidad del panorama nacional, en el caso de que hubieran fructificado los propósitos comunistas, por dejación o complicidad gubernativa.

Y conste que, para ello, no se requería de una encendida imaginación poética, ya que algo alcanzamos a vislumbrar los simples mortales. La paralización de las minas de carbón, con los consiguientes reflejos en los racionamientos de luz y de gas, la atonía de muchas industrias y la detención de los medios de transporte, nos anticiparon lo que habría ocurrido si el intento comunista logra llegar al saltire, al cobre, a las grandes actividades industriales y a toda la actividad económica del país.

¿Por qué pretendía el comunismo realizar esa obra asesina en Chile? ¿Por servir los intereses de los obreros, por amor a esta tierra, a la cual el poeta dice que lleva permanentemente en su corazón?

No. Bien lo sabe el señor Neruda. En esos planes no figuraban los pobres indios araucanos ni los infelices nativos, sino como carne de cañón. Y Chile estaba contemplado sólo como territorio de experimento en la nueva estrategia de pene-

tración imperialista de Moscú. Lo ha dicho William C. Bullitt, ex Embajador de Estados Unidos en Rusia y Francia: "los partidos comunistas de todo el mundo no son sino agencias de la dictadura soviética".

A ese régimen y a un sistema de vida incompatible con la dignidad humana debíamos los chilenos servir de espón de avanzada en la América del Sur. Y había que hacerlo sin discutir, obedeciendo ciegamente la consigna extranjera, sin la menor discriminación. ¿Podía el Presidente de Chile prestarse para servir de instrumento a tales finalidades, por el hecho de haber sido exaltado al poder con el aporte de sufragios comunistas?

Y el caso de Chile no es único en el mundo. Análogos consignas e idénticos procedimientos han sido visibles en Francia, Italia, Rumania, Polonia, Yugoslavia, Grecia, etc., lo que demuestra que el comunismo internacional aspira al predominio en todos los países, para servir al afán hegemónico del imperialismo ruso. Y nada más que para eso, de modo que la condición de los obreros de cada país le importa sólo en cuanto su reaggravación de la miseria y el descontento de las masas puedan alentar sus empeños de disolución interna.

El acento fraternal de otro gran poeta, el norteamericano Walt Whitman, "ven, yo haré indisoluble el Continente", parece no haber golpeado en el corazón lírico del nuestro, ya que se ha prestado como leñador a las democracias americanas.

Más tarde se dará cuenta de que en esta oración fúnebre a su desgraciada carrera política ha hablado en prosa sin saberlo. Entonces podrá rehacer su trayectoria de hombre libre y digno, y ojalá no llegue a saber —como Trotsky— lo que significa ser un perseguido de la tiranía stalinista.

Mientras tanto, al igual que Sísifo, seguirá abrumado con la carga de sus propios errores.

## Notas del día

### MUJERES PROFESIONALES

No encuentro nada de vituperable en el hecho de que las mujeres se dediquen a las llamadas profesiones liberales. Esas profesiones no añaden ni quitan nada, en sí mismas, a las cualidades morales que ellas puedan tener. Claro que es desagradable encontrarse con una mujer que sea dentista al ciento por ciento, y en cada oportunidad, tal como para una mujer debe resultar incómodo un hombre que sea un 100% abogado. La cuestión es mantener intactas, a pesar del barniz profesional, las raíces de la verdadera y natural manera de ser. Pero hay algo francamente malo en esto de las profesiones femeninas. ¿Han visto los lectores esas fotografías de "nuevas profesionales"? No digo nada en contra de las fotografías, que deben tener muchos encantos. Pero basta que se les retrate con el título de "nueva profesional", para que cambien por completo. Pierden la personalidad. El rostro común y de todos los días se les transmuta mágicamente por otro, por el rostro casi inhumano, frío y didáctico de las "nuevas profesionales". Yo no sé si habrá algún tipo de fealdad rigurosa y como premeditada, pero se me figura que algo hay de eso en las fotos de las muchachas que recién reciben su título. Es una lástima. Si en Chile hubiera fotógrafos listos, ya habrían creado un estilo de nueva profesional completamente distinto. El director o empresario de escuelas profesionales, que descubra o invente ese tipo, podría hacerse rico. Y nosotros mirar, sin afectarnos, las fotografías de las recién recibidas. Hasta la profesionalización de la mujer —que acaso puede ser necesaria— avanzaría mucho más. Todas desearían ser profesionales si ello tuviera un matiz de moda o de encanto. En cambio, es muy probable que hoy día numerosas muchachas con muchos merecimientos y capacidad, se hayan quedado en casa, fuera de las profesiones, pobres y desgastados, únicamente por buen gusto y por el pudor de no verse retratadas en día cualquiera con el título de "nueva profesional".—T.

Informando, al mismo tiempo, acerca del origen de las entradas y del destino de las salidas.

A pesar de que esto podría parecer inverosímil, tal procedimiento no se aplicaba hasta ahora en el Consejo de Comercio Exterior; sus resoluciones, en general, eran adoptadas sobre la base de consideraciones inmediatas, casi podría decirse, de impresiones del momento, cuando no —como ocurría antiguamente con frecuencia— de presiones o de influjos intolerables.

De aquí que las adjudicaciones de cambios se hicieran en forma tan poco acertada, tan contraria, a menudo, a las necesidades imperiosas de la industria y del comercio nacionales, con lo que las de suyo escasas disponibilidades no tuvieron el aprovechamiento indispensable para la vida normal del país.

En su exposición ante el Senado, en diciembre último, el Ministro de Economía, señor Balthaz, anticipó la adopción de estas medidas, al decir que en el Consejo se establecerá un régimen contable "que permita conocer con absoluta exactitud las autorizaciones concedidas, las coberturas efectuadas, las mercaderías internadas, los saldos disponibles en los diversos ítem, etcétera".

Este es un paso de importancia, pues, al crear una repartición informadora, ya no se podrán alegar ignorancia ni desconocimiento de la situación; se creará responsabilidad de parte de los funcionarios que intervengan en operaciones de cambios, y, por lo tanto, será posible evitar que se distraigan en importaciones superfluas, monedas extranjeras que son irreemplazables para importaciones esenciales.

Sin duda una de las causas de la actual crisis de cambios era /esa falta de información y de responsabilidad, tras la cual podían escudarse todas las complicaciones y favoritismos. En adelante, desaparece este factor perturbador, y aunque no podamos obtener el aumento del volumen de los ingresos en monedas extranjeras, podremos estar ciertos de que las que lleguen serán empleadas en los objetivos más útiles.

Complementada esta ordenación administrativa con una política adecuada de precios del dólar y otras divisas, tendremos una política estable y permanente sobre cambios internacionales, que librará al comercio y a la industria de la constante amenaza que significaba la inestabilidad y la inseguridad en que hasta ahora ha vivido en este respecto.

## La figura del día



Almirante Chester Nimitz, quien acaba de declarar, en un informe, que "Estados Unidos tiene el control indisputado del mar".

## Respetabilidad y confianza

A raíz de un voto, propuesto a última hora en la pasada Convención Nacional del Partido Liberal, en el que se expresaba el anhelo de que el liberalismo formara parte del Gobierno, o mejor dicho, que sugiera la conveniencia de cambiar el Gabinete actual, por uno de fisonomía política, quedó flotando en el ambiente público la idea de esta transformación.

Los días se han encargado de probar cuán engañosa era esta teoría y cómo los más fuertes conglomerados políticos del país, aparte de la opinión personal del jefe del Estado, no estimaban necesario, ni conveniente, alejar de sus cargos a los actuales Secretarios de Estado.

Fué S. E. en los últimos momentos del último año, quien se encargó de advertir a sus colaboradores inmediatos que su confianza permanecía inalterable, y que no deseaba cambio ministerial alguno. Días después, una declaración oficial del Partido Conservador hizo presente su anhelo de que no hubiera cambio semejante, reiterando su satisfacción por la presencia de los actuales Ministros de Estado. Y, solamente ayer, el Consejo Ejecutivo Nacional del radicalismo ha emitido los mismos conceptos.

Tanto el Presidente de la República como los dirigentes de los dos mayores partidos políticos, no han hecho sino representar con sus actitudes la confianza y la respetabilidad que se guarda en la opinión nacional para los actuales Secretarios de Estado.

Sin una base política estable para un ministerio político, nada ganaría el país con un cambio de esta naturaleza, ni hay motivos técnicos, patrióticos o políticos que lo aconsejen. Los Ministros actuales han cumplido con eficiencia y lealtad las directivas presidenciales; han obtenido del Congreso Nacional una amplia prueba de confianza al despacharse, por el Poder Legislativo, Facultades Extraordinarias, que ellos administran con prudencia en el terreno político, administrativo y económico, y han señalado una política realizadora y continuada que les acarrea respeto y confianza en todos los sectores de la producción y del trabajo.

Durante los cinco meses que los actuales Ministros de Estado llevan en el desempeño de sus cargos, la nación vive una etapa de tranquilidad y de trabajo; sin convulsiones ni tropiezos, que siempre se producen cuando un Gabinete vive de la confianza de los partidos, sin que esa confianza alcance a todos los sectores.

Hay algo más aún. Por estos días, graves problemas de orden económico, financiero e internacional esperan una solución adecuada, que sólo puede ser el fruto de meditados estudios. Interrumpir tareas, tales como las que están especialmente encomendadas a los Ministerios de Hacienda, Relaciones Exteriores, Economía, Vías y Obras Públicas, etc., no sería conveniente ni para el Gobierno ni para la colectividad. Es necesario que quienes inclinan esos estudios, y que ya están en el conocimiento detallado de los problemas y en vías de su solución, den término a su obra.

El país está satisfecho de los Secretarios de Estado que colaboran con el Presidente González Videla. Y ni el Presidente, ni la mayoría política del país, ni la opinión pública en general, tienen ningún deseo de nuevos cambios, que sólo ofrecerían una obscura perspectiva de inestabilidad y de perturbaciones en la marcha de los negocios del Estado.

Se abriga, por ello, la expectativa de que las necesidades del consumo interno para 1948 serán cubiertas en su totalidad con la producción nacional. Esta declaración, hecha por un organismo de tanta solvencia como es el Instituto de Economía Agrícola.

Si tienen intención de ayudar a Europa es porque encuentran en ello una ventaja. Para estar seguros de que no se les engaña y de que, en el fondo, no se les engaña, pondrán a sus futuros deudores condiciones políticas temibles.

¿Por qué puede pretenderse que los americanos —por una extraña excepción en el concierto de las naciones— fueran a tomar una iniciativa muy onerosa para ellos sin recibir a cambio beneficio alguno? Los americanos mejorarán directamente la situación si consiguen devolver a Europa la vida y la confianza. A la vez habrán hecho desaparecer focos de anarquía que les inquietan, y encontrarán mercados necesarios para su exportación.

Los franceses son conscientes de todas esas realidades. La idea europea les es familiar; por razones de historia y por razones de geografía, les parece saludable a condición de que no sea explotada por unos u otros como un instrumento exclusivo de su política, como un medio de alcanzar objetivos inconciliables con la solidaridad internacional.

En la Conferencia de los Dieciséis se ha establecido un balance de las necesidades, balance incompleto ya que falta en él la indicación de las potencias ausentes, en las

## Dos distinciones honro

La noticia del cable que trae la grata nueva de que el Gobierno del Ecuador ha querido distinguir a dos prestigiosos chilenos, cuyos aportes al buen entendimiento y amistad entre ambos pueblos ha sido de significativa importancia.

Por mano del Ministro de Defensa, don Angel Vaquerio Dávila, se ha hecho entrega al Excelentísimo señor Embajador de Chile, don Jorge Rosset Aravena, y al distinguido facultativo santiaguino don Simón Guttman, de las joyas correspondientes a la condecoración militar ecuatoriana llamada Abdón Calderón.

Oportunamente tuvimos conocimiento de la acertada intervención que cupo a estos compatriotas durante el desarrollo de los dolorosos acontecimientos que se iniciaron con la caída del prestigioso hombre público don José María Velasco Ibarra, y terminaron con el acuerdo suscrito ante el Embajador de Chile, que restablecía la normalidad constitucional a la República hermana.

Transcurrió el mes de julio en la capital ecuatoriana, cuando intempestivamente surgió que nada lo hiciera presagiar, el Ministro de Defensa del régimen, coronel don Carlos Manchano, se levantó en armas en contra del Primer Mandatario de la Nación, en una ruidosa, pero —felizmente— poco sangrienta acción revolucionaria.

La calma que siguió a las acciones bélicas hizo pensar que el pueblo del Ecuador había aceptado el nuevo orden de cosas. Los hechos que se siguieron después de una semana echaron por tierra las esperanzas de que se hubiera evitado un mayor derramamiento de sangre. El coronel Manchano, que había iniciado su Gobierno bajo la aureola de una pretendida restauración constitucional, se declaró dictador y abolió la Constitución, recientemente dictada por el Congreso Constituyente.

Era entonces Vicepresidente de la República un pequeño hombre público ecuatoriano que se acordó que se reconociera a su interiormente los lazos de la Nación el pequeño público, a quien se ca y decidida actuación la consagración dista.

Vuelto ya al Ecuador normalidad Constitucional, el Gobierno del doctor Vaquerio ha querido revalorar servicios por nuestros compatriotas, robustecimiento de la nacional amistad de países.

Hay un jalón en la fraternal honra de nuestras relaciones.

## CARTAS AL DIRECTOR

LA NACION desea dar a conocer problemas de interés general. En todo lo posible, se dará cabida a las cartas que se nos envíen, pero que deben venir firmadas y con el nombre, dirección y teléfono del autor.

### SIEMBRA Y COSECHA DE TRIGO

He leído con todo interés un suelto de crónica publicado en el diario de su digna dirección, cuyo título dice: "No se proyecta nueva campaña de siembra de trigo". Declaración del Instituto de Economía Agrícola.

El citado Instituto informa que no existen antecedentes que justifiquen una nueva campaña de trigo argentino, ya que los siembras de trigo se estiman este año en cerca de 820.000 hectáreas, y causan un aumento de más de 60.000 hectáreas sobre los del año anterior, lo que unido a las condiciones climatológicas que predominan durante el período vegetativo de los siembras, confirman las apreciaciones en el sentido de que la próxima cosecha será abundante.

Se abriga, por ello, la expectativa de que las necesidades del consumo interno para 1948 serán cubiertas en su totalidad con la producción nacional. Esta declaración, hecha por un organismo de tanta solvencia como es el Instituto de Economía Agrícola.

que habrá que pensar, en una fase más o menos avanzada —cuanto antes será mejor— de la futura construcción europea. Si frente a esas cifras se estableciera el cuadro de los recursos disponibles o potenciales en el mundo extra-europeo, se vería a los Estados Unidos figurar —y por mucho— en el primer lugar.

Entonces, ¿por qué apartarse de ellos? ¿Por qué se inventaría una fuerza de ellos una empresa que rápidamente se haría impracticable? ¿Cuáles son los ofrecimientos de conjunto que han sido presentados a Europa por otros países que los Estados Unidos? En resumen, ¿cuál es la alternativa a lo que erróneamente se ha denominado el "plan Marshall"? No lo hay.

Pero, repito, el "plan Marshall" no es solamente una esperanza de salvación comercial e industrial para los Estados Unidos.

El alimento más sustancial del que podría apoderarse la propaganda aislacionista, sería el desorden en una Europa hostil, caótica y, singularmente, en una Francia cortada en dos, negándose a continuar el difícil y constante esfuerzo de producción que empuja con una buena voluntad humana desde el día siguiente de la Liberación.

Que Francia, que Europa se ayuden ellas mismas, y encontrarán para su salvación la ayuda complementaria indispensable.

J. K.



## CHILE NO RECONOCE AL GOBIERNO DE NICARAGUA

En la Cancillería se nos declaró oficialmente ayer que el Gobierno de Chile no considera, por el momento, la posibilidad de reconocer al de Nicaragua. Esta actitud de nuestra Cancillería se fundamenta en la circunstancia de que no ha variado la situación que determinó el no reconocimiento del actual Gobierno nicaragüense cuando se instituyó a raíz de un golpe de Estado.

## En Concepción será el Congreso de Enfermeras

El Primer Congreso Nacional de Enfermeras se efectuará en Concepción, inaugurándose el 28 de enero, para clausurarse el 1.º de febrero, con asistencia de delegadas de todo el país.

La concepción tiene por objeto regular una revisión de la ley de las enfermeras en la sesión nacional en sus diferentes aspectos; su acción dentro de los establecimientos hospitalarios en el papel educativo y otras actividades que tiendan a su mejor desenvolvimiento.

## NO HABRÁ RESTRICCIÓN DE DOLARES A BECARIOS

El Ministro de Economía y Comercio señor Baltra, aclaró ayer la situación existente respecto a la provisión de moneda extranjera a los becarios.

Como se sabe, existen fuertes restricciones en el Consejo de Comercio Exterior para facilitar dólares a quienes viajan al extranjero al cambio oficial, o sea, al precio de \$ 31.— por unidad. Estas restricciones han significado un serio problema a los estudiantes, egresados y profesionales que reciben algunas becas para hacer estudios en Universidades extranjeras. Dicho Secretario de Estado nos declaró que en el presupuesto de divisas se atenderá convenientemente los intereses de los becarios. En él figurarán, por lo menos, dos ítem: el destinado a viajes y fletes, y el individualizado con la designación "remesas a becados", que suministrarán los recursos en dólares al cambio oficial.

## ESPECULADORES RELEGADOS A TALTAL

Dos especuladores con los arribos de primera necesidad fueron relegados anoche a Taltal. Se trata de los comerciantes Alberto Salvador Garriga y Gaceta, y Rosas Cárdenas, quienes fueron sorprendidos por personal de la Estación Mapocho, en donde estuvieron tres días.

## COMUNICACIONES GREMIALES

Círculo Patriótico de Santiago. Se reúne el jueves próximo para iniciar las actividades del año. Se conmemorarán los aniversarios de las batallas de Miraflores y de la Independencia.

Profesores de Educación Física. Cita la Asociación para hoy a las 18.30 horas, en Montevideo 750.

Sindicato de Matronas. Se reúne mañana a las 16.30 horas en Matrua 375. Tabla: Homenaje de la matrona y cincuentenario del sindicato.

Poblaciones de Caja de la Habitación. Representantes de todas ellas se reunirán hoy a las 20.30 horas, en San Diego 11.

Confederación Femenina de Armas Armadas. A las 18.30 horas se reunirá en Santo Domingo 1249.

Sociedad "Dávila Baeza". Junta general celebrará el domingo para elegir junta receptiva de sufragios y la comisión organizadora de fiestas del aniversario.

Federación Mutualista. Elección nueva directiva esta noche a las 20 horas.

Sociedad de Carpinteros "Ferretería". Eligió el siguiente directorio: presidente, señor Gabriel Ojeda; vicepresidente, señor José V. Acevedo; secretario, señores Humberto Calen y Mario Pérez; directores, señores Hermenegildo, Víctor Jaure, Osvaldo Roberto, Hernán Valenzuela, Roberto Carrera, Rodolfo Ojeda, Miguel Caradeu, René Galdames, José M. Gatica y Ernesto Ojeda; estadístico, Ernesto González.

## SE OTORGARÁN NUEVOS TÍTULOS DE DOMINIO

La Dirección General de Tierras y Colonización ha reunido los antecedentes necesarios para otorgar títulos de dominio a los antiguos ocupantes de predios en la zona de Riechilo, Río Blanco y Guardia Vieja, ubicada al interior de Los Andes. En esta forma, se ha dado cumplimiento a antiguas aspiraciones de estas familias, y de escasos recursos, que vienen solicitando desde hace mucho tiempo los referidos títulos.

## EMPLEADOS EN EL CONGRESO DE LIMA

Con el fin de participar en el Congreso Sindical Internacional que se inaugurará mañana en Lima, se dirigió a esa ciudad por vía aérea el presidente del Consejo Nacional de la Confederación Nacional de Sindicatos de Empleados, señor Eduardo Pizarro Navea. Con igual objeto también por avión, sale hoy hacia la capital peruana el representante de la Asociación de Empleados Ferroviarios, señor Nibaldo de manifestarnos que lleva a la asamblea internacional referida el pensamiento de los empleados ferroviarios, en orden a la unidad de los trabajadores ajenos a todo predominio político, que pueda servir con absoluta independencia las aspiraciones sociales y económicas de la clase obrera en general.

## PRESUPUESTOS DE LAS CAJAS DE PREVISION

Ayer se reunieron en la Subsecretaría de Salubridad, el Subsecretario Dr. Abraham Drobny, el Director General de Previsión Social, Dr. Julio Bustos Acevedo y los jefes de Contabilidad y Oficina de Presupuestos de la misma repartición, señores Julio Zamora y Juan Calderón Amengual, respectivamente, con el objeto de estudiar los Presupuestos de las Cajas de Previsión, dependientes de Salubridad e introducirles algunas modificaciones necesarias por el Ministro de Hacienda, señor Jorge Alessandri.

Estos estudios quedaron muy avanzados, especialmente en cuanto a las Cajas de Empleados Públicos y Periodistas, de Empleados Particulares y de Carabineros.

Los jefes de Salubridad, como la Caja de Seguro Obrero Obligatorio, Unidad Sanitaria, Caja Nacional de Empleados, Medicina Preventiva, etc., presentarán diferentes trabajos y exposiciones sobre afines y estadísticas de la labor realizada en los últimos años.

Como se recordará, el CEN, en una ocasión anterior, por este motivo, sometió al Tribunal de Disciplina del Partido, a los señores Ortega y Jirón, por haberse negado a dar sus votos, en el Senado, a las anteriores Facultades Extraordinarias solicitadas por el Ejecutivo al Congreso Nacional.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.



## MALETERIA

JUEGO maletas tipo americano, reforzado con esquineros de fibra, manilla de cuero y correas interiores, 40, 55, 70 centímetros ... \$ 415.-

BOLSAS para playa, en distintos modelos y colores, desde \$ 65.-

VALIJAS para viaje, de 38 cms., con cierre éclair y chapa \$ 258.-

Como se recordará, el CEN, en una ocasión anterior, por este motivo, sometió al Tribunal de Disciplina del Partido, a los señores Ortega y Jirón, por haberse negado a dar sus votos, en el Senado, a las anteriores Facultades Extraordinarias solicitadas por el Ejecutivo al Congreso Nacional.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

## TAPICERIA

MALLAS muy resistentes, lavable, especial para la confección de visillos, el metro ... \$ 22.80

MARQUISSETTE importado de excelente calidad, apropiado para visillos y cortinas livianas, el metro ... \$ 31.-

REPS de seda, ancho 2.30 y 2.40, de la mejor fabricación, muy económico, para la confección de cortinas y cubrecamas, surtido completo de colores, el metro ... \$ 145.-

CUBRECAMAS floreadas de 1 1/2 plaza, lavables, muy bien confeccionadas, con vuelos a los lados; pestaña y capucha, desde ... \$ 248.-

SILLAS para playa, plegables, de madera de lingue y lona listada, muy firmes, desde ... \$ 109.-

Como se recordará, el CEN, en una ocasión anterior, por este motivo, sometió al Tribunal de Disciplina del Partido, a los señores Ortega y Jirón, por haberse negado a dar sus votos, en el Senado, a las anteriores Facultades Extraordinarias solicitadas por el Ejecutivo al Congreso Nacional.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

## ALGODONES

ESTAMPADOS con hermoso colorido estilo diagonal, de elegante presentación, gran surtido de colores, el mt. \$ 29.50

ESTAMPADO de algodón, tacto y caída suave, colorido de actualidad, recién recibido, importado de Estados Unidos, ancho 90 cms. . \$ 31.40

HERMOSA CREMALINA estampada, artículo muy suave, de perfecta caída, apropiado para batas de campo y playa, ancho 80 centímetros \$ 59.40

Como se recordará, el CEN, en una ocasión anterior, por este motivo, sometió al Tribunal de Disciplina del Partido, a los señores Ortega y Jirón, por haberse negado a dar sus votos, en el Senado, a las anteriores Facultades Extraordinarias solicitadas por el Ejecutivo al Congreso Nacional.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.

En la tarde los Ministros de Hacienda y Economía y Comercio, señores Alessandri y Baltra, respectivamente, acompañados del Vicepresidente de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Jorge Vidal de la Fuente.

En esta reunión se conversó acerca de la política de cambios. Posteriormente, el Ministro del Interior, señor Holguín, informó a S. E. del resultado de la votación de las Facultades Extraordinarias en la Cámara de Diputados; y, finalmente, el Primer Mandatario concedió audiencia a los diputados señores Alejandro Ríos Valdivia, Hermes Ahumada y Angel Faivovich.



# NUEVAS NORMAS PARA RACIONAR EL ALAMBRE EN TODO EL PAIS

Aprobó el Comando de Campaña Contra la Especulación

REQUISITOS QUE EXIGE DECRETO DEL COMISARIO

En la reunión celebrada en la mañana de ayer por el alto comando de la campaña contra la especulación, que preside el Excmo. señor Gabriel González, se aprobaron las nuevas normas que regirán para la aceptación de solicitudes de racionamiento de alambre. Estas disposiciones, ya consignadas en un decreto del Comisario, que se encuentra en tramitación, tienden a evitar en el futuro cualquier irregularidad que pudiera producirse en esta materia, y atender con oportunidad las necesidades efectivas de los agricultores y particulares.

## EN PROVINCIAS

Las solicitudes de racionamiento de alambre serán atendidas y resueltas en provincias, por una comisión integrada por el Comisario Departamental de la ciudad cabecera de provincia, quien la presidirá, el Ingeniero Agrónomo Provincial, el Jefe de Carabineros y un delegado de la Soc. Agrícola de la zona o en su defecto de la Sociedad Nacional de Agricultura.

## LOS REQUISITOS

Los requisitos que se exigirán para dar curso a las solicitudes, serán los siguientes: Para los agricultores: a) deberán acompañar sus solicitudes con la documentación necesaria para acreditar: 1.º—Estar en posesión y explotación del predio en el cual debe consumirse o emplearse el alambre; 2.º— Extensión del predio, su ubicación y nombre; 3.º— Estado de los cerros; 4.º— Extensión de los potreros y parcelas que se cercarán con el alambre solicitado; 5.º— Cultivo existente o por hacer en el potrero o parcela, y cosecha que se prevé; 6.º— Cantidad de hectáreas de pasto por cosechar o enfardar; 7.º— Estar al día en el pago de las contribuciones; 8.º— Estado del alambreado de las vitas y cantidad de alambre que se necesita para éstas; y 9.º— Cantidad de cajones de las diferentes frutas que se necesitará envasar, con el consumo de alambre y clavos.

Los constructores o dueños de construcciones deberán acompañar el permiso municipal respectivo para la construcción.

Los industriales deberán acreditar la cantidad de cajones, fardos, atados o bultos de cada mercadería que necesitan envasar o atar, con el consumo de alambre o clavos.

En atención a una denuncia presentada por el Comisario Departamental de Valparaíso contra la firma Molino, se acordó que el Comisario General llame al representante de ella, a fin de que explique por qué razones el azúcar que se le entregaba para la elaboración de leche condensada era destinado a la fabricación de conservas y mermeladas.

En la mañana de ayer, por el alto comando de la campaña contra la especulación, que preside el Excmo. señor Gabriel González, se aprobaron las nuevas normas que regirán para la aceptación de solicitudes de racionamiento de alambre.

Estas disposiciones, ya consignadas en un decreto del Comisario, que se encuentra en tramitación, tienden a evitar en el futuro cualquier irregularidad que pudiera producirse en esta materia, y atender con oportunidad las necesidades efectivas de los agricultores y particulares.

En la mañana de ayer, por el alto comando de la campaña contra la especulación, que preside el Excmo. señor Gabriel González, se aprobaron las nuevas normas que regirán para la aceptación de solicitudes de racionamiento de alambre.

Estas disposiciones, ya consignadas en un decreto del Comisario, que se encuentra en tramitación, tienden a evitar en el futuro cualquier irregularidad que pudiera producirse en esta materia, y atender con oportunidad las necesidades efectivas de los agricultores y particulares.

En la mañana de ayer, por el alto comando de la campaña contra la especulación, que preside el Excmo. señor Gabriel González, se aprobaron las nuevas normas que regirán para la aceptación de solicitudes de racionamiento de alambre.

Estas disposiciones, ya consignadas en un decreto del Comisario, que se encuentra en tramitación, tienden a evitar en el futuro cualquier irregularidad que pudiera producirse en esta materia, y atender con oportunidad las necesidades efectivas de los agricultores y particulares.

En la mañana de ayer, por el alto comando de la campaña contra la especulación, que preside el Excmo. señor Gabriel González, se aprobaron las nuevas normas que regirán para la aceptación de solicitudes de racionamiento de alambre.

Estas disposiciones, ya consignadas en un decreto del Comisario, que se encuentra en tramitación, tienden a evitar en el futuro cualquier irregularidad que pudiera producirse en esta materia, y atender con oportunidad las necesidades efectivas de los agricultores y particulares.

En la mañana de ayer, por el alto comando de la campaña contra la especulación, que preside el Excmo. señor Gabriel González, se aprobaron las nuevas normas que regirán para la aceptación de solicitudes de racionamiento de alambre.

Estas disposiciones, ya consignadas en un decreto del Comisario, que se encuentra en tramitación, tienden a evitar en el futuro cualquier irregularidad que pudiera producirse en esta materia, y atender con oportunidad las necesidades efectivas de los agricultores y particulares.

En la mañana de ayer, por el alto comando de la campaña contra la especulación, que preside el Excmo. señor Gabriel González, se aprobaron las nuevas normas que regirán para la aceptación de solicitudes de racionamiento de alambre.

Estas disposiciones, ya consignadas en un decreto del Comisario, que se encuentra en tramitación, tienden a evitar en el futuro cualquier irregularidad que pudiera producirse en esta materia, y atender con oportunidad las necesidades efectivas de los agricultores y particulares.

En la mañana de ayer, por el alto comando de la campaña contra la especulación, que preside el Excmo. señor Gabriel González, se aprobaron las nuevas normas que regirán para la aceptación de solicitudes de racionamiento de alambre.

Estas disposiciones, ya consignadas en un decreto del Comisario, que se encuentra en tramitación, tienden a evitar en el futuro cualquier irregularidad que pudiera producirse en esta materia, y atender con oportunidad las necesidades efectivas de los agricultores y particulares.

En la mañana de ayer, por el alto comando de la campaña contra la especulación, que preside el Excmo. señor Gabriel González, se aprobaron las nuevas normas que regirán para la aceptación de solicitudes de racionamiento de alambre.

## RECORD DE PRODUCCION CARBONIFERA EN LOTA

El Departamento de Minas y Petróleos entregó al Ministerio de Economía y Comercio un memorándum sobre el término medio mensual de la producción en la zona del carbón durante 1947, antes y después del período de huelgas que afectó a dicha industria. El cuadro es el siguiente:

1947	Lota y Curanilahue	Schwager	Lirquen	Total de tons.
antes de las	71.710 tons.	55.000	10.841	137.551 tons.
después de las	77.161 tons.	57.456	9.446	144.063 tons.

## HOMENAJE A LA PRENSA RENDIRA MAÑANA AVIACION CIVIL DE CHILE

La Aviación Civil de Chile rendirá mañana un homenaje a la prensa metropolitana con un reconocimiento a la labor realizada en favor del desarrollo de la aviación civil chilena, y que consistirá en un raid hasta la vecina ciudad de Rancagua.

Mañana, se iniciará el raid aéreo, saliendo los periodistas de la Plaza Bulnes, a las 8.15 horas, en un microbus que los conducirá al aeródromo del Club Aéreo, ubicado en Los Cerrillos, desde el cual se iniciará el raid que tendrá como punto de término la ciudad de Rancagua, después de haber sobrevolado la región de Santiago, Rancagua y el Cajón del Maipo hasta la Braden Copper.

En la ciudad de Rancagua los periodistas serán objeto de diversos festejos entre los cuales se cuenta con un cocktail ofrecido a los visitantes por la Municipalidad de Rancagua, y un almuerzo oficial ofrecido a la Prensa por el Club Aéreo de Chile, y organizado por el Club Aéreo de Rancagua.

Participarán más o menos 30 aviones entre máquinas del Club y particulares, en los cuales se distribuirán los periodistas que participan en el raid en representación de los diarios, revistas, y agencias informativas de la capital.

Concurrirán especialmente invitados el presidente del Círculo de Periodistas de Santiago, don Julio Arriagada Herrera, quien depositará una ofrenda floral en el Monumento O'Higgins, pronunciando un discurso alusivo que será transmitido por Radio Rancagua.

El discurso del señor Arriagada será contestado en nombre de la ciudad por el Comandante del Regimiento Membrillar, Teniente Coronel, don Rafael Ordoñez.

La Comisión Organizadora está compuesta por el General del Aire, don Aurelio Celedón Palma, Director del Club Aéreo de Chile, por don Aladino Azzari López, Director y Gerente, y don Gilberto Llanos Valenzuela, presidente de la Comisión Prensa y Propaganda, y en el programa de festejos a los periodistas que se desarrollará mañana en la ciudad de Rancagua, han cooperado con el mayor entusiasmo los pilotos rancaguinos, don Humberto Díaz H., presidente del Club y los señores Carlos Asala, don Enrique Muñoz, Rolando O'Ryan, José Mazieres, Luis Martínez, Herminio Prieto y Gilberto González.

El distinguido visitante dictará esta tarde, a las 19.45 horas, en la Sala N.º 3 de la Escuela de Derecho en donde funciona el Curso de Periodismo de la Escuela de Verano, una charla sobre la "Prensa y los periodistas en el Uruguay".

Don Carlos M. Rama es autor de numerosos libros, entre ellos "La Historia y la Novela", "Las Ideas Socialistas del Siglo XX", "Esquema de la Historia Universal", "De la Grandeza y Decadencia de los Griegos", etc.

En la mañana de ayer, por el alto comando de la campaña contra la especulación, que preside el Excmo. señor Gabriel González, se aprobaron las nuevas normas que regirán para la aceptación de solicitudes de racionamiento de alambre.

Estas disposiciones, ya consignadas en un decreto del Comisario, que se encuentra en tramitación, tienden a evitar en el futuro cualquier irregularidad que pudiera producirse en esta materia, y atender con oportunidad las necesidades efectivas de los agricultores y particulares.

En la mañana de ayer, por el alto comando de la campaña contra la especulación, que preside el Excmo. señor Gabriel González, se aprobaron las nuevas normas que regirán para la aceptación de solicitudes de racionamiento de alambre.

Estas disposiciones, ya consignadas en un decreto del Comisario, que se encuentra en tramitación, tienden a evitar en el futuro cualquier irregularidad que pudiera producirse en esta materia, y atender con oportunidad las necesidades efectivas de los agricultores y particulares.

En la mañana de ayer, por el alto comando de la campaña contra la especulación, que preside el Excmo. señor Gabriel González, se aprobaron las nuevas normas que regirán para la aceptación de solicitudes de racionamiento de alambre.

Estas disposiciones, ya consignadas en un decreto del Comisario, que se encuentra en tramitación, tienden a evitar en el futuro cualquier irregularidad que pudiera producirse en esta materia, y atender con oportunidad las necesidades efectivas de los agricultores y particulares.

En la mañana de ayer, por el alto comando de la campaña contra la especulación, que preside el Excmo. señor Gabriel González, se aprobaron las nuevas normas que regirán para la aceptación de solicitudes de racionamiento de alambre.

Estas disposiciones, ya consignadas en un decreto del Comisario, que se encuentra en tramitación, tienden a evitar en el futuro cualquier irregularidad que pudiera producirse en esta materia, y atender con oportunidad las necesidades efectivas de los agricultores y particulares.

En la mañana de ayer, por el alto comando de la campaña contra la especulación, que preside el Excmo. señor Gabriel González, se aprobaron las nuevas normas que regirán para la aceptación de solicitudes de racionamiento de alambre.

Estas disposiciones, ya consignadas en un decreto del Comisario, que se encuentra en tramitación, tienden a evitar en el futuro cualquier irregularidad que pudiera producirse en esta materia, y atender con oportunidad las necesidades efectivas de los agricultores y particulares.

En la mañana de ayer, por el alto comando de la campaña contra la especulación, que preside el Excmo. señor Gabriel González, se aprobaron las nuevas normas que regirán para la aceptación de solicitudes de racionamiento de alambre.

Estas disposiciones, ya consignadas en un decreto del Comisario, que se encuentra en tramitación, tienden a evitar en el futuro cualquier irregularidad que pudiera producirse en esta materia, y atender con oportunidad las necesidades efectivas de los agricultores y particulares.

En la mañana de ayer, por el alto comando de la campaña contra la especulación, que preside el Excmo. señor Gabriel González, se aprobaron las nuevas normas que regirán para la aceptación de solicitudes de racionamiento de alambre.

Estas disposiciones, ya consignadas en un decreto del Comisario, que se encuentra en tramitación, tienden a evitar en el futuro cualquier irregularidad que pudiera producirse en esta materia, y atender con oportunidad las necesidades efectivas de los agricultores y particulares.

En la mañana de ayer, por el alto comando de la campaña contra la especulación, que preside el Excmo. señor Gabriel González, se aprobaron las nuevas normas que regirán para la aceptación de solicitudes de racionamiento de alambre.

Estas disposiciones, ya consignadas en un decreto del Comisario, que se encuentra en tramitación, tienden a evitar en el futuro cualquier irregularidad que pudiera producirse en esta materia, y atender con oportunidad las necesidades efectivas de los agricultores y particulares.

En la mañana de ayer, por el alto comando de la campaña contra la especulación, que preside el Excmo. señor Gabriel González, se aprobaron las nuevas normas que regirán para la aceptación de solicitudes de racionamiento de alambre.

Estas disposiciones, ya consignadas en un decreto del Comisario, que se encuentra en tramitación, tienden a evitar en el futuro cualquier irregularidad que pudiera producirse en esta materia, y atender con oportunidad las necesidades efectivas de los agricultores y particulares.

## Institutos de Minas del Norte tendrán fondos

Una importante reunión se efectuó ayer en el Ministerio de Economía y Comercio, presidida por el Ministro del ramo, señor Balthazar, a la cual concurrieron los señores señores Pedro Ortiz, Angel Custodio Vázquez, el diputado don Pedro Oyarzún, el Vicepresidente Ejecutivo del Instituto Minero de Antofagasta, don Horacio Meléndez, y el ingeniero del mismo organismo, señor Ismael Encina.

En esta reunión se trató sobre la necesidad de dotar a los Institutos de Tarapacá y Antofagasta de los fondos indispensables para que puedan continuar desarrollando su labor en las provincias del norte. Se conversó sobre el monto de estos fondos, calculándose una inversión de 20 millones de pesos para cada uno de dichos organismos.

El senador señor Vázquez solicitó al Ministro don Alberto Balthazar, la disponibilidad de fondos para que la Pasajera "Tata" pueda movilizarse nuevamente, y que fué paralizada por la falta de fondos, ya que este establecimiento proporcionaba trabajo a más de 50 obreros, y sus productos llegaban hasta los mercados de Centro y Norte América. Dicho Secretario de Estado demostró enorme interés por este asunto, y prometió intervenir y darle un corte definitivo en muy breve plazo.

## Servicio LAN a Puerto Montt se iniciará mañana

Con su pasaje completo un avión motor Douglas DC-3 de la Línea Aérea Nacional, iniciará mañana, a las 9 horas, el servicio de pasajeros y correspondencia de Santiago a Puerto Montt. Los vuelos se realizarán los martes y los sábados, con viajes ida y regreso en el mismo día, teniendo cada una de estas máquinas, capacidad para 21 pasajeros y cuatro tripulantes y los bimotres Lockheed para 12 pasajeros y tres tripulantes.

El itinerario a que se ajustará este servicio aéreo Santiago-Puerto Montt-Santiago, será el siguiente:

Salida del Aeropuerto de Los Cerrillos, a las 9 horas.

Llega al Aeródromo de "Las Marias" (Valdivia), a las 11.35 horas.

Salida de este mismo aeropuerto a Puerto Montt, a las 12.10 horas.

Llega al Aeropuerto de "La Chalmiz" (Puerto Montt), a las 12.25 horas.

Salida de Puerto Montt para Santiago, a las 13.40 horas.

Llega a Valdivia, a las 14.40 horas.

Salida de Valdivia para Santiago, a las 14.50 horas.

Aterrizaje en Los Cerrillos, a las 17.25 horas.

Cuando haya necesidad de hacer la escala facultativa opcional en el aeropuerto de Puyallup para dejar pasajeros con destino a Osorno o Balmaceda, se recogerán en Puyallup, o recogerán en destino a Valdivia y Santiago, este itinerario será:

Salida de Valdivia, a las 11.45 horas.

Llega a Puyallup, a las 12.10 horas.

Salida de Puyallup, a las 12.20 horas.

Aterrizaje en Puerto Montt, a las 12.40 horas.

Salida de Puerto Montt para Santiago, a las 14.40 horas.

Llega a Puyallup, a las 14.20 horas.

Salida de Puyallup, a las 14.30 horas.

Llega a Valdivia, a las 14.55 horas.

Salida de Valdivia, a las 15.10 horas.

Aterrizaje en Los Cerrillos, a las 17.45 horas.

En la mañana de ayer, por el alto comando de la campaña contra la especulación, que preside el Excmo. señor Gabriel González, se aprobaron las nuevas normas que regirán para la aceptación de solicitudes de racionamiento de alambre.

Estas disposiciones, ya consignadas en un decreto del Comisario, que se encuentra en tramitación, tienden a evitar en el futuro cualquier irregularidad que pudiera producirse en esta materia, y atender con oportunidad las necesidades efectivas de los agricultores y particulares.

## CAMARA DE COMERCIO PIDE LIBERTAD DE VENTA DE CAMBIOS INTERNACIONALES

Los Ministros de Economía y Comercio, y de Hacienda, señores Balthazar y Alessandri, respectivamente, recibieron un memorándum remitido por la Cámara Central de Comercio de Chile, por la cual se solicita que se solucione el problema de las divisas y que se establezca la libertad de venta de cambios internacionales, provenientes de la producción agrícola, industrial y pequeña minería a importadores, para el pago de determinados productos y mercaderías.

Finalmente, en dicha nota, la referida institución solicita que con la adopción de dicha medida simplificaría los controles, evitando interferencias ajenas al legítimo interés de los comerciantes.

## La Cámara aprobó...

(DE LA PRIMERA PAGINA)

nismos o Empresas del Estado.

Tenemos conocimiento que la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, en sus sesiones de hoy, suprimirá el mencionado artículo y repondrá, a la vez, el artículo segundo suprimido y que se refiere a la autorización del Presidente de la República para declarar el Estado de Sitio en uno o varios puntos del territorio nacional.

SESION DE AYER DE LA CAMARA

Sesión especial de la Cámara de Diputados, en 8 de enero de 1948, de 15.15 a 18.20 horas. Presidencia del señor Coloma. Asisten 110 diputados y los Ministros de Interior, Relaciones Exteriores y Justicia.

CUENTA

Se da cuenta de diversos oficios y mensajes del Ejecutivo y de una nota del Ministerio del Interior, datada en respuesta a petición de antecedentes sobre detención de algunos ciudadanos, especialmente en las localidades de Coya y Machali.

El señor Balthazar, diputado informante, da cuenta de los alcances del proyecto y expresa que la Comisión de Legislación y Justicia ha estimado el caso modificar en parte el mensaje del Ejecutivo. La Comisión, en discusión general, estimó de necesidad dotar al Ejecutivo de facultades especiales para resguardar el orden interno del país, reconociendo que existe un estado de anomalía constitucional, debido especialmente a las repercusiones en nuestro país de la situación internacional y por la acción sediciosa de cierto partido político, que obedece a consignas extranjeras, para perturbar la paz pública y sembrar el caos.

El señor Tapia, a nombre del Partido Socialista, impugnó el proyecto, y expresó que el Comité Central de su partido, sin siquiera entrar a la discusión del asunto, acordó ordenar a sus parlamentarios que votaran en contra de las facultades extraordinarias. Formula diversas observaciones sobre la materia. (Se produce un acalorado diálogo entre el orador y los señores Undurraga y Yrarrázabal. Intervienen otros diputados. El presidente los llama al orden).

El señor Fonseca impugna el proyecto de facultades extraordinarias y ataca duramente al Gobierno, y especialmente al Ministerio del Interior.

El señor Yáñez Velasco dice a nombre de los diputados liberales, que pertenece a un partido que nació a la vida pública para defender la libertad y garantizar los derechos ciudadanos, pero no quiere caer en la ingenuidad de amparar las maniobras de los que quieren concluir con la libertad. Expresa que los hombres de este Gobierno le merecen la más absoluta confianza, y esta es una ley de confianza y por consiguiente los diputados liberales votarán sus votos favorables al proyecto.

El señor Marín Balmaceda expresa que la humanidad se divide en dos grupos: los que defienden la civilización occidental y los que quieren destruirla. El Partido Comunista, a nombre de los diputados comunistas, expresa que el proyecto de facultades extraordinarias es una ley de confianza y por consiguiente los diputados comunistas votarán sus votos favorables al proyecto.

El señor Marín Balmaceda expresa que la humanidad se divide en dos grupos: los que defienden la civilización occidental y los que quieren destruirla. El Partido Comunista, a nombre de los diputados comunistas, expresa que el proyecto de facultades extraordinarias es una ley de confianza y por consiguiente los diputados comunistas votarán sus votos favorables al proyecto.

El señor Marín Balmaceda expresa que la humanidad se divide en dos grupos: los que defienden la civilización occidental y los que quieren destruirla. El Partido Comunista, a nombre de los diputados comunistas, expresa que el proyecto de facultades extraordinarias es una ley de confianza y por consiguiente los diputados comunistas votarán sus votos favorables al proyecto.

El señor Marín Balmaceda expresa que la humanidad se divide en dos grupos: los que defienden la civilización occidental y los que quieren destruirla. El Partido Comunista, a nombre de los diputados comunistas, expresa que el proyecto de facultades extraordinarias es una ley de confianza y por consiguiente los diputados comunistas votarán sus votos favorables al proyecto.

El señor Marín Balmaceda expresa que la humanidad se divide en dos grupos: los que defienden la civilización occidental y los que quieren destruirla. El Partido Comunista, a nombre de los diputados comunistas, expresa que el proyecto de facultades extraordinarias es una ley de confianza y por consiguiente los diputados comunistas votarán sus votos favorables al proyecto.

El señor Marín Balmaceda expresa que la humanidad se divide en dos grupos: los que defienden la civilización occidental y los que quieren destruirla. El Partido Comunista, a nombre de los diputados comunistas, expresa que el proyecto de facultades extraordinarias es una ley de confianza y por consiguiente los diputados comunistas votarán sus votos favorables al proyecto.

El señor Marín Balmaceda expresa que la humanidad se divide en dos grupos: los que defienden la civilización occidental y los que quieren destruirla. El Partido Comunista, a nombre de los diputados comunistas, expresa que el proyecto de facultades extraordinarias es una ley de confianza y por consiguiente los diputados comunistas votarán sus votos favorables al proyecto.

El señor Marín Balmaceda expresa que la humanidad se divide en dos grupos: los que defienden la civilización occidental y los que quieren destruirla. El Partido Comunista, a nombre de los diputados comunistas, expresa que el proyecto de facultades extraordinarias es una ley de confianza y por consiguiente los diputados comunistas votarán sus votos favorables al proyecto.

El señor Marín Balmaceda expresa que la humanidad se divide en dos grupos: los que defienden la civilización occidental y los que quieren destruirla. El Partido Comunista, a nombre de los diputados comunistas, expresa que el proyecto de facultades extraordinarias es una ley de confianza y por consiguiente los diputados comunistas votarán sus votos favorables al proyecto.

El señor Marín Balmaceda expresa que la humanidad se divide en dos grupos: los que defienden la civilización occidental y los que quieren destruirla. El Partido Comunista, a nombre de los diputados comunistas, expresa que el proyecto de facultades extraordinarias es una ley de confianza y por consiguiente los diputados comunistas votarán sus votos favorables al proyecto.

El señor Marín Balmaceda expresa que la humanidad se divide en dos grupos: los que defienden la civilización occidental y los que quieren destruirla. El Partido Comunista, a nombre de los diputados comunistas, expresa que el proyecto de facultades extraordinarias es una ley de confianza y por consiguiente los diputados comunistas votarán sus votos favorables al proyecto.

El señor Marín Balmaceda expresa que la humanidad se divide en dos grupos: los que defienden la civilización occidental y los que quieren destruirla. El Partido Comunista, a nombre de los diputados comunistas, expresa que el proyecto de facultades extraordinarias es una ley de confianza y por consiguiente los diputados comunistas votarán sus votos favorables al proyecto.

El señor Marín Balmaceda expresa que la humanidad se divide en dos grupos: los que defienden la civilización occidental y los que quieren destruirla. El Partido Comunista, a nombre de los diputados comunistas, expresa que el proyecto de facultades extraordinarias es una ley de confianza y por consiguiente los diputados comunistas votarán sus votos favorables al proyecto.

El señor Marín Balmaceda expresa que la humanidad se divide en dos grupos: los que defienden la civilización occidental y los que quieren destruirla. El Partido Comunista, a nombre de los diputados comunistas, expresa que el proyecto de facultades extraordinarias es una ley de confianza y por consiguiente los diputados comunistas votarán sus votos favorables al proyecto.

El señor Marín Balmaceda expresa que la humanidad se divide en dos grupos: los que defienden la civilización occidental y los que quieren destruirla. El Partido Comunista, a nombre de los diputados comunistas, expresa que el proyecto de facultades extraordinarias es una ley de confianza y por consiguiente los diputados comunistas votarán sus votos favorables al proyecto.

El señor Marín Balmaceda expresa que la humanidad se divide en dos grupos: los que defienden la civilización occidental y los que quieren destruirla. El Partido Comunista, a nombre de los diputados comunistas, expresa que el proyecto de facultades extraordinarias es una ley de confianza y por consiguiente los diputados comunistas votarán sus votos favorables al proyecto.

El señor Marín Balmaceda expresa que la humanidad se divide en dos grupos: los que defienden la civilización occidental y los que quieren destruirla. El Partido Comunista, a nombre de los diputados comunistas, expresa que el proyecto de facultades extraordinarias es una ley de confianza y por consiguiente los diputados comunistas votarán sus votos favorables al proyecto.

El señor Marín Balmaceda expresa que la humanidad se divide en dos grupos: los que defienden la civilización occidental y los que quieren destruirla. El Partido Comunista, a nombre de los diputados comunistas, expresa que el proyecto de facultades extraordinarias es una ley de confianza y por consiguiente los diputados comunistas votarán sus votos favorables al proyecto.

El señor Marín Balmaceda expresa que la humanidad se divide en dos grupos: los que defienden la civilización occidental y los que quieren destruirla. El Partido Comunista, a nombre de los diputados comunistas, expresa que el proyecto de facultades extraordinarias es una ley de confianza y por consiguiente los diputados comunistas votarán sus votos favorables al proyecto.

## Chilenos en Nueva York.

NUEVA YORK, (CHIAM).— Encuéntrese como huésped de la vida del archimillonario petrolero Henry L. Doherty en la elegante residencia de esta en Park Avenue, de Nueva York, la ex Alcaldesa de Providencia, doña Alicia Cárdenas Flores viuda de Errázuriz, quien vino a disfrutar aquí de la temporada de la ópera. Tiene, al mismo tiempo, otra distinguida huésped, la señora viuda de Doherty, su hija, la señora Helen Lee Doherty de Wessel.

En el Hotel Pierre, de esta ciudad, hallábase alojado el destacado político liberal y diputado, don Pedro García de la Huerta, y en el Hotel Waldorf Astoria, don Alberto Cossío y familia.

Entre las más de mil personas que el 10 de mes próximo pasado asistieron al banquete que dió el Comité Estadounidense del aniversario.

—A Talca, don Gastón Garcés Echeverría, don Germán Donoso D., señora Graciela Valdivieso de Donoso y familia.

—Al fundo Santa Elena, el señor Sergio Larraín Ossá.

—A su fundo, don Germán Domínguez Echeverría, señora Luisa Ríos Mackenna de Domínguez y familia.

—A su fundo "San Diego", don Sergio Fernández Larraín, señora Carolina Errázuriz de Fernández y familia.

—A su fundo "Collinco", don Roberto Padilla Badilla, señora Adela González de Padilla y señora Marta Perelán Iníguiz.

—Al sur, don Eduardo Matte Egulguen.

—A Mulchén, la señorita Annette von Wussow Rodewald.

—De Viña del Mar, don Cristian Vial Le.

—A su fundo, señora Inés de Larraín.

—Al balneario dirigiran próximos años Leonor Matos y don Gustavo Matos.

—El 12, a Viña del Mar, don Luis Izquierdo, Isabel de la Roca, queriendo y familia.

—A las Rocas, don Sergio Fernández Larraín, señora Carolina Errázuriz de Fernández y familia.

—A su fundo "Collinco", don Roberto Padilla Badilla, señora Adela González de Padilla y señora Marta Perelán Iníguiz.

—Al sur, don Eduardo Matte Egulguen.

—A Mulchén, la señorita Annette von Wussow Rodewald.

—De Viña del Mar, don Cristian Vial Le.

—A su fundo, señora Inés de Larraín.

—Al balneario dirigiran próximos años Leonor Matos y don Gustavo Matos.

—El 12, a Viña del Mar, don Luis Izquierdo, Isabel de la Roca, queriendo y familia.

—A las Roc



# MANIFESTACION A LA PRENSA PRECIO BOLSA DE COMERCIO.



El presidente de la Bolsa de Comercio, don Tomás Eduardo Rodríguez, ofreció ayer, a media mañana, una manifestación a la prensa, con el propósito de estrechar los vínculos entre la institución que

## Homenaje en Buenos Aires a nuestro poeta Washington Espejo.

El músico y escritor Francisco Xavier Branda, ofreció en la noche de ayer, un homenaje a nuestro poeta que con tanto fervor cultiva las letras castellanas. Se cerró el acto con la recitación de su obra "Canto al Romance Castellano", calificada en varias oportunidades como una joya castiza del idioma.

**SASTRERIA SEWELL**  
**ESMERALDA 889** CASI ESQUINA  
21 de MAYO

Ofrece novedades exclusivas en ternos y abrigos sobre medida y de media confección, a precios muy convenientes.

SE RECIBEN HECHURAS CON FORRO DE SEDA  
A \$ 600.—

**10 MESES PLAZO**

## Funerales de la Sra. Josefa Suárez de Alvarez.

A una sentida manifestación de pesar dieron lugar los funerales de la señora Josefa Suárez de Alvarez, fallecida en esta capital después de prolongada enfermedad. La extinta dama estaba vinculada a destacadas familias de Ovalle y era madre de los señores Humberto y Pedro Alvarez Suárez, el primero de los cuales, senador por la Circunscripción de Coquimbo y Atacama, y prominente figura del Partido Radical.

Casada con don Pedro Alvarez Rocco, formó en Ovalle un hogar respetabilísimo

## Gran Hotel Termas de Puyehue.

La Dirección de la Sociedad de Turismo y Hoteles de Chile, en su deseo de dar cada día mayor atractivo a este hotel, acaba de inaugurar una atrayente sala de cine, dotada de espléndidas butacas y de un equipo sonoro de primera clase.

Esta sala ofrece funciones todos los días en la tarde.

## NACIMIENTOS.— Han nacido:

Una hija de don Vicente de la Fuente Argandoña y de la señora Natalia Montané de De la Fuente.

Un hijo del señor Idefonso Molina Figueres y de la señora Ana Achondo de Molina.

En la Maternidad "Carolina Freire", Haydée, hija de don José Alterman y de la señora Violeta Bermedo de Alterman.

A PARIS.— Se han dirigido a París, don Luis Soler, señora Adela Lazcano de Soler y familia; don Fernando López Huici y señora Carmen von Schroeders de López.

Está abierta la estación veraniega, en la  
**"RESIDENCIAL MARIA ELENA"**  
CARTAGENA  
Fabre 43, esq. Suspiro

**MATERNIDAD**  
**"LUISA KAPLAN"**  
ARTURO PRAT N.º 139  
TELÉFONO: 83128  
SERVICIO MEDICO PERMANENTE

que mereció las mejores consideraciones y los más honrados afectos de parte de sus conterráneos. En el la señora Suárez de Alvarez fue la esposa y madre ejemplar que prodigó a los suyos la ternura de su corazón, fuente inagotable de bondad y cariño.

El recuerdo de sus virtudes habrá de perdurar entre quienes la conocieron y supieron apreciar las bellas prendas morales que atesoraba su delicado espíritu, inclinado siempre a las más nobles iniciativas.



Señora Adriana Pereira Salas.

(Foto DANA)

## INVITACION.—

Con motivo de la entrega del nuevo Estandarte para el Regimiento "Bui", circula la siguiente invitación entre el personal de Reservistas de esta Unidad y de todos aquellos que han tenido el honor de servir en sus filas:

"El Comandante del Regimiento de Infantería de Llanura N.º 1, 'Bui', del coronel Juan de Dios Vial Santelices, tiene el agrado de invitar a usted a la Ceremonia de 'Entrega de Armas al Curso Especial de Estudiantes y del Nuevo Estandarte obsequiado por los Reservistas', que se lle-

## EN EL HOTEL CARRERA.

—Banquete en honor del señor George C. Taylor. Sus relaciones han organizado un banquete en su honor, que se llevará a cabo a las 21 horas de hoy, con el cual lo despedirán de Chile y le auguran toda clase de éxitos en su próximo viaje a los Estados Unidos de Norte América.

La tienda será de calle. La lista de adhesiones está a disposición de los interesados en la caja central del establecimiento.

vará a efecto en el Patio de Honor del Cuartel el sábado 10 del presente, a las 22 horas.

## BAUTIZO.—

Ha sido bautizado Juan Enrique, hijo de don Hernán Soisa y de la señora Orlana Quintero de Soisa.

Fueron padrinos don Guillermo Moroni y la señora Ana Ibáñez de Quinteros.

**VIAJEROS.—** Ha llegado procedente de Buenos Aires, por vía aérea, el Ingeniero Jefe en Chile de la Flota Aérea Mercante Argentina (FAMA), don Juan Cristaldi y señora María R. de Cristaldi.

**ENFERMOS.—** La señora Ana Gandarillas Prieto de Santa Cruz se encuentra enferma.

**¡AHORA!**  
**hechos en Chile!**

**NEUMATICOS**  
**B. F. Goodrich**

**MEDIDAS EN NEUMATICOS Y CAMARAS**

5.50x17	6.- telas
5.25/5.50x18	6.- telas
5.25/5.50x19	6.- telas
4.75/5.00x20	6.- telas
6.50x15	6.- telas
6.00x16	6.- telas
6.50x16	6.- telas
7.00x15	6.- telas
7.00x16	6.- telas
7.00x20/32x16	12.- telas
7.50x20/34x7	12.- telas
8.25x20	10.- telas
8.25x20	10.- telas
9.00x20	10.- telas

\* indica Venta Libre

También disponemos de otras medidas \* de neumáticos para Tractores.

DISTRIBUIDORES GENERALES PARA CHILE

**HERMAN HNOS. & CIA. LTDA.**

**\*VENTA LIBRE!**

**¡QUE PRECIOS MAS Bajos!!**

**ARTICULOS PARA SEÑORAS**

GUANTES en malla, fabricación china, color azul \$ 8.80	CHOMBAS y CHALECOS de lana, colores varios en todo tamaño \$ 85.—
PAÑUELOS importados para señoras, en fina batista, \$ 17.80 y \$ 14.80	BLUSAS importadas, lindo surtido, desde \$ 290.—
GORRAS de baño importadas, \$ 39.80, \$ 29.80, y \$ 19.80	FAJAS NYLON, en malla y elástico, recién llegadas, tallas small, medium y large \$ 490.—
CALZONES modelo cuadro, tejido de fantasía, surtido de colores y medidas \$ 25.—	ABRIGOS para media estación, en rico género de lana forrado en raso, \$ 1.250.—, y \$ 790.—
CINTURONES de última moda, diferentes colores, desde \$ 39.80	VESTIDOS AMERICANOS EN SEDAS, colores de moda, \$ 1.500, y \$ 1.200.—

**GRAN LIQUIDACION DE ENERO**  
AHORA. TODO A SU ALCANCE

**A la Ville de Nice**  
AHUMADA ESQ. HUERFANOS



# Creación de una fuerza de seguridad mundial se planteará hoy en las Naciones Unidas

## Posible escasez de insulina, debido al aumento de diabetes

BERKELEY, California, 8 (U. P.).— El sabio Bernardo A. Houssay, quien recibió recientemente el Premio Nobel de Medicina, advirtió hoy que la diabetes está aumentando tan rápidamente que es posible que haya una escasez mundial de insulina dentro de pocos años. Dijo: "Esta situación, empero, no es alarmante, ya que existe la posibilidad de que la ciencia cree otro tratamiento para esta enfermedad siguiendo líneas diferentes de investigación. La insulina es el único tratamiento eficaz conocido para la diabetes".

Moussay añadió que había una "débil" posibilidad de que se pudiese desarrollar un método para usar la insulina en forma de tabletas en vez de inyecciones.

Atribuyó el espectacular aumento de la diabetes en los últimos años al aumento general del término medio de la vida humana y a los regímenes alimenticios.

Expresó: "Esto no significa que todos traxamos a contrar esta enfermedad, pero parece que tendrá que desarrollarse otro tratamiento fuera del de la insulina".

## La Iglesia necesita firmes campeones y planes concretos

Ciudad del Vaticano, 8 (U. P.).— El Papa Pío XII dijo el nuevo Emisor de la República Dominicana que la Iglesia necesita "firmes campeones y planes concretos" para hacer frente a las grandes batallas espirituales que constituyen la nota dominante de hoy.

El Sumo Pontífice contestó en español en un breve discurso al nuevo Embajador Roberto Desprez, quien presentó sus credenciales al Vaticano y dijo:

"La función moral de la humanidad dependerá grandemente del resultado de estas batallas 'crueldades de Santo Domingo como a la Asunción'".

El Pontífice manifestó que "Santo Domingo es un país de las naciones más amadas por nosotros, seleccionada por la Divina Providencia en el mundo y desde la cual los espíritus legiones y los misioneros difundieron las Sagradas Escrituras por ese continente".

Legados que dejaron los esposos Wedell

RICHMOND, Virginia, 8 (U. P.).— En sendos testamentos el ex Embajador de Estados Unidos en Argentina y España, Mr. Alexander Wedell y esposa, que perecieron en un accidente ferroviario cerca de Missouri, en el día de Año Nuevo, han dejado el grueso de su fortuna, ascendente a 1.756.000 dólares, a la Sociedad Histórica del Estado de Virginia.

Al morir la tragedia, Wedell era presidente de esa sociedad. Cada uno de los esposos hizo también un legado a su sirviente por 25.000 dólares, pero como también pereció en el accidente, esta suma pasará también a la Sociedad Histórica.

Los testamentos dejan también legados a la Universidad de Virginia y a otros centros académicos.

AVIADOR CAYO A TIERRA CUANDO OBSERVABA EXTRAÑO OBJETO EN FORMA DE "MEDIA LUNA"

Cálculos de inversión en la América Latina, de acuerdo con Plan Marshall

WASHINGTON, 8.— (U. P.).— El Secretario del Departamento de Estado, Marshall, dijo ante el Comité de Relaciones Exteriores del Senado, que se gastarán en América Latina entre 2 mil y tres mil millones de dólares, durante los primeros 15 meses de rehabilitación de Europa.

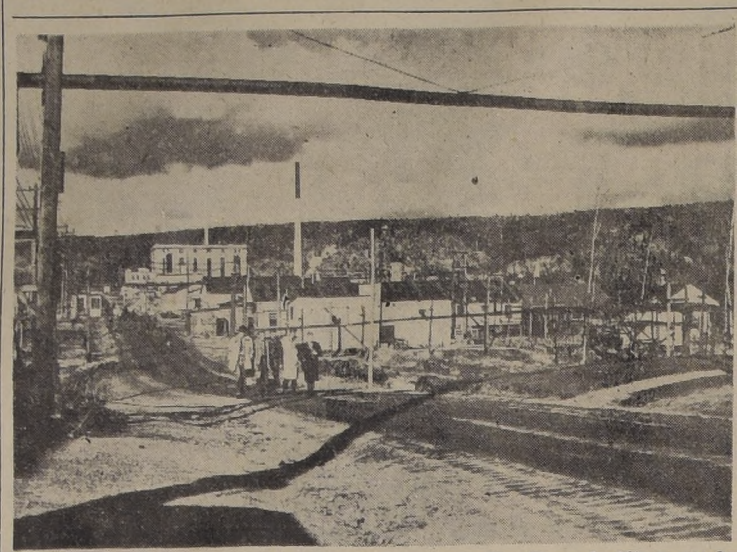
Este cálculo de Marshall es el primero que se sabe que hoy ha hecho un miembro del Gobierno con respecto a la cantidad de la ayuda norteamericana en favor de Europa y que puede esperarse sea invertida en América Latina.

Los primeros cálculos hablan

Primera reunión celebró el Congreso Panamericano del Niño en Caracas

CARACAS, 8.— (U. P.).— El Noveno Congreso Panamericano del Niño celebró su primera reunión plenaria, en la cual se aprobó la ponencia uruguaya sobre la infancia abandonada, con una ligera adición de Guatemala.

## "EL MUNDO ESTA EN LA BALANZA Y NUESTRA SEGURIDAD, AMENAZADA", DIJO MARSHALL



CHALK RIVER, Ontario, Canadá. La planta de valor de 20 millones de dólares que ha construido Canadá en esta localidad, está abriendo nuevos horizontes en el reino de la investigación física, química y biológica. Esta foto nos muestra partes de las grandes instalaciones atómicas canadienses. Al fondo se ve la "pila" atómica, que provee a los investigadores de isótopos.— (FOTO ACME).

## Los funcionarios alemanes aceptaron la proposición para formar "cuasi-gobierno"

Tendrá su rama Legislativa, de Justicia y Control Económico, pero carecerá de poderes policiales

FRANCOFONIA, 8 (U. P.).— (Por Frank Haeger).— Altos funcionarios alemanes de "Bizonia" aceptaron las proposiciones anglo-norteamericanas para el establecimiento de un "cuasi-gobierno" para Alemania occidental, presentando sólo enmiendas y sugerencias de poca importancia.

Los alemanes aceptaron todo el programa expuesto ayer por el General norteamericano Lucius D. Clay y el británico Sir Brian Robertson. Aceptaron aumentar al Consejo Económico, crear una segunda Cámara que será llamada "Landerrat", utilizar nuevos poderes para imponer impuestos, establecer un tribunal supremo, formar un nuevo Banco de la Unión.

Los jefes militares anglo-norteamericanos manifestaron que algunas partes de la nueva "Administración Económica Alemana" estarán funcionando para el 1.º de febrero. Aunque Clay y Robertson se refirieron a la nueva administración como un "producto conjunto" de alemanes, británicos y norteamericanos, los Gobiernos militares serán los que redactarán la proclama oficial que la crea, dentro de los próximos diez días.

Los jefes militares aseguraron que los decretados alemanes, que no tenemos el propósito de adoptar ninguna decisión perjudicial" a la unidad de Alemania, y como prueba señalaron que el nuevo Banco de la Unión quedaba fuera del dominio de la organización económica y legislativa de "Bizonia", con la esperanza de que pueda convertirse en un banco para las otras zonas.

Como el "cuasi-gobierno" no tendrá poderes policiales con los cuales reprimir a los que se opongan a la ley, el Gobierno militar se encargará de que aquellas se cumplan. Comparando la nueva organización con otros Gobiernos, Clay la calificó de "no tan perfecta como Estados Unidos". Insistió en que, el Consejo sólo actuará en los campos económico y financiero, y que no tiene poderes en materia política.

La investigación se inició al aproximarse a Fort Knox cuando el comandante del Goodman Field, coronel Guy Hix le informó que había visto "una cosa".

Los pilotos ascendieron hasta unos 4.500 metros sin poder acercarse más al objeto y desde ese momento no tuvieron más noticias de Mantell ni se recibió ningún mensaje por radio de su avión que fue visto cerca y estrellarse cerca de una granja.

Los otros dos pilotos dijeron, después de aterrizar, que la cosa "estaba aún sobre ellos en el momento de salir hasta 4.500 metros, y que ella se movía con demasiada rapidez".

El coronel Hix observó con anteojo el objeto hasta que él fue cubierto por las nubes y expresó que era absolutamente blanco, excepto una franja roja que parecía estar dando vueltas.

Dijo Hix que primero apareció la franja roja en la parte superior del objeto y después en la inferior.

El misterio ha reavivado los comentarios de los platillos voladores. Algunos observadores creen que se trataba de un globo de los usados por las oficinas meteorológicas, pero, los de esa zona informaron que todos sus globos habían estallado en el momento que se fijó para tal fin.

Dos pilotos ascendieron hasta unos 4.500 metros sin poder acercarse más al objeto y desde ese momento no tuvieron más noticias de Mantell ni se recibió ningún mensaje por radio de su avión que fue visto cerca y estrellarse cerca de una granja.

Los otros dos pilotos dijeron, después de aterrizar, que la cosa "estaba aún sobre ellos en el momento de salir hasta 4.500 metros, y que ella se movía con demasiada rapidez".

El coronel Hix observó con anteojo el objeto hasta que él fue cubierto por las nubes y expresó que era absolutamente blanco, excepto una franja roja que parecía estar dando vueltas.

Dijo Hix que primero apareció la franja roja en la parte superior del objeto y después en la inferior.

La Unión Soviética soboteará este Plan, y no debemos abandonar a 270 millones de habitantes de Europa occidental, al hambre y al caos, que costaría mucho más a Estados Unidos

WASHINGTON, 8.— (U. P.).— (Por John J. Steele).— El Secretario de Estado, Mr. George C. Marshall, hizo un llamado al Congreso para que apruebe el plan de rehabilitación europea, porqué la situación mundial es en extremo "crítica" y a la vez puso al Parlamento ante la disyuntiva de tomar medidas respecto a ese programa, o no hacer nada.

GUERRA SOVIÉTICA CONTRA EL PLAN

Marshall hizo tales declaraciones en la presentación que hizo ante el Comité de Relaciones Exteriores del Senado y admitió que la Unión Soviética "ha declarado la guerra al plan de ayuda a los países europeos".

Al explicar su programa, el Secretario de Estado declaró que parte importante de los productos que necesita Europa deberá ser suministrada por los países del hemisferio occidental, además de Estados Unidos, esto es, por las naciones latinoamericanas, aunque no las mencionó por su nombre.

A este respecto, informó que una parte apreciable de los dólares destinados a la rehabilitación de Europa podrá ser invertida por las naciones incluidas en el Plan Marshall en la adquisición de productos en las Repúblicas de la América Latina, que Estados Unidos no puede suministrarles.

De ese modo Marshall indicó su intención que el Congreso destine la primera cuota de 8.800 millones de dólares a la rehabilitación, para el cual se ha fijado un total de 17.600 millones de dólares.

Con palabras sencillas y cuidadosamente escogidas, Marshall previno a los legisladores que la alternativa de un plan adecuado sería de honda penuria económica y de acentuación de las luchas sociales y económicas más duras, y que el mundo se vería en la balanza y su seguridad amenazada. Viviremos en efecto, en un mundo armado, y no en un mundo pacífico.

Marshall admitió que el vasto plan de cuatro mil millones de dólares sacrificios del pueblo de Estados Unidos, y no trató de restar importancia a la "confesada" determinación de la Unión Soviética y el Partido Comunista de oponerse y sabotearlo en todo lo posible.

Al apoyar entusiastamente la proposición del Presidente Truman para que el plan sea administrado por un nuevo organismo ejecutivo, Marshall dijo que el Congreso elija a los miembros de "algunos círculos" para que dicha administración fuese confiada a la "Administración Económica Alemana".

El costo del Plan

El Secretario de Estado se ocupó después del costo del plan, y dijo a los senadores que los 8.800 millones de dólares que habían sido solicitados para el período de los 15 meses que comenzará el 1.º de abril era el mínimo, añadiendo que no había solicitado una cantidad fuesen en la creencia de que el Congreso la reduciría.

"La parte inicial de nuestra ayuda", dijo, "debe ser ampliamente suficiente para poner en marcha el programa de una base amplia, sólida y no sobre una forma fragmentaria. Un programa inadecuado constituiría un desperdicio de nuestros recursos con resultados negativos. O se decide salirse de la guerra, o se decide salirse de ella".

Marshall afirmó que la sombra de la guerra "cambiará rápidamente" si los Estados Unidos acude en ayuda de los 16 millones de habitantes de Europa occidental, y el consiguiente caos, desorganización y el consiguiente caos, costaría en última instancia más caro a Estados Unidos que no pagarlos.

Marshall dijo que el programa debe ser considerado como una inversión en la paz. En otras palabras, su costo es bajo.

Marshall afirmó que la sombra de la guerra "cambiará rápidamente" si los Estados Unidos acude en ayuda de los 16 millones de habitantes de Europa occidental, y el consiguiente caos, desorganización y el consiguiente caos, costaría en última instancia más caro a Estados Unidos que no pagarlos.

Marshall dijo que el programa debe ser considerado como una inversión en la paz. En otras palabras, su costo es bajo.

Marshall afirmó que la sombra de la guerra "cambiará rápidamente" si los Estados Unidos acude en ayuda de los 16 millones de habitantes de Europa occidental, y el consiguiente caos, desorganización y el consiguiente caos, costaría en última instancia más caro a Estados Unidos que no pagarlos.

Marshall dijo que el programa debe ser considerado como una inversión en la paz. En otras palabras, su costo es bajo.

Marshall afirmó que la sombra de la guerra "cambiará rápidamente" si los Estados Unidos acude en ayuda de los 16 millones de habitantes de Europa occidental, y el consiguiente caos, desorganización y el consiguiente caos, costaría en última instancia más caro a Estados Unidos que no pagarlos.

EN CONVERSACIONES DE LAS DES POTENCIAS, INCLUSO RUSIA, DECIDIDO QUE PRONTO SE NECESITA UNA MILICIA INTERNACIONAL ESPECIALMENTE PARA LA PARTICIPACION EN PALESTINA

LAKE SUCCESS, 8.— (U. P.).— (Por Robert M. La Follette).— El Secretario General de la Organización de las Naciones Unidas, Trygve Lie, reveló que planteará mañana, ante la Asamblea General de la ONU, la cuestión de la creación de una fuerza de seguridad de las Naciones Unidas.

El anuncio de Lie confirmó las informaciones de que la ONU existe la creciente convicción de que será la milicia internacional para poner en vigor el plan de Tierra Santa.

Círculos oficiales, por otra parte, revelaron también que no solamente los altos funcionarios de la ONU sino también los representantes de algunas grandes potencias han decidido que se necesitará la citada milicia internacional.

Esas esferas agregaron, pese a los desmentidos de Lie, que se han consultado con los funcionarios de las Naciones Unidas y los diplomáticos de los grandes y pequeños países sobre la cuestión.

COMISION DE TIERRA SANTA SE REUNE HOY

Lie, en una conferencia de prensa, expresó que "tendría algo que decir" acerca del problema de "la seguridad" en Palestina, cuando la comisión de las cinco naciones sobre Tierra Santa comience mañana sus labores.

La comisión creada por la Asamblea General de las Naciones Unidas para dividir a Palestina en los Estados independientes árabe y judío en este año.

Empero, Lie negó que hubiese estado celebrando consultas con los representantes de las cinco grandes potencias y con otras naciones de la ONU sobre la organización de la milicia internacional para dividir a Palestina en los Estados independientes árabe y judío en este año.

Empero, Lie negó que hubiese estado celebrando consultas con los representantes de las cinco grandes potencias y con otras naciones de la ONU sobre la organización de la milicia internacional para dividir a Palestina en los Estados independientes árabe y judío en este año.

Empero, Lie negó que hubiese estado celebrando consultas con los representantes de las cinco grandes potencias y con otras naciones de la ONU sobre la organización de la milicia internacional para dividir a Palestina en los Estados independientes árabe y judío en este año.

Empero, Lie negó que hubiese estado celebrando consultas con los representantes de las cinco grandes potencias y con otras naciones de la ONU sobre la organización de la milicia internacional para dividir a Palestina en los Estados independientes árabe y judío en este año.

Empero, Lie negó que hubiese estado celebrando consultas con los representantes de las cinco grandes potencias y con otras naciones de la ONU sobre la organización de la milicia internacional para dividir a Palestina en los Estados independientes árabe y judío en este año.

Empero, Lie negó que hubiese estado celebrando consultas con los representantes de las cinco grandes potencias y con otras naciones de la ONU sobre la organización de la milicia internacional para dividir a Palestina en los Estados independientes árabe y judío en este año.

Empero, Lie negó que hubiese estado celebrando consultas con los representantes de las cinco grandes potencias y con otras naciones de la ONU sobre la organización de la milicia internacional para dividir a Palestina en los Estados independientes árabe y judío en este año.

Empero, Lie negó que hubiese estado celebrando consultas con los representantes de las cinco grandes potencias y con otras naciones de la ONU sobre la organización de la milicia internacional para dividir a Palestina en los Estados independientes árabe y judío en este año.

Empero, Lie negó que hubiese estado celebrando consultas con los representantes de las cinco grandes potencias y con otras naciones de la ONU sobre la organización de la milicia internacional para dividir a Palestina en los Estados independientes árabe y judío en este año.

Empero, Lie negó que hubiese estado celebrando consultas con los representantes de las cinco grandes potencias y con otras naciones de la ONU sobre la organización de la milicia internacional para dividir a Palestina en los Estados independientes árabe y judío en este año.

Empero, Lie negó que hubiese estado celebrando consultas con los representantes de las cinco grandes potencias y con otras naciones de la ONU sobre la organización de la milicia internacional para dividir a Palestina en los Estados independientes árabe y judío en este año.

Empero, Lie negó que hubiese estado celebrando consultas con los representantes de las cinco grandes potencias y con otras naciones de la ONU sobre la organización de la milicia internacional para dividir a Palestina en los Estados independientes árabe y judío en este año.

Empero, Lie negó que hubiese estado celebrando consultas con los representantes de las cinco grandes potencias y con otras naciones de la ONU sobre la organización de la milicia internacional para dividir a Palestina en los Estados independientes árabe y judío en este año.

Empero, Lie negó que hubiese estado celebrando consultas con los representantes de las cinco grandes potencias y con otras naciones de la ONU sobre la organización de la milicia internacional para dividir a Palestina en los Estados independientes árabe y judío en este año.

Empero, Lie negó que hubiese estado celebrando consultas con los representantes de las cinco grandes potencias y con otras naciones de la ONU sobre la organización de la milicia internacional para dividir a Palestina en los Estados independientes árabe y judío en este año.

Empero, Lie negó que hubiese estado celebrando consultas con los representantes de las cinco grandes potencias y con otras naciones de la ONU sobre la organización de la milicia internacional para dividir a Palestina en los Estados independientes árabe y judío en este año.

Empero, Lie negó que hubiese estado celebrando consultas con los representantes de las cinco grandes potencias y con otras naciones de la ONU sobre la organización de la milicia internacional para dividir a Palestina en los Estados independientes árabe y judío en este año.

Empero, Lie negó que hubiese estado celebrando consultas con los representantes de las cinco grandes potencias y con otras naciones de la ONU sobre la organización de la milicia internacional para dividir a Palestina en los Estados independientes árabe y judío en este año.

Predicen que Rusia se retirará de Europa y reforzará nueva internacional en Europa

LONDRES, 8.— (U. P.).— El Instituto Real de Asuntos Internacionales, que muy a menudo representa los puntos de vista del Ministerio británico de Relaciones Exteriores, por publicación que la Rusia Soviética se va a separar de las Naciones Unidas, y que el Cominform se va a transformar en una organización internacional, con participación de las Naciones Unidas.

Esos cambios serían la primera parte de la preparación por la URSS y sus satélites de su contra-ataque a la política exterior británica, que los observadores dicen están basados en la convicción de que una verdadera cooperación entre las cuatro grandes potencias es muy difícil sino imposible al momento que el mundo entero se enfrenta al tiempo que el famoso miembro del partido laborista Harold Laski, pedía al Gobierno que no formara un "frente común" con Estados Unidos, porque eso costaría a Gran Bretaña su independencia.

En altas esferas oficiales se dijo que Bevin se propone en su nueva política incluir todas las zonas del mundo donde las potencias occidentales se encuentran frente a frente, pero en general, los centros gubernamentales guardaron silencio en torno a las proposiciones del Ministro de Relaciones, que parece no serán dadas a conocer en detalle hasta después del debate sobre política exterior en los Comunes, que se iniciará el 22 de enero.

Se cree que los planes de Bevin tratarán en detalle los siguientes puntos:

1. ALEMANIA.— Gran Bretaña desea mejorar la situación económica de las zonas occidentales en íntima colaboración con Estados Unidos, y al mismo tiempo, observar escrupulosamente el acuerdo de Potsdam.

2. GRECIA.— También en este caso, Gran Bretaña desea cooperar estrechamente con Estados Unidos en el mantenimiento y la liberación del régimen de Atenas. El problema más difícil es la decisión relativa a la política futura de Grecia, que a su vez depende de un golpe comunista tenga éxito, militar o político.

3. TURQUÍA.— Aquí, Gran Bretaña ha trabajado intensamente para evitar un conflicto de grandes proporciones cuando termine su mandato en Palestina. Se están celebrando otros negociaciones con Irak, Transjordania y Egipto.

4. EUROPA OCCIDENTAL.— Se espera que Bevin continúe desempeñando un papel de primera importancia en el desarrollo del Plan Marshall, pero el mismo puede experimentar alguna demora política en Washington. Francia desea otra reunión de las naciones participantes en el Plan Marshall para fines de este mes, pero los funcionarios de Washington, no están seguros de que éste sea el momento adecuado.

5. LEJANO ORIENTE.— Gran Bretaña ha rechazado los esfuerzos para por distribuir el derecho de veto en el tratado de paz con el Japón, y ha prometido a los dominios, plena voz en el asunto.

6. SE INHUMANARON DE MARIA DE BUENOS AIRES

En el cementerio de la ciudad de Buenos Aires, se realizó un acto en homenaje a la memoria de María de los Ríos, una de las heroínas de la independencia argentina.

El acto fue presidido por el Sr. Juan Manuel de Rosas, quien leyó un discurso en el que elogió la valentía y el sacrificio de María de los Ríos.

Después del discurso, se cantó el himno argentino y se realizó una misa en honor de la difunta.

El acto fue muy concurrido y se vio a numerosas autoridades y ciudadanos.



## Comunistas chinos no han logrado romper aún las defensas de Mukden

Nacionalistas acordaron establecer varios Cuarteles de Campaña en vez de uno solo

CHANGUNG, 8. (U.P.).— Los tropas comunistas se dirigen, según se informa, a Changchung y Sipingkuai. Los tres ministros excluidos del Gabinete son el doctor Drago Marusic, de Comunicaciones; Ante Vrkljan, de Marina; y doctor Dimitar Nestorov, Ministro sin Cartera.

Tanjug dijo que el mariscal Tito presentó una proposición que fue aceptada por unanimidad por el presidente de la Asamblea Nacional, para "la reorganización del mecanismo federal de administración estatal, en relación con las necesidades de una reconstrucción económica más avanzada".

En los cambios realizados en el Gabinete Jakov Blazevic fue designado Ministro de Comercio y Abastecimientos y su predecesor, Zaim Sarac, Ministro de Comunicaciones. El Ministro de Industrias, Boris Kidric, fue designado presidente de la Comisión Federal.

El general Chin Tien-min, jefe de la Cuarta División, en la conferencia, en la idea de organizar el cuartel general de la zona de generación al que se le atribuye la zona de generación.

La conferencia se convocó en los momentos en que se informó que el gobierno había logrado el control del ferrocarril de la zona de generación, después de la caída de Peiping y Foching. Se informó que los comunistas habían llegado a la zona de generación.

Después de la caída de Peiping, los comunistas llegaron a la zona de generación, después de la caída de Peiping y Foching. Se informó que los comunistas habían llegado a la zona de generación.

Después de la caída de Peiping, los comunistas llegaron a la zona de generación, después de la caída de Peiping y Foching. Se informó que los comunistas habían llegado a la zona de generación.

## El ejército griego reforzado con moderna artillería aplastará a los guerrilleros

General norteamericano Livesay conferenciará con jefes griegos acerca de próxima ofensiva de Primavera

ATENAS, 8.— (U.P.).— El general William Livesay, ex comandante de la Cuarta División, en la guerra, predijo que el ejército griego, si es fuertemente reforzado con artillería norteamericana y cuenta con el apoyo de asesores norteamericanos, aplastará a los guerrilleros antes de la primavera próxima.

SE AUMENTARÁN LOS EFECTIVOS

Livesay llegó anoche por avión a Washington para iniciar inmediatamente conferencias con los miembros del gobierno sobre los aspectos para aumentar la guardia nacional a 50,000 hombres, y pagar el ejército griego para la campaña de primavera. Dijo: "No por qué no se puede eliminar la situación para fines de la primavera o principios del verano".

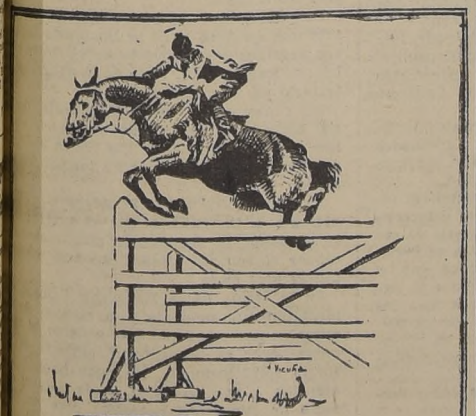
Manifestó que la guardia nacional se aumentará con 60 batallones de 500 hombres cada uno, para tener una fuerza total de 30,000 hombres. Dijo que "estos batallones dejarán disponible la totalidad de las tropas del ejército para las operaciones activas".

Expresó que militares norteamericanos tienen en estudio el ejército griego, y que probablemente van a recomendar un aumento en las ametralladoras y en la artillería de montaña, a fin de contrarrestar la fuerza superior de los guerrilleros y la organización de éstos.

Descubierto un producto que mata insectos portadores del tifus y la fiebre amarilla

CLEVELAND (Ohio), 8.— (U.P.).— El Secretario de Agricultura, Clinton P. Anderson, anunció que investigadores científicos del Departamento, han hecho "un nuevo descubrimiento" que mata a los insectos portadores del tifus y la fiebre amarilla.

Añadió que "será preciso hacer investigaciones más minuciosas antes que el método sea aplicable sin riesgos a los seres humanos y animales de corral, pero parece que ciertos elementos químicos llevados al torrente circulatorio de los animales, hacen que la sangre sea letal para los transmisores de esas enfermedades".



CONCURSO HIPICO

organizado por la Sección Hipica del Stade Français  
SABADO 10 Y DOMINGO 11  
EN LA TARDE Y EN LA NOCHE  
Entradas: Válida tarde y noche \$ 20  
pero socios \$ 10

STADE FRANÇAIS  
Micros Bilbao y Stade Français

## Las manchas solares causaron las caídas de nevazón en EE UU

CAMBRIDGE (Massachusetts), 8. (U.P.).— El mayor número de manchas solares observado en casi dos siglos, es la causa de la anomalía de nevadas actualmente en el este de Estados Unidos, y aún debe producirse lo peor, según manifestaba Harlan T. Stetson, nombre de ciencia del Instituto de Tecnología de Massachusetts.

Stetson cree que las manchas solares es a la larga la causa de la mayoría de variaciones extremas de la temperatura. Dijo que 1948 será el año con manchas solares más numerosas en casi dos siglos, y que luego seguirá un período de once años de manchas.

El Ministerio de Industria fue dividido en el de Industrias ligera y pesada y este último, que ahora incluye además los asuntos mineros, fue ocupado por Franc Leskovsek.

El Ministerio de Agricultura y Bosques quedó dividido en dos, y su titular Vasa Bubrilovic ocupó el de Bosques. Peter Stambolic fue nombrado Ministro de Agricultura.

## NOTICIAS DE AMERICA LATINA

BRASIL  
RIO DE JANEIRO, 8.— (U.P.).— El Ministerio de Guerra recibió un mensaje del general Estilao Leal, comandante interino de la tercera región militar con sede en Puerto Alegre, en el que desmiente las informaciones emanadas de Uruguay, con respecto a un levantamiento comunista en el sur de Brasil.

PERU  
LIMA, 8.— (U.P.).— A las 6 de la tarde de ayer, se cumplió justamente el primer aniversario del asesinato del director del diario "La Prensa", Francisco Graña Garland, el Fiscal Leonidas Ponce Sobrevilla, entregó al Juzgado el dictamen que establece la responsabilidad penal de los acusados.

VENEZUELA  
CARACAS, 8.— (U.P.).— La misión comercial argentina que estudia la concertación de un convenio de trueque con Venezuela, reanudó esta mañana sus conversaciones preliminares con los altos funcionarios del Ministerio de Fomento, a la espera de la llegada del Ministro de Fomento, Juan Pablo Pérez Alfonso, quien es esperado mañana, procedente de Nueva York, para iniciar las conversaciones formales.

## 50.000 MUSULMANES LUCHAN CONTRA EJERCITO INDOSTANO EN CACHEMIRA

### Día y noche francotiradores árabes y judíos atacan en barrios de Jerusalén

PRIMO DEL GRAN MUFTI  
fué muerto accidentalmente, por tiro escapado a su guardaespalda

JERUSALEN, 8.— (U.P.).— (Por Elías Simon).— Francotiradores árabes y judíos estuvieron camuflados en las montañas de la ciudad antigua de Jerusalén, hasta el anochecer, pero informes oficiales indican que en esos tiros sólo perecieron dos hebreos, sin que se haya informado de bajas entre los árabes.

DISPAROS A LO LARGO DE LA CIUDAD  
Los árabes estaban estacionados a lo largo de las murallas de la ciudad antigua de Jerusalén, mientras los miembros del Haganah disparaban desde el Valle del Rey David, en el sector de Montefiore. La policía intervino, pero sólo logró concentrar en su contra el fuego de ambas partes.

Varias balas alcanzaron los pisos superiores de las oficinas de las agencias de prensa, situadas detrás del sector de Montefiore. Los correspondientes observaron la "batalla" desde las ventanas del salón de la prensa.

Un judío fué muerto al descender de su camión cerca de la imprenta del Gobierno. Los árabes posteriormente incendiaron el camión. Por otra parte, se informó que miembros de la organización extremista judía Stern dieron muerte al refugiado palestino Michael Kalichin, en un café de Jerusalén. Los Sternistas manifestaron que su víctima era un antiguo nazi que estaba ahora dedicado a adiestrar a los grupos árabes.

Otro judío de 28 años también fué muerto a tiros en la zona de Montefiore. En la zona de esas dos árabes fueron muertos por pólvora británica, cuando trataron de arrebatarles a éstos sus rifles. También se confirmó oficialmente que un policía británico fué muerto por los árabes en Hebrón, en circunstancias que aun no han sido aclaradas.

MUERE PRIMO DEL GRAN MUFTI  
Igualmente se informó que Mahmoud Hussein, de 25 años, primo y pariente más cercano del Gran Mufti de Jerusalén, fué muerto accidentalmente cuando se le escapó un tiro a su guardaespalda.

Esta mañana, siete judíos armados sacaron del hospital de Hasole a un miembro de la banda Irgun que fué herido durante el ataque dinamitero contra la Puerta de Jaffa. La policía informó que los judíos se abrieron paso dentro del hospital y extrajeron a su compañero Uri Cohen, que estaba gravemente herido. Tres de los cinco terroristas que realizaron el ataque fueron muertos en el acto, uno escapó y Cohen recibió una nueva herida.

La lista revisada de las víctimas en el atentado de la Puerta de Jaffa, revela que 17 árabes resultaron muertos y 36 árabes y dos policías británicos quedaron heridos.

En las primeras horas de la mañana de hoy fueron extraídos de entre los escombros del Hotel Semiramis los cadáveres de dos mujeres. Continúa aún la búsqueda de víctimas.

### Ex diplomático rumano abandonará legación en el Vaticano, bajo amenazas comunistas

ROMA, 8.— (U.P.).— Theodore Solacolo, Encargado de Negocios rumano ante el Vaticano, que ya presentó su renuncia, todavía se encuentra hoy ocupando la Legación, a pesar de haber expirado a medianoche el ultimátum de 12 horas, para que abandonara el edificio.

Basil Serban, Ministro de Rumania ante el Gobierno de Italia, que a diferencia de Solacolo ha conservado su puesto después de la abdicación del Rey Miguel, envió el ultimátum a mediodía de ayer y trató personalmente de hacerle cumplir. Serban fué a la legación ante el Vaticano acompañado de dos ayudantes y trató de obligar a Solacolo a salir, pero éste se mantuvo firme, en los derechos extraterritoriales de la legación, y el Gobierno italiano envió a carabinieri a apoyarlo.

Solacolo dijo hoy que los carabinieri habían "obligado" a Serban y a sus ayudantes a retirarse. Agregó que estaba listo para partir el domingo próximo, y no anhelaba cumplir. Serban fué a la legación ante el Vaticano acompañado de dos ayudantes y trató de obligar a Solacolo a salir, pero éste se mantuvo firme, en los derechos extraterritoriales de la legación, y el Gobierno italiano envió a carabinieri a apoyarlo.

Solacolo dijo hoy que los carabinieri habían "obligado" a Serban y a sus ayudantes a retirarse. Agregó que estaba listo para partir el domingo próximo, y no anhelaba cumplir. Serban fué a la legación ante el Vaticano acompañado de dos ayudantes y trató de obligar a Solacolo a salir, pero éste se mantuvo firme, en los derechos extraterritoriales de la legación, y el Gobierno italiano envió a carabinieri a apoyarlo.

### La batalla prosigue entre dos ejércitos bien adiestrados

Hay bandadas de buitres sobre los caminos llenos de cadáveres

NEUE DELHI, 8. (U.P.).— En estos momentos hay 30,000 irregulares musulmanes luchando contra las veteranas divisiones del ejército indostano adiestrado por los británicos, por el dominio del estado de Cachemira de fabulosa riqueza, en el norte de la India.

LOS CAMINOS LLENOS DE CADAVERES  
Los hombres que hace tres años luchaban hombre con hombre contra los japoneses y los alemanes, se están matando ahora en la disputa por ese territorio montañoso de 215 mil kilómetros cuadrados. Un naufragio elor originado por la descomposición de los cadáveres insuportables a lo largo de los caminos, sobre los cuales se ven grandes bandadas de buitres. Detrás de las líneas de batalla sigue el desfile de largas caravanas de refugiados musulmanes que se dirigen al Pakistán e hindúes que se dirigen al Indostán.

La lucha en Cachemira comenzó en octubre, con los encuentros entre los tribus musulmanes invasores y los ex soldados musulmanes de la zona de Poenah, por un lado, y el pequeño ejército hindú del Maharajah Sir Hari Singh, por el otro.

Poco después de estallar la revuelta, el Maharajah, que es hindú, anunció que su estado, donde la mayoría de la población es predominantemente musulmana, se unificaría al Dominio del Indostán, y pidió la ayuda militar de ese gobierno.

AMBOS EJERCITOS ESTAN BIEN EQUIPADOS  
Ahora, mientras las Naciones Unidas estudian el caso, la lucha prosigue entre dos ejércitos numerosos, bien adiestrados y equipados. Disponen de aviones de caza y bombarderos, de tanques yautos blindados, y usan cortinas de humo, radios, artillería y ametralladoras.

Publicitas

**Al fin!** Ud. encontrará  
TODO lo que necesita en la FORMIDABLE  
**LIQUIDACION**  
de «LOS GOBELINOS»

TODAS nuestras EXISTENCIAS de VERANO deben quedar reducidas a CERO unidades. NO guardamos mercaderías fuera de temporada...

Aproveche la OPORTUNIDAD de adquirir artículos de CALIDAD a PRECIOS sensacionalmente BAJOS.

CONSIDERE que mercaderías de batalla a precios reducidos, los encontrará en cualquier liquidación... pero ARTICULOS DE CALIDAD con la etiqueta de "LOS GOBELINOS" sólo los hallará en nuestra LIQUIDACION DE VERANO... ¡En Plena Temporada!

Si es de **Los Gobelinos** se distingue  
AHUMADA ESQ. COMPAÑIA

Los pedidos de nuestros clientes de PROVINCIAS merecen nuestra especial atención. Son atendidos de inmediato.

HOY viernes todo el día. Mañana sábado hasta las 13 horas



# CAMARA DE DIPUTADOS

## CUENTA

Se dió cuenta de:

1.º— Tres Mensajes con los cuales S. E. el Presidente de la República, somete a la Consideración del Congreso Nacional, para ser tratados en la actual legislatura extraordinaria de sesiones, los siguientes proyectos de ley:

El primero, con el carácter de urgente, que autoriza al Presidente de la República para declarar zonas de emergencia en determinadas partes del territorio nacional, y le otorga facultades extraordinarias.

—Quedó en tabla para los efectos de calificar la urgencia. Posteriormente, calificada esta de "suma", se mandó a Comisión de Constitución, Legislación y Justicia.

El segundo, modifica la Constitución Política del Estado en lo que respecta al régimen administrativo interior.

—Se mandó a Comisión de Constitución, Legislación y Justicia.

El tercero, modifica la ley orgánica de la Caja de Crédito Popular, otorgándole mayores facultades para mejorar sus servicios.

—Se mandó a Comisión de Trabajo y Legislación Social, y a la de Hacienda.

2.º— Tres oficios de S. E. el Presidente de la República.

Con los cuales, incluye en la actual convocatoria a sesiones extraordinarias, y hace presente la urgencia para el despacho de los proyectos de ley que autoriza a la Municipalidad de Valdivia para invertir el producto de ciertos impuestos en la construcción de un puente que una a dicha ciudad con la Isla de Tejas.

Y que modifica algunas disposiciones de la Ley de Alcoholes y Bebidas Alcohólicas en lo relativo a las sanciones por infracciones a dicha ley.

—Quedaron en tabla los dos últimos con el objeto de calificar las urgencias solicitadas. Posteriormente, calificadas estas de "simple", se mandaron los dos primeros a la Comisión de Vías y Obras Públicas, y el tercero a la de Constitución, Legislación y Justicia.

3.º— Un oficio del señor Ministro del Interior con el que contesta el que se le dirigiera a nombre del Honorable señor Durán, don Julio, respecto a la dictación de los decretos sobre reorganización de los Servicios Públicos.

4.º— Dos oficios del señor Ministro de Hacienda, quien de acuerdo con lo dispuesto en la ley N.º 8.732, remite copias de decretos dictados por los cuales se otorgan franquicias aduaneras a diversas industrias para la internación de maquinarias destinadas a ampliación de las mismas o a nuevas instalaciones.

5.º— Un oficio del señor Ministro de Defensa Nacional con el que da respuesta al que se dirigiera a nombre del Honorable señor Durán, don Julio, sobre adquisición de camiones por parte de la Línea Aérea Nacional para la Fuerza Aérea Mercante Argentina.

6.º— Un oficio del señor Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación con el que contesta el que se le dirigiera a nombre de los Honorables señores Baeza y Díaz Iturrieta, acerca de los trabajos de reparación del camino de Peñablanca a Alcones.

7.º— Un oficio del señor Ministro de Tierras y Colonización con el que da respuesta al que se le enviara a nombre del Honorable señor Marín, sobre suspensión de las ejecuciones segundas por la Caja de Colonización Agrícola en contra de los parceleros morosos del Departamento de Ovalle.

8.º— Un oficio del señor Ministro del Trabajo con el que contesta el que se le enviara a nombre del Honorable señor Abarca, sobre cesantía en la Fábrica de Cemento Juan Soldado.

9.º— Un oficio del señor Ministro de Economía y Comercio con el que da respuesta a las observaciones formuladas por el Honorable señor Lorca, acerca de los préstamos concedidos por la Corporación de Fomento de la Producción a la Cía. Pesquera Arauco S. A.

10.º— Un oficio de S. E. el Presidente de la Excm. Corte Suprema con el que se refiere a un acuerdo de esta Honorable Cámara, relativo a reprimir los abusos que se cometen en la publicación de noticias por parte de algunos periódicos del país.

—Quedaron a disposición de los señores Diputados.

11.º— Un oficio del Honorable Senado con el que formula su protesta por la actitud asumida por el Honorable señor Rosales, en la sesión celebrada el día de hoy en esa Honorable Corporación.

Se mandó tener presente y archivar.

12.º— Una moción con la que el Honorable señor Walker inicia un proyecto de ley que autoriza a la Municipalidad de Copiapó para enajenar un terreno de su propiedad ubicado en esa comuna.

—Se mandó a Comisión de Gobierno Interior.

13.º— Cinco presentaciones:

Con la primera, el señor Pedro Nicanor Ilabaca, solicita de la Honorable Cámara acelerar el sentido de la ley 8.762, con respecto al artículo 4.º de la ley 8.087, que otorgó algunos beneficios al personal de las Fuerzas Armadas.

—Se mandó a Comisión de Constitución, Legislación y Justicia.

Con la segunda, don Miguel Ruiz, se refiere al proyecto que modifica la ley 8.766 que fijó la planta y sueldos del personal del Cuerpo de Carabineros.

—Se mandó tener presente y agregar a los antecedentes del proyecto en Comisión de Gobierno Interior.

Con la tercera, el Comité de Iglesias Evangélicas de Pitruquén, se refiere al proyecto de ley que establece las clases de religión y moral en los establecimientos educacionales.

—Se mandó tener presente y agregar a los antecedentes del proyecto en Comisión de Educación Pública.

Con las dos restantes, las personas que se indican solicitan los siguientes beneficios:

Doña Claudina Reyes Hinojosa, pensión, y don Emilio A. Pizarro Muñoz, reconocimiento de tiempo de servicio.

—Se mandaron a Comisión Especial de Solicitudes Particulares.

## V.—TEXTO DEL DEBATE

—Se abrió la sesión a las 16 horas y 15 minutos.

El señor COLOMA (Presidente).—En nombre de Dios, se abre la sesión.

Actas 29.a, 30.a y 31.a, a disposición de los señores Diputados.

Se va a dar la Cuenta.

—El señor SECRETARIO da cuenta de los asuntos que han llegado a la Secretaría.

El señor COLOMA (Presidente).—Terminada la Cuenta.

1.—CALIFICACION DE LA URGENCIA DE DIVERSOS PROYECTOS DE LEY.

El señor COLOMA (Presidente).—Se va a proceder a calificar algunas urgencias.

El Ejecutivo ha hecho presente la urgencia para el despacho del proyecto de ley que autoriza a la Municipalidad de Valdivia para invertir el producto de ciertos impuestos en la construcción de un puente que una dicha ciudad con la Isla de Tejas.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará la simple urgencia para este proyecto de ley.

Acordado.

El Ejecutivo ha hecho presente la urgencia para el proyecto que modifica algunas disposiciones de la Ley de Alcoholes y Bebidas Alcohólicas en lo relativo a las sanciones por infracciones a dicha ley.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará la simple urgencia.

Acordado.

Finalmente, ha hecho presente la urgencia para el despacho del proyecto de ley que concede facultades extraordinarias y autoriza al Presidente de la República para declarar zonas de emergencia, determinadas partes del territorio nacional.

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará la simple urgencia.

El señor MONTAÑA.—La suma urgencia, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).—En votación la declaración de suma urgencia.

—DURANTE LA VOTACION:

El señor ESCOBAR (Don Andrés).—¡Qué vergüenza!

El señor COLOMA (Presidente).—¡Honorable señor Escobar!

El señor TAPIA.—Dejo constancia que todos los Diputados socialistas votamos en contra de la suma urgencia.

Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 56 votos; por la negativa, 23 votos.

El señor COLOMA (Presidente).—Acordada la suma urgencia.

2.—RENUNCIA DEL SEÑOR MORANDE DE SU CARGO DE CONSEJERO DE LA COMISION NACIONAL DE COMERCIO EXTERIOR, EN REPRESENTACION DE LA CAMARA.

El señor COLOMA (Presidente).—En conformidad a un acuerdo de la Corporación, se va a proceder a votar la renuncia formulada por el Honorable señor Morandé de su cargo de Consejero representante de la Corporación ante el Consejo Nacional de Comercio Exterior.

Los señores Diputados que voten con balota blanca aceptan la renuncia; los que voten con balota negra, la rechazan.

En votación.

Practicada la votación en forma secreta, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 64 votos; por la negativa, 22 votos.

El señor COLOMA (Presidente).—Aprobada la renuncia.

3.—FIJACION DE FECHA PARA ELEGIR REPRESENTANTE DE LA CAMARA ANTE EL CONSEJO NACIONAL DE COMERCIO EXTERIOR, EN REEMPLAZO DEL SEÑOR MORANDE.

El señor COLOMA (Presidente).—Propongo a la Honorable Cámara elegir el reemplazante del señor Morandé, en la sesión del martes próximo, después de la Cuenta.

Acordado.

4.—MODIFICACION DE LA CONSTITUCION POLITICA DEL ESTADO.

El señor COLOMA (Presidente).—Corresponde ocuparse del segundo informe sobre el proyecto que modifica la Constitución Política del Estado.

El informe se halla impreso en el Boletín N.º 6.092.

Diputado informante es el Honorable señor Vivanco.

En discusión particular el proyecto que modifica la Constitución Política del Estado. Los artículos 8, 11, 15, 24, 33, 38, 44, 50, 51, 52, 55, 59, 78, 87, 101, 105, 108 y 109, no han sido objeto de indicaciones durante la discusión general ni de modificaciones en el segundo informe y, en consecuencia, quedan aprobados reglamentariamente.

—Los artículos así aprobados son los siguientes:

Artículo 8.º Se suspende el ejercicio del derecho a sufragio:

1.º Por ineptitud física o mental que impida obrar libre y reflexivamente, y

2.º Por hallarse procesado el ciudadano como reo de delito que merezca pena aflictiva.

Artículo 11. Nadie puede ser juzgado por comisiones especiales sino por el tribunal que le señala la ley y que se halle establecido con anterioridad por ésta; ni puede tampoco ser condenado si no es juzgado legalmente y en virtud de una ley promulgada antes del hecho sobre que recae el juicio.

Artículo 15. Si la autoridad hiciere detener a alguna persona, deberá, dentro de las veinticuatro horas siguientes, dar aviso al juez competente, poniendo a su disposición al detenido.

Artículo 24. El Congreso Nacional se compone de dos ramas: la Cámara de Diputados y el Senado. Las atribuciones que la Constitución otorga al Congreso Nacional son indelegables.

Artículo 33. Ningún Diputado o Senador, desde el día de su elección, puede ser acusado, perseguido o arrestado, salvo el caso de delito flagrante, si la Corte de Apelaciones de la jurisdicción en que celebra sus sesiones el Congreso, en Tribunal Pleno, no autoriza previamente la acusación, declarando haber lugar a formación de causa. De esta resolución podrá recurrirse ante la Corte Suprema.

Artículo 38. La Cámara de Diputados se renovará en su totalidad cada cinco años.

Artículo 41. Sólo en virtud de una ley se puede:

1.º Imponer contribuciones de cualquiera clase o naturaleza, suprimir las existentes, señalar en caso necesario su repartimiento entre las provincias o comunas, y determinar su proporcionalidad o progresión;

2.º Autorizar la contratación de empréstitos o de cualquiera otra clase de operaciones que puedan comprometer el crédito y la responsabilidad financiera del Estado;

3.º Autorizar la enajenación de bienes del

## SESION 32.a EXTRAORDINARIA, EN MARTES 6 DE ENERO DE 1948.

(SESION DE 16.15 A 19 HORAS).

### PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES COLOMA Y ATIENZA.

#### (VERSION OFICIAL)

Estado o de las Municipalidades, o su arrendamiento o concesión por más de veinte años;

4.º Aprobar anualmente el cálculo de entradas y fijar en la misma ley los gastos de la Administración Pública. La Ley de Presupuestos no podrá alterar los gastos o contribuciones acordadas en leyes generales o especiales. Sólo los gastos variables pueden ser modificados por ella; pero la iniciativa para su aumento o para alterar el cálculo de entradas corresponde exclusivamente al Presidente de la República. El proyecto de Ley de Presupuestos debe ser presentado al Congreso con cuatro meses de anterioridad a la fecha en que debe empezar a regir, y si a la expiración de este plazo, no se hubiere aprobado, regirá el proyecto presentado por el Presidente de la República. En caso de no haberse presentado el proyecto oportunamente, el plazo de cuatro meses empezará a contarse desde la fecha de la presentación.

No podrá el Congreso aprobar ningún nuevo gasto con cargo a los fondos de la Nación, sin crear o indicar, al mismo tiempo, las fuentes de recursos necesarios para atender a dicho gasto;

5.º Crear o suprimir servicios o empleos públicos; determinar o modificar sus atribuciones; aumentar o disminuir sus dotaciones; dar pensiones y acordar honores públicos a los grandes servidores. Las leyes que concedan pensiones deberán ser aprobadas por el voto de los dos tercios de los miembros presentes de cada Cámara;

6.º Fijar la remuneración de que gozarán los Diputados y Senadores. Durante un período legislativo no podrá modificarse la remuneración sino para que produzca efectos desde la más próxima renovación de la Cámara de Diputados;

7.º Establecer o modificar la división política o administrativa del país; habilitar puertos mayores y establecer aduanas;

8.º Señalar el peso, ley, valor, tipo y denominación de las monedas, y el sistema de pesos y medidas;

9.º Fijar las fuerzas de tierra, mar y aire que han de mantenerse en pie en tiempo de paz o de guerra;

10.º Permitir la introducción de tropas extranjeras en el territorio de la República, con fijación de tiempo de su permanencia en él;

11.º Permitir la salida de tropas nacionales fuera del territorio de la República, señalando el tiempo de su regreso;

12.º Aprobar o reprobado la declaración de guerra a propuesta del Presidente de la República;

13.º Restringir la libertad personal y la de imprenta, o suspender o restringir el ejercicio del derecho de reunión, cuando lo reclamare la necesidad imperiosa de la defensa del Estado, de la conservación del régimen constitucional o de la paz interior, y sólo por períodos que no podrán exceder de seis meses. Si estas leyes señalaren penas, su aplicación se hará siempre por los Tribunales establecidos. Fuera de los casos previstos en este número, ninguna ley podrá dictarse para suspender o restringir las libertades o derechos que la Constitución asegura;

14.º Conceder indultos generales y amnistías;

15.º Señalar la ciudad en que debe residir el Presidente de la República, celebrar sus sesiones el Congreso Nacional y funcionar la Corte Suprema.

Artículo 45. — Las leyes pueden tener principios en la Cámara de Diputados o en el Senado, por mensaje que dirija al Presidente de la República o por moción de cualquiera de sus miembros. Las mociones no pueden ser firmadas por más de diez Diputados ni por más de cinco Senadores.

Los suplementos a partidas o ítem de la Ley General de Presupuestos, sólo podrán proponerse por el Presidente de la República.

Corresponderá, asimismo, al Presidente de la República la iniciativa para alterar la división política o administrativa del país; para crear nuevos servicios públicos o empleos rentados; para aumentar pensiones de retiro, jubilaciones y montepíos, para conceder o aumentar pensiones de gracia o abonos de años de servicios, y para conceder o aumentar sueldos y gratificaciones al personal de la Administración Pública, de las empresas fiscales y de las instituciones semifiscales. El Congreso Nacional sólo podrá aceptar, disminuir o rechazar los servicios, empleos, emolumentos, aumentos o abonos que se propongan. No se aplicará esta disposición al Congreso Nacional ni a los servicios que de él dependan.

Las leyes sobre contribuciones de cualquiera naturaleza que sean, sobre los Presupuestos de la Administración Pública y sobre reclutamiento, sólo pueden tener principio en la Cámara de Diputados.

Las leyes sobre amnistía y sobre indultos generales sólo pueden tener principio en el Senado.

Artículo 50. — El proyecto que fuere modificado por la Cámara revisora volverá a la de su origen, y en ésta se entenderán aprobadas las modificaciones con el voto de la mayoría de los miembros presentes.

Pero, si las modificaciones fueren reprobadas, volverá el proyecto por segunda vez a la Cámara revisora; de donde, si fueren nuevamente aprobadas las modificaciones, por una mayoría de las dos terceras partes de sus miembros presentes, volverá el proyecto a la otra Cámara. Se entenderá que ésta reprueba las modificaciones, si concurren para ello las dos terceras partes de los miembros presentes.

Artículo 51. — Cuando con motivo de las insistencias no se produjere acuerdo en puntos fundamentales de un proyecto entre las dos Cámaras, o cuando una modificase substancialmente el proyecto de la otra, deberá designarse una Comisión Mixta, de igual número de Diputados y Senadores, para que proponga la forma y modo de resolver las dificultades producidas.

Artículo 52. — Aprobado un proyecto por ambas Cámaras, será remitido al Presidente de la República, quien, si también lo aprueba, dispondrá su promulgación y publicación como ley en conformidad al artículo 55.

Artículo 55. — Si el Presidente de la República no hiciere uso en tiempo y forma de las facultades que le otorgan los dos artículos precedentes, deberá promulgar y publicar copias del respectivo proyecto, dentro del quinto día de vencido el plazo que dichos artículos señalan.

En el caso de insistencia que contempla el artículo 53 y en los casos a que se refiere el artículo 54, el Presidente de la República deberá promulgar y publicar el respectivo proyecto dentro del quinto día de su devolución.

Si el Presidente de la República infringiere lo dispuesto en los incisos anteriores, deberá efectuar la promulgación y publicación el Presidente de la Cámara de origen.

El plazo que establecen los artículos 53 y 54 se entenderá suspendido durante los períodos de receso del funcionamiento del Congreso.

Artículo 59. — La Cámara de Diputados y el Senado abrirán y cerrarán sus sesiones legislativas ordinarias y extraordinarias a un mismo tiempo. Sin embargo podrán funcionar setiembre para asuntos de su exclusiva atribución, caso en el cual hará la convocatoria el Presidente de la Cámara respectiva por sí o a requerimiento de la mayoría de los Diputados o Senadores en ejercicio.

Artículo 78. — Los Ministros de Estado podrán, cuando lo estimen conveniente asistir a las sesiones de la Cámara de Diputados o el Senado y tomar parte en sus debates, con preferencia para hacer uso de la palabra, por el tiempo y en las condiciones que determine el Reglamento de cada Cámara; pero sin derecho a voto. Además estarán obligados a concurrir a las sesiones de la Cámara de Diputados cada vez que ésta, por mayoría absoluta de votos de sus miembros en ejercicio, acuerde llamarlos.

Artículo 87. — Habrá Tribunales Administrativos formados con miembros permanentes, para resolver las reclamaciones que se interpongan contra los actos u omisiones arbitrarias de las autoridades políticas o administrativas y cuyo conocimiento no esté entregado a otros Tribunales por la Constitución o las leyes. Su organización y atribuciones son materia de ley.

Artículo 101. — La administración local de cada comuna o agrupación de comunas establecidas por ley reside en una Municipalidad. Cada Municipalidad, al constituirse, designará un Alcalde, el que podrá ser remunerado en conformidad a la ley, para que la presida y ejecute sus resoluciones.

Artículo 105. — Las Municipalidades celebrarán sesión con la mayoría de sus Regidores en actual ejercicio, tendrán las atribuciones administrativas y dispondrán de las rentas que determine la ley.

Les corresponde especialmente:

1.º Cuidar de la policía de salubridad, comodidad, ornato y recreo;

2.º Promover la educación, la agricultura, la industria y el comercio;

3.º Cuidar de las escuelas primarias y demás servicios de educación que se paguen con fondos municipales;

4.º Cuidar de la construcción y reparación de los caminos, calzadas, puentes y de todas las obras de necesidad, utilidad y ornato que se sosteen con fondos municipales;

5.º Administrar e invertir las rentas municipales conforme a las reglas que dictare la ley;

6.º Dictar las ordenanzas municipales sobre estos objetos, sin perjuicio de las atribuciones que el artículo siguiente otorga a la respectiva Asamblea Provincial.

Podrá la ley imponer a cada Municipalidad una cuota proporcional a sus entradas anuales, para contribuir a los gastos generales de la provincia.

El nombramiento de los empleados municipales se hará conforme al Estatuto que establezca la ley.

Artículo 108. — La reforma de las disposiciones constitucionales se someterá a las tramitaciones de un proyecto de ley, salvo las excepciones que a continuación se indican:

El proyecto de reforma necesitará, para ser aprobado en cada Cámara, el voto conforme de la mayoría de los Diputados o Senadores en actual ejercicio.

Las dos Cámaras, reunidas en sesión pública, con asistencia de la mayoría del total de sus miembros, treinta días después de aprobado un proyecto en la forma señalada en el inciso anterior, tomarán conocimiento de él y procederán a votarlo, sin mayor debate.

El proyecto que apruebe la mayoría del Congreso Pleno pasará al Presidente de la República.

Si en el día señalado no se reuniera la mayoría del total de los miembros del Congreso, la sesión se verificará al siguiente, con los Diputados y Senadores que asistan.

Artículo 109. — El proyecto sólo podrá ser observado por el Presidente de la República, para proponer modificaciones o correcciones a las reformas acordadas por el Congreso Pleno.

Si las modificaciones que el Presidente de la República propusiere fueren aprobadas por ambas Cámaras, se devolverá el proyecto al Presidente para su promulgación.

Si cualquiera de las Cámaras desechare todas o algunas de las observaciones del Presidente de la República, por la mayoría de sus miembros en ejercicio, se devolverá al Presidente para su promulgación, o para que, si éste lo estima conveniente, consulte a la nación, dentro del término de treinta días, los puntos en desacuerdo, por medio de un plebiscito. El proyecto que se apruebe en el plebiscito se promulgará como reforma constitucional.

El señor GODOY.—¿Me permite, señor Presidente?

El señor COLOMA (Presidente).—Con la venia de la Sala, tiene la palabra Su Señoría.

El señor GODOY.—Señor Presidente, no he querido creer que haya de parte de nadie interés en sorprender a la Sala pidiéndole un pronunciamiento sobre esta materia.

El señor MELEJ.—Pero si está en Tabla.

El señor GODOY.—Está en Tabla, pero hay muchas cosas que están en Tabla y que se han venido retrasando desde hace mucho tiempo.

El señor MELEJ.—No hay para qué alterarse, Honorable colega.

El señor COLOMA (Presidente).—Ruego a Su Señoría guardar silencio.

El señor GODOY.—Nada me dice el que se sostenga que el proyecto está en Tabla, porque efectivamente lo está desde hace mucho tiempo y los propios Comités, como lo recordará el señor Presidente, acordaron, en carácter previo al pronunciamiento, dar tiempo a cada Comité para hacer modificaciones de orden general en vista de haber sido discutido suficientemente.

El señor COLOMA (Presidente).—El señor GODOY, voy a dar el tiempo acordado para que los Comités de la Sala presenten los proyectos de modificaciones que se estimen oportunos para haber sido objeto de modificaciones. El procedimiento más correcto de aquél que comprendería el haber tratado en una sesión determinada de la Constitución.

El señor COLOMA (Presidente).—Hace presente a Su Señoría que de reforma está en Tabla desde hace mucho tiempo, y a fin de evitar cualquier presión respecto de su discusión, Su Señoría se verificó la sesión en la cual se acordó la fórmula de modificación para la discusión del proyecto de reforma constitucional en su segundo reglamentario. Esta fórmula consiste en que los Comités podrán intervenir en la discusión de la reforma, pero no puede llamarse a una especie de discusión, en la que cada Comité podrá intervenir durante un cuarto de hora.

Reglamentariamente, existiendo necesario en la Sala en el momento se puso en discusión el segundo proyecto modificatorio de la Constitución del Estado, la Mesa debió de haber dado indicaciones en la discusión de modificaciones en el segundo informe.

Esos son los artículos que la Mesa declaró tácitamente aprobados, a "disposiciones precisas del Reglamento".

Es presumible que se trata de los cuales todos los miembros de la Mesa, y en especial los miembros de la Comisión respectiva, han estado de acuerdo, de pleno y de común acuerdo, de que consta el proyecto modificatorio de la Constitución, la Mesa ha dado por diecinueve artículos.

El señor ROSSETTI.—¡Muy grave!

El señor WIEGAND.—Pido la palabra, señor Presidente.

El señor ABARCA.—¿Me permite, señor Presidente?

El señor COLOMA (Presidente).—La venia de la Sala, tiene la palabra el señor Wiegand, a continuación honorable señor Abarca.

El señor WIEGAND.—Sólo de una observación respecto a la aprobación de los artículos que, según ha dicho el señor Presidente, no han sido objeto de modificaciones.

A mi juicio, cuando se trata de una reforma constitucional, que necesita mayoría especialmente determinada para ser aprobada, no dar por aprobado tácitamente ningún artículo. Es necesario que se verifique la votación que claramente determina que la Constitución exige para la reforma de tanta trascendencia.

El señor ROSSETTI.—Exactamente.

El señor GODOY.—Es lo que he dicho.

El señor WIEGAND.—Por estas solicitudes de la Mesa que obviara, veniente, y que se reconsiderara adoptado.

El señor COLOMA (Presidente).—palabra el Honorable señor Abarca.

El señor ABARCA.—Señor Presidente, de acuerdo con lo manifestado por el Honorable señor Wiegand, pero hoy presente, además, otra circunstancia.

La Mesa recordará que, cuando los Comités para considerar la reforma de este proyecto, entre otros, adoptó uno por el cual se dejó que, antes de proceder a la discusión, se notificara especialmente a los señores Diputados, en vista de que el anterior no se había reunido el Congreso el Reglamento y la Constitución para estos casos.

Por ello mismo, señor Presidente, si se da una sorpresa para la Honorable Cámara, ver aparecer este proyecto en el Congreso, y más que eso, verse en la obligación de tratarlo en la sesión de hoy.

En consecuencia, señor Presidente, si se sabe si el procedimiento seguido es inválido el acuerdo que por la voluntad de sus miembros habían tomado los Comités.

El señor COLOMA (Presidente).—presente a Su Señoría que el proyecto adoptado, no significa en ningún caso la modificación del acuerdo citado, por una tancia muy clara.

En la sesión de la Honorable Cámara inmediatamente siguiente a la reunión de los Comités en que se adopt



no dice eso. En cambio, requiere que se exprese esa mayoría absoluta. En el señor COLOMA (Presidente).— En relación con la Sala estaba presente el número de los señores Diputados no hicieron en contar el número de Diputados en la Sala. También lo hizo en las ocasiones anteriores, y como no había el quorum consiguiente, en esas ocasiones, poner en discusión la reforma.

El señor VIVANCO.— Pido la palabra.

El señor TAPIA.— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Vivanco, como Diputado Informante; a continuación, el Honorable señor Tapia.

El señor VIVANCO.— Yo no me explico que haya sorprendido a los Honorables colegas la rapidez con que se haya tratado este proyecto. El señor GODOY.— ¡Si ya no se sorprenden de nada!

El señor VIVANCO.— A excepción del Honorable señor Godoy.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor VIVANCO.— Es indiscutible que para una materia como ésta debe prepararse los Honorables colegas en forma especial, porque no es un tema de ordinaria discusión; pero este proyecto ha tenido una lenta tramitación en forma que la sorpresa que ha producido en esta tarde no debe ser tal en realidad.

Yo proponía, en vista de esta situación, que la Honorable Cámara tomara un acuerdo en el sentido de prestar su aprobación a la conducta de la Mesa, en cuanto a la aprobación de los artículos no objeto de la reforma, y en la sesión de mañana en la forma en que lo acordaran los Comités, destinándose los quince minutos a cada uno para una especie de discusión general. En seguida, señor Presidente, se entraría a la discusión particular.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Tapia.

El señor TAPIA.— Yo debo empezar por declarar que justifico reglamentariamente la conducta de la Mesa. Sin duda que al señor Presidente, al dar por aprobados los artículos que él anunció, pero estimó, señor Presidente, como otros Honorables colegas que esta materia debe ser sometida a una tramitación especial de común acuerdo, porque no pienso que aquí se trata de sorprender, de obtener la aprobación de determinados artículos en forma de no dar garantías a los diversos sectores de la Honorable Cámara. Yo pienso así, señor Presidente, a pesar de estimar que el proyecto de reforma constitucional en debate no es algo fundamental y substancial para la vida del país. La prueba de lo que estoy diciendo es el hecho de que la opinión pública, no se ha apasionado por ella, ni se ha producido a su alrededor un movimiento nacional, un sentir general que vaya en apoyo del sinnúmero de reformas, la mayoría insubstanciales, que aquí se proponen.

Pero, por la materia de que se trata, más bien dicho, por el objeto que se persigue, sin considerar el fondo de cada artículo, conviene que la Honorable Cámara, como ya lo había conseguido a través de los Comités, adopte un procedimiento para tratar esta materia, dando en lo posible, aviso al máximo a los señores Diputados.

Estoy seguro de que ningún Honorable colega venía esta tarde a la sesión con el ánimo de que se iba a tratar esta materia. Seguramente pensaban, como me lo manifestaron algunos Honorables colegas, que se iba a entrar de inmediato a la hora de incidentes. En efecto, este proyecto ha estado en Tabla meses y meses y no se ha visto un interés decisivo de parte de ningún sector de la Honorable Cámara, para despacharlo cuanto antes.

Por ello es que manifestaba hace poco que, en realidad, esta no es una reforma urgente y substancial, que cuente con el apoyo de una gran mayoría nacional. Este proyecto es el producto de mociones de diversos sectores políticos; de manera que es un proyecto que viene a resumir diferentes iniciativas de los más abigarrados colores, algunas de las cuales son del año 1934, lo que prueba que no ha habido tal urgencia en despacharla, ya que han transcurrido 14 años sin que la Honorable Cámara adoptara un pronunciamiento sobre ellas.

Como integrantes de un movimiento político de avanzada social, nosotros somos partidarios de una transformación completa del Estado, para adaptarlo a las necesidades de los tiempos presentes, y sobre todo, de una organización política del Estado que garantice una mayor justicia social. Estimamos que las muchas cláusulas y los enunciados generales de la actual Constitución Política del Estado son insuficientes para lo que debe actualmente esperar el pueblo de Chile, y toda sociedad moderna, sobre todo después de los principales acontecimientos mundiales últimos.

De manera que, no por el fondo mismo de la cuestión, sino por la materia de que trata, porque mal que mal, a pesar que sea tan abigarrada, a pesar que se trate de mociones tan antiguas, tan variadas, tan numerosas, es conveniente más bien por el aspecto exterior, por la seriedad de que debe estar revestido el despacho de materias de esta índole, que con buena voluntad, nos pongamos, por última vez de acuerdo y fijemos un día determinado para el despacho de este proyecto, respetando el acuerdo anterior de los Comités, y considerando un tiempo a los diversos partidos para que expongan, en general, sus puntos de vista.

Discrepo, sin embargo, de la opinión del Honorable Diputado Informante y solicito, lo que ya la Mesa se ha adelantado a aceptar, que no se de por aprobado ningún artículo de los que se proponen como reforma, y que en una fecha determinada, aunque no sea en sesión especial, todos los Honorables Diputados sean notificados oportunamente de qué se va a tratar exclusivamente este problema. Que no sea una cosa episódica, la esperanza del despacho de una reforma constitucional, por muy insubstancial que sea.

Por esto es que hago concretamente indicación para que no se den por aprobados los artículos a los que se refirió la Mesa, y para que, en una fecha determinada, con aviso oportuno a todos los Honorables Diputados, se despache este proyecto en la forma ya acordada por los Comités.

El señor ROSSETTI.— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Con la venia de la Sala, tienen la palabra los Honorables señores Bulnes, Godoy y Wiegand. A continuación, Su Señoría.

El señor BULNES.— He escuchado al Honorable señor Rossetti, cuando nos decía que uno de los fundamentos de una vida democrática organizada debe ser el respeto a la Carta Fundamental, y el no abusar de las reformas constitucionales.

Después he oído a su correligionario, al Honorable señor Tapia, diciéndonos precisamente lo contrario: que este proyecto no le agrada, porque contiene reformas substanciales.

Quiero precisar, señor Presidente, cuál fue el espíritu de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, en el estudio y redacción de este proyecto.

La mayoría de los miembros de la Comisión, y entre ellos el diputado que habla, creemos que el Congreso Nacional, no obstante estar investido de facultades constitucionales para introducir en nuestra Carta todas las reformas que estime convenientes, debe usar estas facultades con la parquedad y la prudencia, a que se refirió el Honorable señor Rossetti.

Tipo modificación substancial de la Constitución Política del Estado no puede corresponder, a nuestro juicio, sino a un movimiento general de la opinión pública, a un deseo realmente sentido y manifestado por el país.

El señor TAPIA.— Indudablemente, Honorable colega.

El señor BULNES.— Tomamos, por lo tanto, como punto de partida para nuestro trabajo, el hacer en la Constitución, reformas sustanciales, el no alterar fundamentalmente la estructura y el mecanismo de ella.

Nuestro trabajo se limitó, por lo tanto, a lle-

nar los vacíos y corregir los errores notorios, y a proponer reformas, que, a nuestro juicio, son convenientes y necesarias, pero que no alterarían sustancialmente nuestro sistema constitucional.

Posiblemente, el aspecto de más importancia que fue considerado en este proyecto de reforma constitucional, es el que se refiere a la limitación del presidencialismo, que la actual Constitución Política del Estado establece.

A nuestro juicio, señor Presidente, hay conciencia nacional en el sentido de que las atribuciones del Presidente de la República son excesivas en relación con las del Congreso; que existe predominio marcado y casi absoluto del Poder Ejecutivo sobre el Legislativo. Esto no es presidencialismo, sino "caesarismo", como lo llamé en la discusión general.

Pero la mayoría de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, no creyó procedente restablecer el régimen parlamentario. Consideramos, en primer término, que no hay una manifestación clara de la voluntad ciudadana para una reforma tan considerable. Además, algunos miembros de la Comisión creemos que el régimen parlamentario sería profundamente dañino para el país.

Convenidos de la necesidad de terminar con los excesos del régimen presidencial, sin ir al régimen parlamentario, optamos por limitar las atribuciones del Presidente y aumentar las del Congreso, sin perjuicio de mantener la esencia del régimen presidencial, o sea, que los Ministros de Estado permanezcan en sus cargos mientras cuenten con la confianza del Presidente de la República.

En líneas generales, pues, no se trata de un proyecto que vaya a alterar sustancialmente nuestro sistema constitucional; pero sí de un proyecto que tiende a llenar vacíos, a corregir errores y a perfeccionar las mismas instituciones que la Constitución establece.

Tampoco se trata de un proyecto abigarrado, o de la reunión de mociones, como decía el Honorable señor Tapia.

Las mociones presentadas atentamente a la Honorable Cámara han sido antecedentes que a Comisión tuvo a la vista. Pero el estudio se ha hecho prescindiendo, muchas veces, de estas mociones y, aceptando sólo aquellas ideas que la Comisión estimó convenientes para el país. El estudio se ha hecho en forma detenida y cuidadosa, artículo por artículo, procurando, antes de resolver una materia, allegar todos los antecedentes necesarios.

En cuanto, señor Presidente, a la tramitación del proyecto, estoy totalmente de acuerdo con la Mesa, en que han quedado aprobados, en este momento, los artículos del proyecto que no habían sido objeto de indicaciones. Esa aprobación se produce automáticamente y, en este caso, de acuerdo con la disposición especial que existe para las reformas.

Lo que se necesitaba para esta aprobación era que en la Sala hubiera el quórum constitucional necesario.

Pero creo también, señor Presidente, que en una materia de esta especie, los señores Diputados deben llegar al debate, debidamente preparados, lo que parece no ocurrir en este caso a pesar de que han dispuesto de dos años para estudiar el proyecto.

Creo conveniente que la reforma constitucional no se haga, como se ha hecho en el pasado, a la ligera, y que la mayoría de los señores Diputados conozcan siquiera el texto del proyecto. Me parece que lo prudente sería llegar a un acuerdo entre los Comités para citar a sesiones especiales determinadas, únicamente a tratar este proyecto.

El señor COLOMA (Presidente).— Si me permite Su Señoría? Debo hacer presente que los Comités adoptaron, sobre este particular, un acuerdo, que fue comunicado oportunamente a los señores Diputados. La Mesa, en repetidas oportunidades, tomó el número de los Diputados presentes en la Sala, y como no existía el quórum constitucional, no dio por aprobados los artículos que no fueron modificados en el segundo informe.

No se ha producido, por lo demás, en ningún caso, una situación grave o de carácter irremediable. Para poner en discusión el artículo 10 y votar los cien artículos del proyecto que queda por aprobar, tiene que haber un número especial de Limitados en la Sala.

Pues, que no se va a producir ninguna sorpresa respecto de ningún artículo.

Los artículos que merecieron observaciones a los señores Diputados, fueron la reforma del artículo 10 y la reforma del artículo 25, que son de carácter sustancial, y que la Comisión, durante el estudio del segundo informe, van a tener en cuenta.

De manera que tendrá que haber cien votaciones, en cada una de las cuales se va a necesitar este quórum de 73 votos. De esta manera queda excluida totalmente la idea de sorpresa o de que el problema no se debata ante un número suficiente de Diputados.

El señor TAPIA.— ¿Me permite una interrupción, señor Presidente?

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Godoy.

El señor TAPIA.— ¿Me permite, Su Señoría?

El señor GODOY.— Como no.

El señor COLOMA (Presidente).— Con la venia del Honorable señor Godoy, tiene la palabra Su Señoría.

El señor TAPIA.— Lo que iba a decir, señor Presidente, sobre sus últimas palabras, es que si adoptáramos un procedimiento así, puede suceder que en cada sesión votemos sólo un artículo, pues bastaría que en cada oportunidad salieran de la Sala dos señores Diputados para no poder seguir tratando o votando esta clase de mociones.

En cambio, con sesiones especiales, sabrán los Honorables Diputados que se está tratando exclusivamente este asunto y que si se ausentan de la Sala, no se podrá continuar tratando.

El señor COLOMA (Presidente).— Ese problema, más vale no ahondarlo, porque la Mesa, reglamentariamente por aprobados cerca de 20 artículos del proyecto de reforma constitucional, con que no habían sido objeto de modificaciones, y un número de 78 señores Diputados, y un número después no había 60 señores Diputados en la Sala, y sabían de lo que se trataba.

El señor TAPIA.— La prueba está en que esto ha sucedido. En la Sala para votar cien artículos se van a necesitar dos años.

El señor COLOMA (Presidente).— A este paso los vamos necesitando.

Está con la palabra el Honorable señor Godoy.

El señor GODOY.— Señor Presidente, no deseo insistir en la parte reglamentaria de este asunto, no obstante que me habría parecido indirecto que, al acuerdo de los Comités con respecto a dar un cuarto de hora a alguno de sus miembros para que expusiera, como quien dice, consideraciones de orden general sobre el importante problema de la reforma constitucional, lo lógico hubiera sido que esas observaciones precedieran a cualquier pronunciamiento, aún de orden automático, que la Comisión hiciera.

La presencia del quórum que la Constitución exige. Así no habríamos sentido esa sensación de sorpresa. Esto lo digo sin querer emplear un término que me moleste a la Mesa, pues ella estaba en su derecho, en cualquiera sesión en que hubiera habido el quórum necesario, para plantear la votación, estando el proyecto en lugar preferente de la Tabla.

Sin embargo, no basta, a mi juicio, la especie de razón que acaba de oír la Cámara para tratar este proyecto: el hecho de que figuraba en la Tabla. Esto es como la fábula del lobo y del cordero.

Como vivimos un período político, en que se conjuga el hecho consumado con el garrote, y cuando el tipo quiere reaccionar, está tendido, no me extrañaría que algunos amparasen su deseo de discutir esta materia en el pretexto de que el proyecto venía figurando en Tabla y que estaba en

situación reglamentaria de ser discutido y votado con el requisito de la presencia del número de Diputados determinado por la propia Constitución.

Ahora bien, hay un hecho que quiero confesar a la Cámara y que me produce verdadero asombro, esta tarde. Como una paradoja política, muy propia de estos alibujos e incongruencias de los regímenes democráticos, la Cámara se propone perfeccionar su estatuto constitucional en el mismo momento en que va a dar seis meses de vacaciones a la Constitución Política. Por la aceptación de la petición de facultades extraordinarias, la Constitución quedaría reducida a cuatro pedazos de papel.

Sobre este particular, recuerdo que estoy bien acompañado, pues cuando hace bastantes años, Anacleto France visitó la República Argentina, le presentaron un ejemplar de la Constitución y le pidieron la opinión política sobre eso que han dado en llamar algunos un monumento constitucional americano, por estar redactado de acuerdo con aquella obra tan sólida de don Juan Bautista Alberdi, titulada "Las Bases".

Una vez que Anacleto France leyó los artículos de la Constitución, dijo: "Si me parece muy bien; es muy liberal la Constitución Política Argentina; pero entiendo—manifestó con esa manera como él sabía decirlo en sus conversaciones y escribiendo en sus obras—que, de vez en cuando o, muy a los lejos, se pueden aplicar algunos de estos artículos".

Algo así está pasando con la Constitución Política de Chile. La Constitución está de vacaciones permanentes y ella, que es un Estatuto que está por encima de los accidentes de la vida política de un país, pudéramos decir, está de luto y con crepón negro en el ojal, para todos los ciudadanos.

Yo pregunto a los Honorables colegas, ¿que derecho tienen los Poderes Públicos para pedir a la gente respecto a la Constitución, acatamiento a la ley de las leyes si esta ley, que se enseña en las clases de educación cívica y en los cursos superiores de las escuelas primarias, muy pocas veces los ciudadanos se ven aplicados?

¿Qué derecho tienen los Poderes Públicos de pedir a los ciudadanos del país respecto por la Constitución cuando la libertad de expresar el pensamiento, por escrito o verbalmente, la libertad de trasladarse por su voluntad de una parte a otra del territorio, es pura música celestial, ya que todo está como digo, suspendido por facultades extraordinarias?

El señor COLOMA (Presidente).— Ruego al Honorable señor Godoy atenderse al proyecto en debate.

El señor GODOY.— Me parece insolito, por llamarlo de alguna manera, que se haya escogido esos momentos por que atraviesa la vida cívica del país para iniciar la discusión de una reforma constitucional, señor Presidente, que a pesar de que ha figurado tantas veces en Tabla, el país no conoce. Y, entendiéndose no digo que al país no le interesa, sino que el país no conoce, porque esta reforma no ha sido suficientemente divulgada, y en el Congreso Nacional, que es estos momentos hace las veces de Poder Constituyente, no ha sido tampoco discutida en forma extensa.

Invoco, para respaldar lo que digo, la opinión del señor González, que nos acompañó en la protesta que hicimos desde estos bancos, cuando no pudimos intervenir en la discusión general de esta reforma constitucional. Dijimos en esa ocasión que el país no sabía, precisamente, con exactitud de qué se trataba, y que cambios se iban a hacer, fundamentales o superficiales, al texto fundamental de la nación.

Tanto es así, señor Presidente, que hay miembros de la propia Comisión de Constitución, Legislación y Justicia que estiman que no se trata de una reforma a la Constitución del 25, sino que se trata de modificaciones que, más que nada, son de estilo, porque no pasan de 5 o 6 las que tienen una relativa importancia. Son modificaciones a la Constitución del año 1833 en virtud, es dijo de que la Constitución del 25 no hizo sino modificar aquella Constitución.

El señor BULNES.— Así lo dice la Constitución del 25.

El señor GODOY.— Así lo he leído también. Honorable colega, con respeto que me merecen las opiniones de Su Señoría, tan docto en estas materias.

El señor BULNES.— Muchas gracias.

El señor GODOY.— Creo que todo se lo merecen Su Señoría y su familia.

El señor BULNES.— No sabe cuánto me halaga Su Señoría.

El señor GODOY.— Quiero decir, señor Presidente, que nosotros, por nuestra parte, hemos tenido puntos de vista distintos porque sabemos como se generó la Constitución del año 25...

Entonces, por la respetabilidad de la propia Cámara, nosotros creemos que hay que buscar una ecuación, un procedimiento que ojalá ponga al abrigo de cualquier duda de cualquier sorpresa a todos los sectores del Congreso que representen también sectores políticos de la ciudadanía, a fin de acometer la reforma de la Constitución Política...

Podría, para terminar, Honorables colegas, formular aquella pregunta que el 25 de mayo de 1810 gritaba el pueblo argentino en la Plaza de Mayo, cuando decía: "El pueblo quiere saber de qué se trata".

Efectivamente, si se hiciera una encuesta, un plebiscito nacional acerca de qué trata, qué contenido, qué proyecciones tiene la reforma de la Constitución Política de la cual empezamos a preocuparnos, temo mucho que la inmensa mayoría de las respuestas demostrarían casi una completa ignorancia, que no es muestra de desinterés.

Una vez, haciendo mío, parte de un editorial del diario "El Mercurio", que expresaba serias reservas sobre la forma como se ha generado esta reforma a la Constitución, hubo un señor Diputado—el mismo que dijo hoy como donoso razonamiento que esto estaba en Tabla y, por consiguiente, podía tratarse de cualquier manera—que dijo le extrañaba que yo viniera aquí a respaldar mis palabras con "El Mercurio". Era otra época, una época en que nosotros comulgábamos con "El Mercurio", y los Diputados que gestionaban el asunto, estaban en contra de ese diario, a quien estimaban reaccionario. Hoy, seguramente, ese es el órgano oficial de este Honorable Diputado, y la opinión postestizada de "El Mercurio", que es en este instante, como lo dije una vez, "la yegua madrina" del Gobierno de la República, es la que inspira a esos Diputados que antes tuvieron otra posición y otro actitud.

Nada más, señor Presidente.

El señor WIEGAND.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor WIEGAND.— Señor Presidente, al insistir sobre una duda relativa a la posibilidad de dar por aprobados ciertos artículos del proyecto de reforma que no han sido objeto de indicaciones, no lo hice en ninguna forma porque creía o pensaba que el procedimiento de la Presidencia pudiera ser incorrecto. Pero me permitiré, señor Presidente, que insista sobre esto por un escrúpulo que a mí me parece muy grave y respetable.

La reforma constitucional es, a mi juicio, un caso de derecho estricto, en el cual se deben cumplir a la letra los mismos preceptos que la Constitución da para su reforma. Ahora bien, para ser breve, me parece que no es del caso aplicar en la presente oportunidad esta disposición del artículo 125 del Reglamento de la Honorable Cámara que dice: "Los artículos que la Comisión mencione como que no han sido objeto de indicaciones en la discusión del primer informe, ni de modificaciones en el segundo, quedarán de hecho aprobados, sin votación, y así lo declarará el Presidente al entrar a la discusión particular". Me parece, señor Presidente, que dicha disposición reglamentaria, en este caso, está en pugna con la letra de la Constitución y, por lo tanto, no puede ser aplicada.

Dice el artículo 106 de la Constitución que el proyecto de reforma necesitará para ser aprobado

en cada Cámara, el voto conforme de la mayoría de los Diputados o Senadores en actual ejercicio.

Para la Constitución, el acto de votar es en este caso un acto que no puede ser reemplazado por ninguna disposición reglamentaria; es un acto que debe ser realizado real y efectivamente, y no en forma ficticia o figurada.

Esta clara disposición constitucional, que exige el voto conforme de la mayoría de los Diputados o Senadores en actual ejercicio, no puede interpretarse en ningún caso reemplazándola por este inciso, segundo del artículo 125 del Reglamento, que dice que "los artículos que la Comisión mencione como que no han sido objeto de indicaciones en la discusión del primer informe, ni de modificaciones en el segundo, quedarán de hecho aprobados, sin votación, y así lo declarará el Presidente al entrar a la discusión particular".

Lo que se aprueba "sin votación" no puede ser aprobado "con el voto conforme". Ambas expresiones son antitéticas, se oponen una a la otra; y, por lo tanto, el cumplimiento de la disposición constitucional citada no puede estar sujeta a esta presunción de aprobación.

El señor GONZÁLEZ PRATS.— ¿Me permite, Honorable colega?

En el caso de que existiera consulta de la Mesa, ¿sería voto conforme el asentimiento unánime de la Sala?

El señor WIEGAND.— Eso sí que es voto conforme, porque en este caso ha existido pronunciamiento expreso.

Y no voy a decir sino dos palabras más, señor Presidente, para no cansar a la Honorable Cámara.

Dice el artículo 123 del reglamento de la Corporación:

"La discusión general tiene por objeto:

a) Admitir o desear en su totalidad el proyecto, considerando sus ideas fundamentales o matrices, según el primer informe emitido por la Comisión".

En consecuencia, durante la discusión general no exige el reglamento una aprobación real y efectiva de cada una de las disposiciones del proyecto, sino que ella tiene por objeto la aprobación de "sus ideas fundamentales o matrices". En este caso, aparece sólo aprobada la idea fundamental o matriz de la reforma de la Constitución en ciertos y determinados aspectos.

De esta discusión general no puede deducirse la aprobación exacta, real y efectiva de cada una de sus disposiciones...

El señor COLOMA (Presidente).— Pero de la letra b) del artículo 123 del reglamento, se puede deducir.

El señor WIEGAND.— Dice la letra b) del reglamento de la Cámara:

"Admitir a discusión las indicaciones que se presenten sobre el proyecto, por los Ministros de Estado y los Diputados".

Esta disposición reglamentaria no puede ser suficiente para cumplir con un precepto constitucional que ordena la existencia de un voto conforme.

El señor COLOMA (Presidente).— Permítame, Honorable Diputado. Esta disposición es suficiente para entender que los Diputados miembros de la Comisión aprobaron los artículos de la Constitución sobre los cuales no se hicieron indicaciones.

En el hecho hay un asentimiento con respecto a estos artículos, y el reglamento así lo entiende y establece.

El señor WIEGAND.— Me voy a referir también, señor Presidente, a la duda que me sugiere este asentimiento.

Supongamos que hay ochenta Diputados en la Sala y la mayoría que se requiere en este caso no es la mayoría absoluta de los presentes, sino la mayoría de los Diputados en ejercicio. ¿Cómo se podrá presumir que estos ochenta Diputados, o por lo menos setenta y cinco de ellos, estuvieran conformes con una disposición determinada?

¿No bastaría que se abstuvieran de votar algunos Diputados para que esa mayoría no existiera?

El señor COLOMA (Presidente).— Cuando hubo el número suficiente de Diputados para aprobar en general el proyecto, estos Diputados, que por lo menos eran setenta y cuatro, no hicieron indicación alguna respecto a estos artículos.

El señor WIEGAND.— Pero no los aprobaron ni los reprobamos. No manifestaron su opinión respecto a su aprobación o reprobación...

El señor COLOMA (Presidente).— Si, señor Diputado.

Todos los señores Diputados saben que, de acuerdo con las disposiciones del Reglamento, los artículos que no son objeto de indicaciones quedan aprobados. Así, se entiende que los Diputados que no modifican, aceptan.

El señor MONTT.— Pero pueden rechazar.

El señor COLOMA (Presidente).— Es necesario, para ello, proponer una modificación en el sentido de suprimir una determinada disposición.

Hay que proponer la supresión; si no, se da por aprobada la disposición respectiva. Los artículos que la Comisión menciona, en su segundo informe, como que no han sido objeto de indicación en el primer informe ni de modificaciones en el segundo, quedaron, de hecho, aprobados.

De manera que éstos no se pueden ni siquiera poner en votación, porque se presume que, si no se han querido modificar, ni siquiera en el sentido de suprimirlos, no se desean rechazarlos.

El señor WIEGAND.— Ya que se trata de una cuestión que, a mi juicio, no es clara, yo pediría que la Sala diese a ella una interpretación y dijese, por lo menos, cuál es su pensamiento sobre la aplicación de este artículo 125 del Reglamento.

No digo esto, señor Presidente, con el ánimo de molestar, sino porque considero conveniente cuidar la buena gestión de un proyecto de reforma constitucional.

El señor MONTT.— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MONTT.— Quería manifestar que comparto ampliamente las opiniones expresadas por los Honorables señores Wiegand, Rossetti y Tapia.

No me parece que una materia de esta entidad pueda resolverse en forma sorpresiva, a la ligera, y sin estudio reflexivo por la propia Cámara.

Todavía más, el Honorable señor Wiegand ha invocado disposiciones constitucionales y reglamentarias.

Creo que la situación es un tanto parecida a la que se presenta en las elecciones, en las cuales, como sabemos, si no hay un número de candidatos superior a los puestos por llenar, prácticamente no sería necesario hacer la elección; sin embargo, hay que ir a la elección, porque la Constitución ordena que la elección de parlamentarios se haga por sufragio directo.

En seguida, debo manifestar que la tramitación de un proyecto de ley en la forma que señala el Reglamento, no es aplicable sino hasta cierto punto en materias constitucionales, ya que la Constitución no es una ley de carácter particular como son las leyes que se someten a la consideración del Congreso, sino que es un estatuto de carácter universal, en que se contienen disposiciones sobre las más diversas materias.

De suerte que no es posible que en forma global se acepten disposiciones que afecten a la vida y la hacienda de los individuos y a la organización democrática del país.

Pero, aún más, señor Presidente.

Tengo aquí a la mano la circular que se envió a los parlamentarios, con fecha primero de diciembre, y que se refiere a los acuerdos de los Comités aprobada por la Cámara con fecha 25 de noviembre.

En ella se dice:

"Tengo el honor de transcribir a U.S. los siguientes acuerdos adoptados por la Honorable Cámara en sesión de fecha 25 de noviembre próximo pasado, y que dicen relación con la discusión y votación del proyecto sobre reforma constitucional:

1.º.— Conceder quince minutos a cada Comi-

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor WIEGAND.— Señor Presidente, al insistir sobre una duda relativa a la posibilidad de dar por aprobados ciertos artículos del proyecto de reforma que no han sido objeto de indicaciones, no lo hice en ninguna forma porque creía o pensaba que el procedimiento de la Presidencia pudiera ser incorrecto. Pero me permitiré, señor Presidente, que insista sobre esto por un escrúpulo que a mí me parece muy grave y respetable.

La reforma constitucional es, a mi juicio, un caso de derecho estricto, en el cual se deben cumplir a la letra los mismos preceptos que la Constitución da para su reforma. Ahora bien, para ser breve, me parece que no es del caso aplicar en la presente oportunidad esta disposición del artículo 125 del Reglamento de la Honorable Cámara que dice: "Los artículos que la Comisión mencione como que no han sido objeto de indicaciones en la discusión del primer informe, ni de modificaciones en el segundo, quedarán de hecho aprobados, sin votación, y así lo declarará el Presidente al entrar a la discusión particular". Me parece, señor Presidente, que dicha disposición reglamentaria, en este caso, está en pugna con la letra de la Constitución y, por lo tanto, no puede ser aplicada.

Dice el artículo 106 de la Constitución que el proyecto de reforma necesitará para ser aprobado



te para que haga observaciones de carácter general: y

2.º.— En la discusión de los artículos que se someten a debate, podrán usarse de la palabra, por espacio de diez minutos, hasta tres señores Diputados, dos de los cuales emitirán opiniones distintas. En seguida, se procederá a votar el artículo sin necesidad de que se pida la clausura del debate.

Yo entiendo que este plazo que se concede, de diez minutos, es para todos los artículos que se someten a debate; o sea, es para todos los artículos cuya modificación se propone en el segundo informe.

El señor COLOMA (Presidente).— Exacto. Precisamente, Su Señoría le da la razón a la Mesa. El señor MONTE. — De suerte que antes de pronunciarse sobre cada artículo, con o sin informe, ha de haberse concedido la palabra determinada sobre cada uno de ellos.

Para terminar, creo que, dada la naturaleza de la materia, es necesario que esta Honorable Corporación se pronuncie con mayor reflexión sobre ella, y por eso voy a acompañar a quienes optan por que volvamos a votar.

El señor COLOMA (Presidente).— La Mesa debe dar una explicación.

Los artículos sometidos a debate son aquellos que han sido objeto de modificaciones o de indicaciones.

La Cámara, con el voto de 74 señores Diputados, aprobó en general el proyecto; se dió un plazo para hacer indicaciones; los señores Diputados pudieron haber propuesto modificaciones, supresiones o reemplazos a los artículos que reglamentariamente se han dado por aprobados.

No se les hicieron modificaciones ni por los 70 señores Diputados que, como mínimo, participaron en la votación de este proyecto, ni por los señores miembros de la Comisión, en el segundo informe; de modo que los artículos en referencia no han sido objeto de ninguna modificación.

Los Comités acordaron considerar los artículos de este proyecto separadamente. En caso contrario, se habría tenido que someter su discusión a las reglas generales de la clausura, después de dos discursos en la discusión particular. En vista de la situación producida, la Mesa ha procedido con mucha más largueza al no considerar el proyecto como un artículo único, a fin de dar mayores facilidades en su discusión.

Los artículos aprobados no han sido objeto, repito, de modificaciones por nadie, y se presume que, al aprobarse en general el proyecto, lo corroboran los señores Diputados asistentes a la votación y muchísimo más los señores Diputados que formaron parte de la Comisión que emitió el segundo informe. Sin embargo, no hubo de parte de nadie indicaciones de modificación, ni siquiera el propósito de hacer modificaciones. De modo que la Mesa hizo lo que le correspondía hacer.

En cuanto a la afirmación del Honorable señor Godoy, declaro que las observaciones que podían hacer los señores miembros de los Comités, dentro de un cuarto de hora, no podían referirse a estos artículos, que ya no podían ser objeto de modificaciones, porque respecto de ellos no había pronunciado la Corporación.

En seguida, ¿qué es lo que debe procurar la Mesa?

La Mesa debe procurar que se produzca acuse de conciencia de los proyectos, y esta moción está figurando permanentemente en Tabla. Se han envidado en muchas ocasiones circulares a los señores Diputados.

Escasísimas han sido las oportunidades en que ha habido en la Sala el quórum constitucional necesario para tratar este proyecto. Hoy había en la Sala 92 señores Diputados.

El señor ROSSETTI. — Por excepción!

El señor COLOMA (Presidente). — Por excepción.

El señor ROSSETTI. — Y para otros fines.

El señor COLOMA (Presidente). — Su Señoría no tiene por qué presumir, ni la Mesa tampoco podría hacerlo. Porque si la Mesa se va a poner a decir: "hay 92 señores Diputados para votar una tennencia, en consecuencia, no se puede poner en votación una cuestión constitucional", no cumplirá con el Reglamento, pero no está autorizada para hacerlo.

El señor BULNES. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BULNES. — Señor Presidente, yo creo que en esta discusión hay dos materias distintas. La primera es la conciencia o inconciencia práctica de tratar en esta sesión la reforma constitucional; la segunda es la conducta de la Mesa al dar por aprobados los artículos del proyecto que no fueron objeto de indicaciones.

Sobre el primer punto, ya manifesté mi opinión.

El señor COLOMA (Presidente). — ¿Si me permite, Honorable Diputado?

Debo hacer presente a la Sala que, una vez aprobado en general el proyecto, por un quórum superior a 74 señores Diputados, la Honorable Cámara concedió una semana de plazo para que se formularan indicaciones, en su segundo informe.

El señor BULNES. — Señor Presidente, ya que algunos Honorable Diputados consideran indispensable que se les dé más tiempo para conocer este proyecto, podríamos, a mi juicio, posponer la discusión como una deferencia a ellos. Pero deseo dejar establecido que nadie tiene derecho a decir que ha carecido de tiempo para estudiar el proyecto. Este ha sido tratado en más de cuarenta sesiones de Comisión y Subcomisión, y hace cerca de dos años que la Honorable Cámara lo discutí y aprobó en general.

En cuanto a la conducta de la Mesa al dar por aprobados los artículos que no fueron objeto de indicaciones, creo que ha procedido con absoluta imparcialidad a las disposiciones reglamentarias y constitucionales.

Nadie puede discutir que, de acuerdo con la Constitución y con la lógica, los simples proyectos de ley, requieren mayoría para ser aprobados. Formalmente, esta mayoría es expresa; pero hay un caso en que el Reglamento advierte una mayoría tácita: es el caso en que, aprobado un proyecto en la discusión general, se dan por aprobados en particular los artículos que no han sido objeto de indicaciones. El Reglamento presume de derecho la conformidad de todos los diputados con esos artículos.

Si esta presunción es admisible en el campo de la ley, ¿qué inconveniente hay para admitirla en el campo de la Constitución? Si es lícito que el Reglamento presuma la voluntad de la simple mayoría, ¿por qué no podría presumir la voluntad de la mayoría de los Diputados en ejercicio? La Constitución establece que los proyectos de reforma constitucional se tramitan como proyectos de ley. Por lo tanto, toda presunción establecida para la tramitación de éstos, debe aplicarse también para la de aquéllos. Si la presunción es inconstitucional en lo que se refiere a los proyectos de reforma constitucional, también lo sería en lo relativo a los proyectos de ley.

A mi me parece este punto totalmente claro y evidente, y creo que han sido aprobados, y bien probados, los artículos que no han sido objeto de indicaciones.

El señor COLOMA (Presidente). — Solicito el sentimiento de la Sala para continuar la discusión de este problema hasta las seis, concediéndole la palabra por cinco minutos a cada señor Diputado.

El señor ROSSETTI. — Por 10 minutos.

El señor COLOMA (Presidente). — ¿Por 10 minutos?

—Acordado.

Tiene la palabra el Honorable señor Donoso; a continuación, el Honorable señor Rossetti.

El señor DONOSO. — Señor Presidente, que la confirmación manifestado, hace un instante, por el Honorable señor Bulnes, ratificando la con-

ducta de la Mesa al dar por aprobados los artículos que no habían sido objeto de indicaciones.

Se ha argumentado en contra de la conducta de la Mesa basándose en el artículo 108 de la Constitución Política del Estado, que en su inciso 2.º establece que "el proyecto de reforma constitucional para ser aprobado en cada Cámara, el voto conforme de la mayoría de los Diputados o Senadores en actual ejercicio".

Se ha dicho que al establecer la Constitución un quórum especial, no puede, en caso alguno, una disposición reglamentaria modificar la disposición de ese texto constitucional.

Yo creo, señor Presidente, que la Mesa ha procedido bien...

El señor MELEJ. — Claro.

El señor DONOSO. — ... y creo que la Mesa ha procedido bien porque me parece que el texto constitucional ha sido contemplado en la aprobación de estos artículos. La Constitución, señor Presidente, no discrimina entre 1.º y 2.º informe.

No establece, ni entra a conocer todo el mecanismo reglamentario que se ha dado la Honorable Cámara para la facilidad y el mejor orden de las discusiones.

En esta forma, señor Presidente, este quórum de la mayoría absoluta de los Diputados en actual ejercicio puede manifestarse sea en el primer trámite o en el segundo trámite del proyecto.

Los artículos 123, 124 y 125 y siguientes del Reglamento constituyen un todo que debe interpretarse en armonía. En consecuencia, señor Presidente, la disposición que establece el artículo 123 respecto de la discusión general se completa con la que establece el artículo 125 en su inciso 2.º, al estatuir que se deben dar por aprobados los artículos que no han sido objeto de indicaciones; o sea, que el quórum de la mayoría absoluta de los Diputados en ejercicio, en este caso, se manifestó en el primer trámite de la discusión.

El señor MONTE. — ¿Me permite la palabra, Honorable colega?

El señor DONOSO. — Con el mayor gusto.

El señor MONTE. — El Honorable señor Wiegand ha manifestado...

El señor MELEJ. — ¿No se oye?

El señor MONTE. — ... que es necesaria una votación expresa de la Cámara que apruebe la disposición que se modifica. Pues bien, la aprobación que se discute se deduce de la falta de indicaciones habida en el primer informe de que conocí la Honorable Cámara.

¿Qué votación expresa ha habido?

El señor DONOSO. — Votación general.

El señor MONTE. — Ninguna, porque no ha habido votación del proyecto.

El señor BULNES. — La misma votación hay en la discusión de todos los proyectos que van a Comisión.

El señor MONTE. — Desde luego, no es lo mismo un proyecto de reforma constitucional que un proyecto cualquiera, que tiene un carácter particular.

Un proyecto de reforma constitucional, en cambio, es universal, comprende diversas materias, y la aplicación reglamentaria, en consecuencia, debe entenderse con ese criterio.

El señor DONOSO. — ¿Me permite...?

El señor MONTE. — La aprobación en la discusión de carácter general no implica la aprobación de cada una de las disposiciones de carácter particular, que es necesaria. Este pronunciamiento especial no se ha producido en este caso.

Muchas gracias.

El señor BULNES. — ¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor DONOSO. — Perdone, Honorable colega, pero deseo contestarle al Honorable señor Montt, porque creo que está totalmente perturbado con la lectura del artículo 123 del Reglamento.

La discusión general, dice, tiene dos objetos. 1.º—Admitir o desechar en su totalidad el proyecto, considerando sus ideas fundamentales o matrices, según el primer informe emitido por la Comisión.

A esto se refería el Honorable señor Montt. Pero viene a continuación un número segundo que dice:

"2.º—Admitir a discusión las indicaciones que se presenten sobre el proyecto, por los Ministros de Estado y los Diputados".

Es decir, señor Presidente, que si no se han presentado indicaciones se supone la aprobación general, quedando aprobados con el mismo quórum de mayoría absoluta los artículos que no han sido objeto de indicación.

Completa esta interpretación el inciso segundo del artículo 125 del Reglamento que dice:

"Los artículos que la Comisión mencione como que no han sido objeto de indicaciones en la discusión del primer informe, ni de modificaciones en el segundo, quedarán de hecho aprobados sin votación, y así lo declarará el Presidente, al entrar a la discusión particular".

Es decir, porque no hubo indicaciones, en la forma a que se refiere el inciso segundo del artículo 125, la Comisión no estaba obligada a pronunciarse en su segundo informe respecto de artículos aprobados con el quórum establecido en la votación general.

Esto es para mí de una claridad absoluta y, por eso, apruebo la conducta de la Mesa.

Le cedo la palabra al Honorable señor Bulnes.

El señor BULNES. — Muchas gracias, Honorable Diputado, pero ya no es necesario que haga uso de ella.

El señor DONOSO. — En cuanto al mayor o menor interés que tiene la discusión de este proyecto de reforma constitucional en realidad es extraña la tramitación que ha seguido este proyecto.

Como lo manifesté muy bien el Honorable señor Bulnes, en nombre de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, este proyecto ha sido suficientemente debatido en dicha Comisión, ha estado en Tabla en la Honorable Cámara casi durante todo este período extraordinario, ha habido informaciones de prensa a este respecto y, de tal manera que no creo que se pueda pedir a la Mesa de esta Honorable Cámara, mayor preocupación por despertar el interés de los Honorable Diputados en el estudio y en la discusión de este proyecto.

Por lo tanto, apruebo en todas sus partes la conducta de la Mesa.

Nada más, señor Presidente.

El señor ROSSETTI. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ROSSETTI. — Señor Presidente, quiero deducir de la discusión misma que se ha producido aquí en la Honorable Cámara, una prueba de que este proyecto de reforma constitucional, que ha tenido una tramitación muy larga, no ha contado con ambiente público.

Los bancos parlamentarios en este instante, están desiertos. Gran parte de los Honorable señores Diputados se ha ido. La mayoría de ellos no está informada del proyecto. Todo esto revela que no ha habido un interés como el que corresponde a una materia de esta clase.

Las grandes reformas constitucionales del país han tenido su origen en grandes movimientos políticos de la nación, y más de algunas, en una revolución, lo que está probando que los que quieren modificar sus cartas fundamentales, agitan a la opinión pública y procuran que sea el país entero el que se pronuncie a este respecto.

En este proyecto, señor Presidente, se introducen grandes reformas, a pesar de lo que han dicho algunos Honorable Diputados en sentido contrario.

Se introducen reformas de orden social que condenan abiertamente porque son reaccionarias y regresivas.

El señor BULNES. — ¿Cuáles son, Honorable Diputado?

El señor ROSSETTI. — Luego las voy a enumerar, Honorable colega.

Hay otras reformas de orden político sobre las cuales el país ha tenido muchas experiencias. No impugno con ello a los Honorable Diputados que

tienen una teoría política consecuente con las opiniones que antes expresaron sus mayores y ellos mismos; pero evidentemente el país también se ha controlado frente a un problema muy considerable hace veinte años, cuando se aprobó su Constitución.

Porque, en realidad, señor Presidente, aquí se trata de cambiar el régimen presidencial de Gobierno, establecido por la Carta Fundamental del año 1833 y ratificado por la del año 1925, por un régimen electivo en el cual, según las propias expresiones del Honorable señor Bulnes, se tratan de reducir las facultades presidenciales.

Este no es un problema sencillo ni secundario. Es un problema de administración de Estado de mucha importancia y es sensible que el país entero, cuando la Honorable Cámara con ánimo ligero y con poca concurrencia de Diputados, debate este asunto, no esté informado y que los partidos políticos no se hayan pronunciado al respecto.

Esta es una reforma académica nacida en el seno de una Comisión muy laboriosa y muy distinguida, pero que, indudablemente, no ha logrado galvanizar a la opinión pública presentándole una cuestión para que ésta se pronuncie.

Por las críticas formuladas por el Honorable señor Wiegand, ilustre miembro del Partido Conservador y hombre jurista de talento, se ha producido una cuestión reglamentaria.

Indudablemente, que ello ha sido no con el ánimo de provocar un debate, sino porque, en su fuero interno, el Honorable señor Wiegand no desea tanta velocidad, porque la vieja teoría conservadora que ha sido la riqueza del partido y su fundamento histórico, consistió en mantener firme la carta fundamental y en oponerse constantemente a estas modificaciones, muchas veces producto de la imaginación más que de la conveniencia.

Durante el Gobierno de don José Joaquín Pérez, un Diputado liberal muy notable, el padre de Benjamín Vicuña Mackenna, don Pedro Félix Vicuña, presentó a la Cámara un proyecto de ley declarando reformados todos los artículos de la Constitución del 33, y la Cámara, también, con ánimo ligero, rápidamente, aprobó esa reforma, y declaró suspendida la Constitución que había sido don Abdón Cifuentes, el que la Cámara, escuchándolo, se dio cuenta de la monstruosidad que significaba el modificar de una pluma todo el régimen, toda la base, todo el poder y toda la gloria que nuestro país tenía entonces.

Encuentro en este proyecto muchos inconvenientes. No niego que tengo ideas interesantes y convenientes. Negar esto sería una pretensión absurda, y todavía admito la posibilidad de estar equivocado respecto del proyecto; pero hay, por ejemplo, una reforma que, en mi criterio —después de un cuarto de siglo de combate por las leyes sociales— impugno y que considero reaccionaria.

El señor BULNES. — ¿Cuál?

El señor ROSSETTI. — Es aquella disposición que establece que las leyes no tendrán efecto retroactivo y exige que una mayoría enorme se pronuncie para que pueda tenerlo.

Es el artículo que dice lo siguiente: "La ley sólo puede disponer para el futuro y no tendrá efecto retroactivo, a excepción de las de carácter penal en lo que favorezca al reo".

Esta regla, contenida en el Código Civil, ha sido objetada tenazmente por nosotros. La legislación social y las grandes reformas del año 25...

El señor BULNES. — ¿Qué artículo es?

El señor ROSSETTI. — El artículo 10.

El señor BULNES. — Lea el resto del artículo, Honorable colega.

El señor ROSSETTI. — Lo voy a leer.

El señor COLOMA (Presidente). — Honorable Diputado, ese artículo no ha sido aprobado.

El señor BULNES. — No lo ha sido, señor Presidente, pero lo estoy criticando como simple antecedente de la gravedad que tiene este debate, porque creo que los Diputados no estamos informados ni todos conocemos el texto del informe.

Además, hay muchas otras razones esenciales para el país que dan gravedad a este problema.

Yo, señor Presidente, creo que la cuestión planteada por el Honorable señor Wiegand es interesante y de fondo. Me parece que el artículo 108 de nuestra Carta Fundamental, al establecer un régimen especial para aprobar las leyes de reforma de la Constitución Política del Estado se puso en un estatuto que no era el mismo, común y corriente, de las leyes comunes y quislo tanto, bien, pensando en la estabilidad de la Constitución, en que hay que darle firmeza, en que no puede quedar entregada a la acción volandera del Congreso, que no puede quedar entregada al régimen común y corriente de la aprobación de las leyes y exigió para eso una votación especial.

Evidentemente que el Honorable Diputado tiene razón cuando dice que lo esencial de este artículo es la votación expresa: la votación expresa del Congreso, la votación expresa de los legisladores. Hay que expresar la votación y no puede ser aceptada la votación presumida, de derecho. Es necesario que la votación no se presumir; es necesario que se dé el consentimiento que se exprese, que se exponga, dentro de la mayoría que establece la Constitución para esta clase de proyectos.

El señor COLOMA (Presidente). — ¿Me permite, Honorable Diputado, hacerle dos observaciones?

El señor ROSSETTI. — Un segundo, señor Presidente, y podrá rectificarle Su Señoría con toda amplitud.

Es por eso que la aprobación general, que en el fondo sólo está destinada a aprobar las ideas matrices del proyecto, no las reglas, no las estipulaciones, no las cláusulas, no es la aprobación que el Honorable Diputado señor Wiegand cree que se requiere para esta reforma constitucional.

En este caso, hay que poner en el hecho, y como dice el artículo 125, no se admite sino la votación expresa, sin considerar la votación presumida. No se trata de una votación sin expresión, de un consentimiento presunto.

Voy a ponerme en el ejemplo de que si hubiera concurrido a la sesión primera en que se aprobó en general el proyecto, estaría también aprobando la regla concreta. No, Honorable colega. En la aprobación general, se aprueba el espíritu de la reforma, las ideas matrices, la letra, la substancia del proyecto para aprobar la reforma, no se puede presumir mi consentimiento, ni aprobación, consentimiento y aprobación que no he prestado expresamente.

Me parece que ésta es una cuestión seria y de importancia. No se trata de una cuestión muy torcida de los cabellos, ni muy atrabiliaria. Me gustaría mucho, aunque no fuera más que como precedente y como regla de interpretación, que la Honorable Cámara supiera si este artículo 125 del Reglamento está también vigente y se aplica a la reforma constitucional. Creo que el punto es de discusión, yo, "bona fide", me inclino hacia el criterio manifestado por el Honorable señor Wiegand. Revela gran espíritu jurídico, gran poder de interpretación y de comprensión de las leyes y gran rapidez para juzgar estos asuntos.

Lo celebro y por ello lo felicito.

Me gustaría que la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia se pronunciara a este respecto, y que se tuviera un criterio firme y organizado frente a este problema que planteo a la Cámara. Me gustaría volver a aceptarlo en un proyecto de acuerdo, en una sesión de la Cámara, en que se permitiera a la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, dar su opinión.

Para terminar, deseo expresar a la Honorable Cámara que seamos prudentes en la reforma constitucional. Estas no son cosas que se puedan mirar a la ligera. Ni las circunstancias políticas, siempre mudables, siempre transitorias, nunca firmes, deben ser de tal naturaleza imperiosas para modificar lo que ha sido nuestra gloria, nuestra fuerza, nuestro poder, nuestra garantía, nuestro régimen constitucional. Y los regímenes consti-

tucionales de Centro América, que se modifican todos los días, aparecen muy hermosos, teóricos, mente; pero no es el régimen constitucional que se debe tener.

Y ha hecho bien el señor Alessandrini cuando pidió que se le pusiera a la nueva Constitución la fecha de la antigua, para decirle al mundo que nosotros mantenemos nuestro régimen constitucional, en el que el país descansa.

Nada más, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente). — Honorable Diputado, lo que dice el artículo 108 de la Constitución es que la reforma de las disposiciones constitucionales se someterá a la tramitación de un proyecto de ley.

El proyecto de reforma necesitará, para ser aprobado en cada Cámara, el voto conforme de la mayoría de los Diputados o Senadores en actual ejercicio.

En el momento en que la Corporación aprobó, por una mayoría constitucional, en general, el proyecto, quedaron aprobadas todas aquellas disposiciones que no habían sido objetadas ni en la discusión general ni en el segundo informe.

Desde el momento en que la Constitución Política no establece el trámite de segundo informe, las observaciones de los Honorable señores Wiegand y Rossetti no pueden ser valederas.

Tiene la palabra el Honorable señor Godoy.

El señor GODOY. — Estando en vigencia la Constitución Política del Estado, como lo está teóricamente, de una manera formal, ¿por qué debemos nosotros ratificar, en el día de hoy, como Su Señoría lo ha pretendido artículos que están en plena vigencia? ¿Estamos discutiendo una Constitución completamente nueva o sólo se están discutiendo modificaciones a determinados artículos?

Yo creo que si se trata de modificaciones de orden gramatical a determinados artículos, naturalmente el pronunciamiento no importa que recaiga sobre esos artículos; pero sobre aquellos que no han sido objeto de discusión, ni por la Comisión, sería totalmente impropio aprobarlos en forma tácita.

Me parece que, en este caso, no se trata de una nueva Constitución, porque la actual está en plena vigencia, aunque sea platinicamente, en un plano astral.

Si es así, señor Presidente, no nos corresponde siquiera, prácticamente, entrar a conocer de estas disposiciones que están en pleno imperio, en plena vigencia.

A pesar de que no soy abogado, que hablo con supina ignorancia, en materia jurídica y que puedo estar con el paso muy cambiado, es me ocurre que sería correcto pensar que el asunto está bien planteado en la forma como me permití hacerlo, con lo cual, de hecho, ya estaría terminada la discusión acerca de la procedencia del debate sobre esta cuestión.

No es la primicia la que me importa ni la paternidad. El Honorable señor Wiegand, con su autoridad, promovió aquí la cuestión de procedimiento que ha sido objeto de esta larga y muy espaciosa discusión.

No sé, señor Presidente, si merece una respuesta de Su Señoría el planteamiento que hago en este instante.

El señor COLOMA (Presidente). — Señor Diputado, lo que la Mesa ha dado por aprobados reglamentariamente, han sido aquellos artículos del proyecto modificatorio de la Constitución que no fueron objeto de indicaciones en la discusión general, ni de modificaciones en el segundo informe.

Un señor DIPUTADO. — Ni en la Comisión.

El señor COLOMA (Presidente). — ... advirtiéndolo a Su Señoría que, cuando la Honorable Cámara, con el quórum necesario, aprobó en general el proyecto, concedió a los señores Diputados 8 a 10 días de plazo para que pudieran hacerle al proyecto modificatorio las modificaciones que quisieran. De manera que estos artículos que han sido aprobados reglamentariamente, no fueron objeto de indicaciones por los señores Diputados, durante la discusión general, durante la votación ni durante una semana posterior a la aprobación que la Cámara concedió como un plazo de gracia, pudiera decirse, para que hicieran indicaciones.

Además, este proyecto fue discutido en segundo informe en la Comisión. Todos los artículos fueron puestos en discusión y estos artículos, que no habían sido tocados en la discusión general ni en la semana que se dió de plazo para modificarlos, tampoco fueron objeto de modificaciones en el segundo informe de parte de ninguno de los señores Diputados miembros de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, en la cual hay Diputados que pertenecen a todos los partidos políticos.

De manera que es presumible, en primer término, que los señores Diputados ponen atención en los proyectos que discute la Cámara, y presumible, en seguida, que los miembros de la Comisión ponen atención en los proyectos sometidos a su conocimiento.

Esto, señores Diputados, da a la Mesa el derecho de pensar que estos artículos no han tenido para la Corporación, ni en su Comisión, ni en Pleno, una importancia como para ser modificados, o sea, que han estado contestes en aceptar esos artículos.

El señor MELEJ. — Y, por lo tanto, es cosa ya juzgada.

El señor ROSSETTI. — ¿Cómo cosa juzgada?

El señor BULNES. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BULNES. — Como no tenemos quórum necesario para votar, creo que es inútil seguir discutiendo.

El señor COLOMA (Presidente). — Ofrezco la palabra.

El señor ROSSETTI. — Hay una indicación que he propuesto, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente). — No hay quórum para votarla, señor Diputado.

Si le parece a la Cámara, quedará cerrado el debate sobre esta materia.

El señor ROSSETTI. — ¿Cómo! ¿Se cierra el debate o se toma algún acuerdo?

El señor COLOMA (Presidente). — Se termina la discusión sobre este problema.

El señor ROSSETTI. — ¿Por falta de quórum?

El señor COLOMA (Presidente). — No señor Diputado; requeri el asentimiento de la Sala. Así como se habría necesitado el acuerdo de la Sala para considerar la indicación de un señor Diputado para que los 21 artículos no fueran dados por aprobados, la Mesa habría necesitado el asentimiento unánime de la Sala para poner en votación cada uno de los artículos que el Reglamento obliga a la Mesa a dar por aprobados.

En realidad, el asentimiento de la Sala para que no se reabra el debate es más o menos parecido al que se necesitaría para que se hubieran votado de uno en uno los artículos.

No hubo acuerdo sobre esta materia y la Mesa citará a los Comités porque quedan 60 artículos que deben ser aprobados con el voto de por lo menos 73 señores Diputados.

Terminado el incidente.

5.—SUSPENSIÓN DE LA SESIÓN

El señor COLOMA (Presidente). — Se suspende la sesión por quince minutos.

6.—CAMINO DE SAN JAVIER A CONSTITUCIÓN.— PETICIÓN DE OFICIO.

El señor ATIENZA (Vicepresidente). — Continúa la sesión.

Entrando a la Hora de Incidentes, corresponde el primer turno al Comité Radical.

Ofrezco la palabra.

El señor VIVANCO. — Pido la palabra.

El señor ATIENZA (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor VIVANCO. — Señor Presidente, hace algún tiempo, los Diputados señores Donoso, Prieto, Opat, Yrarrázaval, Alessandrini y el que habla, tuvimos el honor de presentar un proyecto de ley destinado a obtener de los organismos correspondientes, la construcción del camino de San Javier a Constitución.

Este proyecto ha sido aprobado ya por las Comisiones de Centro América, que se modifican todos los días, aparecen muy hermosos, teóricos, mente; pero no es el régimen constitucional que se debe tener.



Publicas y en reuniones habidas en la Municipalidad de San Miguel, se ha estado estudiando la necesidad de ensanchar la Gran Avenida de la ciudad.

Se conserva la plataforma central, o sea, el eje de la vía, que actualmente circulan los carros a San Miguel, y que, a su vez, que la movilidad de los carros sea en extremo deficiente y que los accidentes sean de mucha frecuencia, especialmente en la época escolar, ya que los niños, por no tomar las precauciones necesarias, se cruzan la calzada.

Entonces al señor Presidente, que se encuentra en el asiento de la Honorable Cámara, se le envía el oficio correspondiente al señor Ministro de Obras Públicas, a fin de que se realicen los estudios que se están realizando para que, posteriormente, se destinen los recursos necesarios para que, por la acción de la Municipalidad de San Miguel, se pueda llevar a cabo la obra de esta importante arteria que comunica a la ciudad con el camino longitudinal.

El señor ATIENZA (Vicepresidente).— Se envía al oficio correspondiente en nombre del Comité Conservador, con las observaciones de Su Señoría.

El señor Ministro de Vías y Obras Públicas, señor ACHARAN ARCE, se presenta a LOS MEJORES DE LA POBLACION ZANARATI, DE LA COMUNA DE SUEÑO. PETICION DE OFICIO.

Finalmente, quiero manifestar que un grupo numeroso de pobladores de la comuna de Sueño, se acercó al señor Ministro de Vías y Obras Públicas, para hacerle presente la necesidad de que la Caja de la Habitación Popular, que se encuentra en la comuna de Sueño, sea una institución que se encuentren abocados los mejores de la Población Zafartu.

Los mejores se ubicaron en unos terrenos que pertenecen a la Caja del Seguro Obrero, los cuales, posteriormente, fueron arrendados, y el señor Ministro de Vías y Obras Públicas, al haber iniciado una acción judicial con el fin de desalojar a esos pobladores. De llevarse a cabo esta acción, numerosas familias quedarían en la más completa indigencia y abandono, por lo que, prácticamente, no tienen donde vivir.

Este pavoroso problema que se presenta a los mejores de la Población Zafartu, en mi concepto, debe ser solucionado en forma urgente por los organismos estatales, construyendo desde luego una casa de emergencia, y haciendo los estudios necesarios para llegar a la solución integral de este problema. El día menos pensado se pueden producir hechos de mucha gravedad, sobre todo si se completa la acción judicial y viene el lanzamiento de los mejores. Esta situación, sin duda alguna, llevaría a la desesperación a este grupo de familias que, indiscutiblemente, merecen la atención de las autoridades.

Se pide que se dirija oficio al señor Ministro de Vías y Obras Públicas, para que, a través del ramo con las observaciones que he hecho, se realice la acción judicial.

El señor PONTIGO.— Se trata de cinco mil pesos. El señor ESCOBAR (don Alfredo).— ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado? El señor AHUMADA.— Con mucho gusto. El señor ATIENZA (Vicepresidente).— Con la autorización del Honorable señor Escobar, tiene la palabra el Honorable señor Escobar.

El señor ESCOBAR (don Alfredo).— El Honorable señor Ahumada ha planteado un problema bastante serio, pues en la Población Zafartu, hay más de mil jefes de hogar que, en sus familias, suman fácilmente cinco mil personas, las que, al ser desalojadas, no tendrían donde vivir, dada la escasez de habitaciones que hay en todo el país. Por eso estamos empeñados, el Honorable Diputado, en que esta situación se solucionada cuanto antes.

En el momento en que no hay número en la Sala para adoptar los adhesivos a la petición que ha hecho el Honorable señor Ahumada, y pedimos que se dirija un oficio también a nombre del Comité Conservador.

El señor ATIENZA (Vicepresidente).— Se envía al oficio correspondiente al señor Ministro de Vías y Obras Públicas, con las observaciones formuladas por los Honorables Diputados Ahumada y Escobar, a nombre de los Comités Radical y Comunista.

EXPOSICION DE PRODUCTOS AGROPECUARIOS DE LA SOCIEDAD AGRICOLA GANADERA E INDUSTRIAL DE VALDIVIA.— OBRAS PUBLICAS EN LA PROVINCIA DE VALDIVIA.— PETICION DE OFICIO.

El señor ATIENZA (Vicepresidente).— Corresponde el turno siguiente al Comité Liberal.

El señor ACHARAN ARCE.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor ATIENZA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Acharan Arce.

El señor ACHARAN ARCE.— Quisiera exaltar el hecho de importancia para que sirva de ejemplo y de estímulo a los hombres de trabajo y de producción.

La Sociedad Agrícola, Ganadera e Industrial de Valdivia celebra, en los días de esta semana, la primera exposición de productos agropecuarios de la zona y de los artículos manufacturados de las grandes industrias que se alzan en esa urbe.

Por tal motivo, esta Sociedad abre sus puertas a los hombres de negocios, a los turistas y a los ciudadanos amantes del progreso, para que puedan ir a la zona, a imponerse del estado de esa región austral, y del esfuerzo que despliegan sus habitantes para acrecentar la riqueza pública y privada.

En estos, pues, factores dignos de ser considerados y de ser atendidos. Y es por eso que yo, en este asiente, hago un llamado a los Poderes Públicos para que contribuyan también a realizar la obra de esos elementos, proporcionando los medios necesarios para su trabajo incansable y tesonero.

Como la mejor forma de hacerlo, sería facilitar capitales para la construcción de caminos, puentes, ferrocarriles y otras obras públicas, en la región sur, prácticamente, no hay caminos. Yo he habido abandono de los Poderes Públicos para consultar los fondos necesarios para la construcción de caminos. Y a este último, hay que sumar el hecho de que la zona, cuyas permanentes y pesadas lluvias destruyen toda ruta que se haga, la solución estaría en la construcción de caminos definitivos pavimentados.

Se principia por el camino longitudinal que hasta empalmar hacia el norte con el tramo que abarca las provincias del centro del país, sin olvidar los caminos transversales que tenían espina dorsal al ferrocarril central, que por su zona para transportar a la capital o a las grandes zonas de consumo.

En consideración al bien inmenso que significaría para la riqueza pública, que se sentiría fortalecida con el fomento de la producción. Su inversión sería obra reproductiva, desde luego que se destinaria a la construcción de caminos y más caminos, en puentes y ferrocarriles, que abaratarían el costo de vida.

Debo recordar que, durante la guerra mundial, se pagaba 8 y 10 pesos por el litro de bencina, y entonces no había protesta. En cambio, hoy día, se oponen a la realización de este vasto plan de obras públicas, porque se gravaría el litro sólo en sesenta centavos.

No encuentro que haya lógica ni justicia en esta oposición, señor Presidente.

Por estas razones, me voy a permitir rogar a la Mesa se sirva remitir oficio al señor Ministro de Obras Públicas, a fin de que se realicen los estudios que se están realizando para que, posteriormente, se destinen los recursos necesarios para que, por la acción de la Municipalidad de San Miguel, se pueda llevar a cabo la obra de esta importante arteria que comunica a la ciudad con el camino longitudinal.

El señor ATIENZA (Vicepresidente).— La Mesa coge con agrado la petición de Su Señoría.

Se enviará el oficio correspondiente, en nombre de Su Señoría, al señor Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación, a fin de que incluya en la actual convocatoria el proyecto a que se ha referido Su Señoría.

Estoy seguro, Honorable Diputado, que una vez que Su Señoría explique en la zona que tan dignamente representa en esta Honorable Cámara este proyecto, con todo el lujo de detalles con que lo ha hecho en esta Honorable Corporación, no habrá oposición de parte de nadie.

El señor ACHARAN ARCE.— Habría deseado volver a referirme a la importancia y trascendencia de la Exposición, como también a la obra de divulgación científica que realiza la Sala, por medio de su interesante revista que lleva su mismo nombre, y comentar finalmente, que esa institución se ha convertido en el mejor portavoz de los problemas y necesidades de la provincia, si no me hubiera cubierto de elogios la inagotable y proverbial gentileza de Su Señoría.

Dejo, señor Presidente, la palabra, seguro del pronto envío del oficio al señor Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación, a fin de que se dé satisfacción a las provincias, y en especial a la provincia de Valdivia, que aparece olvidada y castigada por los Poderes Públicos, a pesar de nuestras continuas requisitorias.

14.—REUNION Y REEMPLAZO DE UN MIEMBRO DE COMISION.

El señor ATIENZA (Vicepresidente).— Con la venia de la Sala, me voy a permitir anunciar una renuncia y un reemplazo en Comisiones.

El Honorable señor Montalva renuncia a la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia. Se propone en su reemplazo al Honorable señor Correa Letelier.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptará la renuncia y el reemplazo propuesto.

15.—ANUNCIO DE UN PROYECTO PARA LA TABLA DE FACIL DESPACHO.

El señor ATIENZA (Vicepresidente).— Me permito anunciar para la Tabla de Fácil Despacho de la próxima sesión, el proyecto de consulta respecto a la procedencia del retiro de observaciones formuladas por el Presidente de la República a proyectos de ley de gracia.

Un señor DIPUTADO.— A un proyecto de ley de gracia, señor Presidente.

El señor ATIENZA (Vicepresidente).— A proyectos de ley, Honorable Diputado.

16.—MONUMENTO EN MEMORIA DE DOÑA JUANA ROSS DE EDWARDS.— INCLUSION EN LA CONVOCATORIA DE UN PROYECTO SOBRE LA MATERIA.— PETICION DE OFICIO.

El señor ATIENZA (Vicepresidente).— Corresponde el turno siguiente al Comité Conservador. Ofrezco la palabra.

El señor DURAN (don Fernando).— Señor Presidente, en estos momentos debe estar reunida, en la Intendencia de la ciudad de Valparaíso, una comisión de personas que tiene el propósito de rendir homenaje a una de las grandes figuras con que ha contado Valparaíso: doña Juana Ross de Edwards.

La obra de esta ilustre dama, es una de las más nobles y generosas que recuerda el país. De un corazón cristiano y caritativo, supo comprender que toda la fortuna que disponía en Valparaíso también un gran deber con esos sus semejantes y, por lo mismo, consagró constantemente sus bienes a consolar dolores y a curar enfermedades y miserias dondequiera que las advertía.

Todo el territorio de Chile está lleno de la huella de sus obras: Antofagasta y Coquimbo, Valparaíso, Santiago y Concepción, numerosos otros lugares del país, tienen en forma de Hospitales, de Casas de Ancianos, de Hospicios, de Asilos y Orfanatos, esta huella de la caridad inagotable de doña Juana Ross de Edwards.

Durante la época de la epidemia del cólera en el país y, más tarde, cuando el terremoto de 1906 casi destruyó Valparaíso, la acción benéfica de la señora Juana Ross de Edwards, se manifestó en diversas iniciativas destinadas a remediar los daños causados por aquella catástrofe, especialmente en los hogares más desamparados.

Con este motivo, le fueron discernidas algunas distinciones que expresaron el agradecimiento público a su obra, pero hasta este momento no se ha erigido el monumento que le habia ya levantado en el fondo de sus corazones le habian ya levantado las personas que fueron favorecidas por su caridad.

Es por eso que el Diputado que habia presentado en otra oportunidad una moción para autorizar la erección de un monumento que perpetuara la memoria de esta insignie benefactora de los humildes y los desheredados.

Hoy día las personas a que me he referido, reunidas en la Intendencia de Valparaíso, han elevado una petición al Presidente de la República, para que incluya este proyecto en la actual convocatoria. Por lo mismo, desde aquí formulo, en consideración al deseo de la ciudad de Valparaíso, idéntica petición al Ejecutivo para que se sirva incluir este proyecto en la convocatoria, a fin de poder así, rápidamente, realizar esta obra de reparación y erigir el monumento a doña Juana Ross de Edwards, que todo Valparaíso y Chile entero desean.

El señor ATIENZA (Vicepresidente).— Se enviará el oficio correspondiente, en nombre del Comité Conservador, solicitando del Supremo Gobierno, se incluya en la convocatoria el proyecto a que ha aludido Su Señoría.

17.—SEGUNDA CONVENCION NACIONAL DE LAS PROVINCIAS DE CHILE, EN LA CIUDAD DE CONCEPCION.

El señor DURAN (don Fernando).— Aprovechando que estoy con la palabra, quiero mencionar brevemente un acontecimiento que tendrá lugar en Concepción la semana próxima. Me refiero a la II Convención Nacional de las Provincias de Chile.

En septiembre de 1946, se reunieron por primera vez las provincias de Chile, en una gran Convención, que tuvo lugar en la ciudad de Valparaíso. Espontáneamente habían concertado esta reunión respondiendo a un anhelo y a una inquietud que se sentían surgir en todo el territorio nacional.

Las provincias no pueden contemplar con indiferencia la concentración exagerada que en el orden administrativo se ha producido en el país, y que día a día encarece la vida y la actividad de las provincias, en desmedro no solamente de ellas, sino también de toda la economía nacional.

Esta convención ha impulsado a las provincias a organizar Convenciones como la que va celebrándose y a crear Centros de Progreso que en cada una de ellas, promueven las mejores iniciativas en beneficio de sus respectivos territorios.

No se trata de un movimiento mezquino y negativo. No se trata, como alguien pudiera pre-

tenderlo, de un movimiento en que las provincias pretenden desconocer la importancia que, dentro de la vida nacional, tiene la capital. Lo que ocurre es que, alarmadas por la absorción de todas las actividades por el Estado y por la centralización de este, que cada día se agudiza, quieren tomar parte activa y real en la vida nacional e integrarse con la capital en una unidad que no desderezará ninguna energía del país, y que incorpore las fuerzas latentes en las provincias a un ritmo más alto de creación colectiva.

La Convención que se inaugura la próxima semana en Concepción, tiene por objeto proseguir los estudios ya iniciados, en septiembre de 1946 en Valparaíso, uno de los cuales ha cristalizado en el proyecto de creación de asambleas regionales que acaba de ser enviado a la Cámara de Diputados por el Ejecutivo. Este proyecto, que ha sido remitido con fecha 5 de enero, establece las primeras bases de la descentralización, y para ello propone una inteligente reforma constitucional, a fin de que las inoperantes asambleas provinciales, que se consultan en nuestra Carta Fundamental, sean reemplazadas por Asambleas Regionales, que prevén la división respectiva del territorio, a fin de agruparlas en las regiones en que naturalmente el país se halla dividido.

Este proyecto fue elaborado por la Convención Provincial, a que me he referido, y en ella también quedó lanzada la semilla de otras iniciativas precoces que seguramente van a tomar forma en las próximas reuniones de Concepción.

Quiero insistir aquí que el espíritu de estas periódicas reuniones de las provincias, activadas por sus respectivos centros de progreso, es señalar los errores que envuelve un centralismo moroso y propiciar, a la vez, las medidas que permitan ordenar el país dentro de una fórmula administrativa más libre y más laboriosa.

Quien consulta las estadísticas, ve por ejemplo, que en el año 1944, mientras la producción nacional sobrepasaba los veintinueve millones de pesos, Santiago sólo tenía una producción equivalente a seis mil seiscientos millones de pesos. Mientras tanto, debido a la errónea centralización administrativa y al intervencionismo estatal que la engendra, vemos también que los empleados particulares, que en todo Chile, apenas alcanzan cerca de cien mil personas, eran sólo en Santiago más de cincuenta y cinco mil personas; mientras en Santiago se pagaban sueldos por \$ 1.163.000.000, se estaban pagando en todo el país más de \$ 2.200.000.000.

Tomando las estadísticas de la Caja del Seguro Obligatorio, se puede apreciar que en el mismo año analizado los jornales de todo el país sobrepasaban los \$ 4.500.000.000, pagándose en Santiago más de \$ 1.700.000.000, o sea, casi el 40 por ciento.

De la misma manera, y como un reflejo de este ritmo de la centralización, se observaba que los préstamos y créditos de algunas instituciones alcanzaban cifras que no correspondían a la importancia de la producción que Santiago representa dentro de la economía nacional.

Así tenemos que en el año 1944, mientras en todo Chile la Caja de Crédito Hipotecario, había concedido alrededor de \$ 800.000.000, en Santiago, estas colocaciones alcanzaban a \$ 250.000.000. El mismo ritmo seguía en las colocaciones del Instituto de Crédito Industrial, el cual, en el año 1939, prestaba alrededor de \$ 49.000.000 en todo el país, de los cuales \$ 33.000.000 se colocaban en Santiago.

En el año 1940, mientras el Instituto aludido prestaba en todo Chile \$ 41.000.000, en Santiago colocó \$ 31.000.000. En el año 1941, la relación fué de 102 millones para todo Chile, contra \$ 80.000.000, de colocaciones en Santiago. En el año 1942, subían estas colocaciones en todo Chile a \$ 159.000.000, correspondiendo a Santiago \$ 125.000.000. En el año 1943, de \$ 173.000.000 prestados en todo el país, cerca de 133.000.000 correspondían a Santiago. Y en el año 1944, último de los cuales tengo datos, las colocaciones en todo Chile eran de \$ 219.000.000 contra \$ 181.000.000 que se colocaban en Santiago.

Todo esto, señor Presidente, demuestra que la organización artificial en que el país vive, no es sólo la consecuencia de una organización viciosa de nuestra administración, sino el fruto de un concepto erróneo de la vida nacional, a la cual no es extraño el intervencionismo creciente del Estado en las actividades particulares. La concentración de los servicios principales en un solo punto del país, es la consecuencia de un Estado que cada día asume mayores funciones y que, por lo tanto, atrae obligadamente hacia la capital cuantas actividades deben someterse a las resoluciones estatales, para desarrollarse y continuar existiendo.

Ocurrir, por lo mismo, que quien mire el porvenir de país, tiene que considerar con alarma esta organización artificial de las instituciones. Y en esta alarma, no solamente coinciden quienes miran estos fenómenos desde la lejanía de las provincias. También los ecos de ella repercuten en la propia Universidad, y para probarlo he traído aquí uno de los últimos números de la revista "Facultad y Economía", de la Universidad de Chile, en la cual, en uno de sus editoriales, se considera con penetrante justicia este problema de la centralización alarmante y antinatural del país.

Este editorial contiene algunas consideraciones que vienen como anillo al dedo en esta ocasión en que van a celebrarse las nuevas reuniones de la Convención de las Provincias.

Dice: "Pero, en el orden material, las funciones del Estado aparecen cada vez más amplias y complejas, y su acción se extiende a toda la gama de la actividad humana, protegiendo la salud y las condiciones de vida, educación y trabajo de los habitantes, fomentando la producción de las riquezas o regulando su intercambio y estimulando el desarrollo del progreso. Además, en algunos países no sólo intervienen los Gobiernos en los procesos económicos, orientándolos en conformidad a las necesidades nacionales y de acuerdo con las técnicas modernas, sino también llegando a asumir, total o parcialmente, el papel de los empresarios, en los casos en que se ha establecido una mayor o menor socialización de los medios de producción y de cambio".

Y continúa el editorial: "Si a las atribuciones meramente políticas y administrativas de los gobernantes, agregamos las facultades propias de los empresarios, corremos el riesgo de que la acumulación de poder material en sus manos les induzca a invadir la esfera de acción de los poderes meramente espirituales, o sea, colocamos los elementos de la tiranía".

Me adelante, agrega: "Tiene íntima relación con esa transformación institucional, el movimiento sindicalista de los obreros y empleados que, a pretexto de defender intereses de clases sociales determinadas, está contribuyendo a dar a éstas una estructura jurídica más o menos definida".

Y termina con este párrafo, que esboza ya algunas soluciones doctrinales: "Como una coronación a buen ordenamiento en estas materias, deben crearse las grandes corporaciones funcionales. Más tarde, el Derecho Político, seguramente, enriquecerá nuestra vida pública, al proporcionar las bases jurídicas necesarias al establecimiento de una Cámara que represente los intereses de las profesiones, de la técnica, de la Universidad, de las grandes instituciones nacionales, que se encargará de preparar los proyectos de determinada clase de leyes las que podrán ser aprobadas o rechazadas en general, por la rama política del Parlamento".

Estas son, en pocas palabras, las inquietudes y las ideas que informan la próxima Convención de las Provincias. Es el deseo de las provincias, como decía, de no quedar aisladas y al margen de la vida nacional, sino de incorporarse en un plan de igualdad con la capital, a la labor de creación que todo el país necesita para su progreso y bienestar. Es el afán de dar, también, en estos momentos en que una centralización excesiva del Estado, por el acrecentamiento de la intervención, provoca graves problemas, un camino de solución que estructura el país en forma más natural, y que permita que no se pierdan, sino, al contrario, se aprovechen todas las iniciativas generosas que hasta ahora se hallan dispersas y en silenciosa espera a lo largo de todo el territorio.

El señor ATIENZA (Vicepresidente).— Ha terminado el tiempo del Comité Conservador.

18.—SITUACION DE LOS OBREROS DE LA ANDES COPPER.— PETICION DE OFICIO.

El señor ATIENZA (Vicepresidente).— Corresponde el último turno al Comité Comunista.

El señor ARAYA.— Pido la palabra, señor Presidente.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ARAYA.— Señor Presidente, el 30 de septiembre de 1946 los obreros del mineral de Potrerillos presentaron a la consideración de esa Empresa un pliego de peticiones pro mejoramiento económico y social, pero estas peticiones de los obreros y empleados de ese mineral hasta la fecha permanecen sin solución, y ello es a causa que esta empresa cuprifera, norteamericana, la Andes Copper, se ha negado totalmente a buscar una solución justa a este conflicto. A pesar de los trámites puestos en práctica por los obreros y empleados para buscar una solución, a pesar de iniciar conversaciones directas con la empresa y dejar de lado algunas peticiones justas, estas tentativas de los obreros han sido totalmente infructuosas por la conducta intrínseca que han tenido los jefes de esta empresa; aún más, con el propósito de encontrar una solución, los obreros llevaron este asunto a la Junta de Conciliación, y estuvieron dispuestos, incluso, a aceptar una proposición hecha por esta Junta.

Pero, esta buena voluntad de los obreros se encontró de nuevo con una rotunda negativa por parte de la empresa.

Finalmente, los obreros, siguiendo su línea de conducta de no poner dificultades a la producción, de defender su derecho a la vida y de defender sus organizaciones sindicales, obtuvieron de los Organismos del Trabajo, que el conflicto se trasladara a Santiago, a fin de que las autoridades competentes completaran con documentos y antecedentes el derecho que les asistía a un mejoramiento económico y la posibilidad de que las Compañías accedieran a las peticiones de obreros y empleados, por encontrarse en condiciones de hacerlo.

De nuevo la buena voluntad de los obreros para solucionar el conflicto se estrelló con la conducta intrínseca y con la negativa cerrada y rotunda de las Compañías para llegar a una solución de armonía. Y, a pesar de haber aceptado venir a Santiago a discutir este conflicto, vieron alejarse toda esperanza de encontrar aquí una solución.

Los obreros de Potrerillos son cerca de 3.344; y los empleados son 900.

El jornal que reciben es de \$ 37,50; y el jornal medio es de 40 pesos. No disfrutan de ninguna regalia, tal como asignación familiar. Nunca han obtenido participación en las utilidades de la Empresa, y mucho menos una gratificación. La única conquista que los obreros han alcanzado es la fijación de algunos precios especiales de cerca de veinte artículos que se les ofrece en pulpería. Pero estos precios especiales no significan ninguna ventaja, porque de todas maneras los obreros no alcanzan a satisfacer sus necesidades de alimentación y vestuario. En efecto, las Compañías utilizan, por su parte, una forma especial de burlar estos precios; ponen en práctica el método de no llevar a las pulperías los artículos de primera necesidad estipulados en los convenios. Por esta razón, los obreros se ven en la necesidad de comprar los artículos necesarios para su subsistencia, y vestuario, en el comercio libre, lo que significa un desmejoramiento de los actuales salarios.

Para eludir una justa solución a estos conflictos, las Compañías han argumentado que trabajan a pérdida, y que no obtienen utilidades. Por su parte, los obreros, para demostrar que en realidad estas Empresas están en condiciones de acceder a sus peticiones y de resolver el conflicto, solicitaron en la propia Junta de Conciliación que, de acuerdo con los correspondientes trámites legales, se disponga el trámite del arbitraje.

Pero las Compañías también rechazaron este planteamiento de los obreros, y, aún más, el informe de la Junta de Conciliación dice que la Compañía se ha estado negando a dar respuesta satisfactoria a esta reivindicación de los obreros, con el argumento de que no tiene utilidades.

Sin embargo, cuando se le ha hecho un requerimiento legal para que entregue sus balances, compruebe con documentos que en realidad trabaja a pérdida, a pesar de que se le ha pedido esto, por parte de la Dirección General, de acuerdo con el Dictamen 795, en el sentido de que la Compañía debe dar a conocer sus balances, ésta se ha negado a hacerlo.

En estas condiciones, el conflicto de los obreros de Potrerillos se encuentra en vías de transformarse en una huelga legal.

Y quiero agregar más: los obreros, haciendo un último esfuerzo, demostrando su patriotismo, y que en ellos no hay ningún otro interés, sino el de mejoramiento económico y social, aceptaron ultimamente postergar la iniciación de la huelga legal por diez días.

La Compañía argumentó que frente a este nuevo planteamiento de los obreros necesitaba hacer consultas en el propio terreno, o sea, ir al mineral y celebrar reunión con los jefes más responsables de la Empresa.

La respuesta a este nuevo gesto de los obreros ha sido otra vez negativa.

Frente a esta conducta de los obreros, tendiente a buscar una solución del conflicto, hay otro hecho grave y que quiero denunciar.

La Compañía mantiene esta actitud intrínseca a pesar de que documentos oficiales señalan que la Empresa, durante el reciente año 1946, ha obtenido una utilidad de 125 millones de pesos líquidos y que las reivindicaciones de los obreros significan 15 millones de pesos. Incluso la Compañía no ha podido argumentar que estos documentos presentados por los obreros son falsos.

Pero el hecho es el siguiente: que el propio Subsecretario del Trabajo ha manifestado que la Compañía se niega a aceptar el arbitraje que la Compañía no tiene ningún interés por solucionar el conflicto, y que el Gobierno se vería en la necesidad de dictar un decreto igual al que se dictó en el caso del conflicto del mineral del carbón.

Los obreros han manifestado que la Junta de Conciliación hizo una proposición que fué aceptada por las partes; pero se argumenta ahora que esto no es válido. Con estos procedimientos que el Gobierno quiere implantar respecto de los servicios y aspiraciones del personal del mineral de Potrerillos, se altera el régimen establecido en el país, se altera lo preceptuado en el Código del Trabajo y se alteran incluso las disposiciones constitucionales, porque el hecho de proponerse soluciones a estos conflictos por el camino que el Subsecretario del Trabajo señala, importa un atropello a la Constitución y al Código del Trabajo. Lo que se pretende es aplicar a estos obreros un procedimiento igual al que se aplicó a los obreros del carbón, o sea, colocarlos bajo un comando militar, desconociendo sus derechos indiscutibles, las prerrogativas de los sindicatos, y las legítimas aspiraciones de los trabajadores, que están defendiendo un pedazo de pan.

Esimo que este procedimiento adoptado por el Gobierno es ilegal, y que tiende a arrebatar las conquistas y derechos de los trabajadores, que han asumido una actitud pacífica. Creo que la Cámara no puede seguir tolerando tales procedimientos en los conflictos del trabajo, porque de esta manera no habrá ninguna seguridad para

los obreros en cuanto a la aplicación legal de Código del Trabajo, ya que el Gobierno, en último trámite, no da lugar a las justas reclamaciones de los trabajadores y adopta una actitud parcial, defendiendo los intereses de los preponentes y de las empresas imperialistas como en esta empresa norteamericana.

Al denunciar estos hechos, pido se envíe oficio, en nuestro nombre, al señor Ministro del Trabajo, en el sentido de que en la solución de estos conflictos se adopten y sigan adoptándose, hasta agotarse, todos los trámites legales, que no se eludan las disposiciones del Código del Trabajo y que no se atropellen las disposiciones constitucionales.

El señor ATIENZA (Vicepresidente).— Se enviará al señor Ministro del Trabajo el oficio correspondiente, en nombre del Comité Comunista, con las observaciones del Honorable Diputado.

Tiene la palabra el Honorable señor Escobar, don Andrés.

Le quedan cinco minutos, al Honorable Diputado.

19.—ASALTO DEL LOCAL DEL COMITE DE SOLIDARIDAD Y DEFENSA DE LAS LIBERTADES PUBLICAS.— APLICACION DE LAS FACULTADES EXTRAORDINARIAS.

El señor ESCOBAR (don Andrés).— En la noche del 1.º de enero del presente año, más o menos a las tres de la mañana, fué asaltado el local en que funciona el Comité de Solidaridad y Defensa de las Libertades Públicas, que preside el prestigioso abogado don Carlos Vicuña Fuentes.

Por lo que se ha podido comprobar, este hecho fué realizado con fines políticos. En esa noche había, más o menos, \$ 100.000 en mercaderías, que se estaban embalando para enviarlas a los relegados en Pisagua; había, además, máquinas de escribir y otros útiles de secretaría.

Según las averiguaciones que se han hecho, no han desaparecido nada más que los documentos del comité, es decir, las actas, informes procedentes de Pisagua, relativos a los detenidos y a su terrible situación, algunas cartas de la Liga de los Derechos del Hombre de Argentina, que deploraba la situación por que atravesaba ese país hermano.

Se deserrajó la puerta de esta secretaría, se destruyeron los estantes se hicieron pedazos las máquinas de escribir, lo que prueba, evidentemente, que este es un hecho policial con fines políticos. Esto prueba, además, señor Presidente, la forma en que se están aplicando las facultades extraordinarias por este Gobierno.

Ahora, señor Presidente, como una vergüenza para el país, el Ejecutivo pide nuevamente facultades extraordinarias, en un momento en que nada las justifica, como no se justificaron tampoco las que se le concedieron hace seis meses.

Y, como una vergüenza más, un señor Diputado radical, el Honorable señor Montañe, ha pedido la suma urgencia para este proyecto, que va a encadenar que va a hambrear, que va a perseguir a nuestro pueblo democrático, especialmente a la clase obrera.

A los señores Diputados que votaron esta suma urgencia, yo quiero recordarle los siguientes hechos que se han producido, a raíz de la aprobación de la Ley de Facultades Extraordinarias. Se ha realizado una persecución desenfrenada de los hombres de Izquierda, de los sindicatos y, especialmente, del Partido Comunista.

El señor UNDURRAGA.— ¿Por qué no menciona a esos hombres de Izquierda, Su Señoría? El señor ESCOBAR (don Andrés).— Hay muchos. Honorable colega.

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ESCOBAR (don Andrés).— En Pisagua solamente, hay 700 y tantos relegados, entre los cuales se cuentan profesionales, profesores, obreros, abogados, médicos, etcétera.

Quiero recordar los siguientes hechos ocurridos con motivo de estas facultades extraordinarias que, como digo, se han aplicado abusivamente, groseramente, salvajemente, especialmente contra los obreros: el traslado a Pisagua de cerca de 800 obreros, y desde allí, a otros puntos, siempre relegados y sin permitirles el retorno a sus hogares de trabajo.

Se ha disociado la familia, porque a los intelectuales y obreros relegados se les ha enviado a Pisagua u otros sitios y se ha dejado a sus familias en su anterior residencia o bien, se ha trasladado a esas familias a otras localidades, como ha ocurrido en el caso de la zona del carbón.

El señor ATIENZA (Vicepresidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado?

Ha llegado la hora y no hay número en la Sala para prorrogarla.

Se levanta la sesión.

—Se levantó la sesión a las 18 horas y 59 minutos.

ENRIQUE DARROUY P.  
Jefe de la Redacción.

SESION 33.a EXTRAORDINARIA, EN MIERCOLES 7 DE ENERO DE 1948  
(SESION DE 16.15 A 16.45 HORAS)  
PRESIDENCIA DEL SEÑOR COLOMA  
(VERSION OFICIAL)  
CUENTA

Se dio cuenta de:  
1.º— Cuatro oficios de S. E. el Presidente de la República:  
Con los dos primeros, retira y hace nuevamente presente la urgencia para el despacho del proyecto de ley que aprueba el Convenio de Unión Aduanera y Cooperación Económica y Financiera con la República Argentina.  
—Quedó en tabla para los efectos de calificar la urgencia solicitada. Posteriormente, calificada ésta de "simple", se mandaron tener presente y agregar a los antecedentes del proyecto en Comisión de Hacienda.  
Con los dos siguientes, manifiesta haber resuelto incluir entre los asuntos de que puede ocuparse el Congreso Nacional en la actual legislatura extraordinaria de sesiones, los siguientes proyectos de ley:  
El que autoriza a la Municipalidad de Perqu



adoptados a S. E. el Presidente de la República, y archivar los antecedentes.

5.0.— Un informe de la Comisión de Agricultura y Colonización recaído en el Mensaje que modifica el Decreto Ley N.º 153, en el sentido de autorizar al Presidente de la República para cambiar la calidad jurídica de un bien fiscal o del Estado.

—Quedó en tabla.

#### V.—TEXTO DEL DEBATE.

—Se abrió la sesión a las 16 horas 15 minutos.

El señor COLOMA (Presidente).—En nombre de Dios, se abre la sesión.

Las Actas 29.ª, 30.ª y 31.ª, quedan aprobadas.

El Acta 32.ª queda a disposición de los señores Diputados.

Se va a dar la Cuenta.

El señor Secretario da cuenta de los asuntos llegados a la Secretaría.

El señor COLOMA (Presidente).— Terminada la Cuenta.

CALIFICACION DE LA URGENCIA DE UN PROYECTO DE LEY.

El señor COLOMA (Presidente).— El Ejecutivo ha hecho presente la urgencia para el despacho del proyecto de ley que aprueba el Convenio de Unión Aduanera y de Cooperación Económica y Financiera con la República Argentina.

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará la simple urgencia para este proyecto.

Acordado.

1.—HOMENAJE A LA MEMORIA DE DON FORTUNATO NAVARRO, RECIENTEMENTE FALLECIDO.

El señor COLOMA (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para conceder la palabra al Honorable señor Durán, que desea rendir un homenaje.

Acordado.

El señor DURAN (Don Julio).— Señor Presidente, ha dejado de existir el ex Diputado, señor Fortunato Navarro, militante del Partido Agrario Laborista.

Hombre de trabajo, agricultor esforzado de mi provincia, desempeñó durante un período el cargo de Diputado por la provincia de Cautín en representación del Partido Radical. Dentro de ese partido actuó en un tono discreto, honorable, con alto espíritu público, y su acción y su trabajo dentro de la Honorable Cámara se pueden señalar como los de aquellos Diputados esforzados, no brillantes en el aspecto de los discursos en el seno del hemiciclo, pero laboriosos en forma tenaz en el seno de las Comisiones.

Mi partido quiere rendir, por mi intermedio, este homenaje a su recuerdo y le expresa al Partido Agrario Laborista su sentida condolencia por el fallecimiento de este esclarecido militante de su Partido.

El señor LOYOLA.—Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Con la venia de la Sala, tiene la palabra el Honorable señor Loyola.

El señor LOYOLA.— Señor Presidente: Los diputados conservadores me han encargado traducir su pesar por el fallecimiento del ex diputado don Fortunato Navarro, cuya sensible muerte suscita este justo homenaje a quien fuera diligente parlamentario regional, gran patriota y hombre de invalorables iniciativas. Recibo y cumplo este encargo de mis colegas con la natural emoción que me produce el fallecimiento de quien fué afectuoso y leal amigo.

El señor Navarro estaba ligado a Cautín, no sólo por el nacimiento, sino que por una particular devoción hacia cuanto pudiera servir eficazmente, aunque importara desvelos y sacrificios. Era un ciudadano ejemplar, progresista, de ponderado espíritu público y de gran visión. Con estas virtudes pudo ser más útil a la colectividad y a su país.

La necesidad de unir algunas fuerzas políticas que estaban dispersas y a las que podía unir el nexo de un anhelo común, le hizo aparecer entre los que concibieron la idea de formar el Partido Agrario. Estuvo entre los fundadores. Representó a Cautín con singular brillo. En los anales de esta corporación hay constancia de sus fecundas iniciativas, de sus brillantes discursos, de sus esfuerzos por hacer tangibles los propósitos de descentralización que alientan las provincias.

La tarea de constituir un partido político de importancia, que le encontró entre sus más laboriosos constructores, se vio coronada por el buen éxito cuando aún era un hombre activo y útil, ansioso de servir. Murió sin haber dejado jamás de luchar arduamente por sus ideales y sin haberse negado nunca a cuanto comportara una acción abnegada en favor de los principios que defendió siempre con calor y apasionamiento.

Los diputados conservadores nos inclinamos ante el fallecimiento de este apreciado hombre público; expresamos nuestros sentimientos al Partido Agrario Laborista y pedimos al Altísimo que acoja en su santo reino a este varón justo y ejemplar.

El señor MARIN BALMACEA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).—Con la venia de la Sala, tiene la palabra el Honorable señor Marin Balmaceda.

El señor MARIN BALMACEA.— Adhiero con emoción, señor Presidente, al homenaje que esta Cámara rinde a don Fortunato Navarro.

Tuve el agrado de conocerle y así de estimarle profundamente.

Era un hijo genuino de la tierra chilena, que amó y trabajó con todas sus fuerzas, con amor sincero.

Tenía un corazón noble y generoso, exento de toda vanidad, de toda pretensión; era sereno, perdonador y modesto.

Recurrí en su compañía la tierra araucana, y de sus labios oí tradiciones, leyendas y enseñanzas de esa raza heroica, que él me hizo amarla y comprenderla más.

Fué aquí en la Cámara un digno representante de esta tierra de hijos de temple aguerido y esforzados.

Rindo homenaje a su memoria, emocionado y lleno de afecto al amigo querido, en nombre del Partido Liberal.

El señor FERREIRA.—Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Con la venia de la Honorable Cámara, tiene la palabra el Honorable señor Ferreira.

El señor FERREIRA.—Señor Presidente, el fallecimiento del ex Diputado don Fortunato Navarro ha sido hondamente sentido en nuestro partido, toda vez que se le conocía como un hombre de trabajo y esfuerzo, que contribuyó grandemente al progreso de la provincia de Cautín.

De aquí que el Partido Radical adhiera a

este homenaje y exprese su condolencia al Partido Agrario Laborista.

El señor ECHAVARRI.—Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Con la venia de la Sala, tiene la palabra el Honorable señor Echavarrí.

El señor ECHAVARRI.— Los Diputados Agrario-Laboristas, la Junta Ejecutiva y los militantes de todo el país hemos sido dolorosamente sorprendidos por la triste noticia del fallecimiento de nuestro querido compañero, de nuestro amigo, don Fortunato Navarro Herrera.

Cuando nada hacía pensar que pudiera encontrarse al fin de sus días, un ataque de los latidos de su generoso corazón y dejó sin movimiento sus rectos músculos, herencia de su estirpe y formados desde sus primeros años en un permanente contacto con la naturaleza.

La provincia de Cautín, a quien represento en esta Honorable Cámara en el período del 32 al 37, pierde con el desaparecimiento de don Fortunato Navarro uno de sus hombres más esforzados, uno de los valores morales más esclarecidos, y una de las más fuertes voluntades al servicio de la provincia y de la colectividad.

Sirvió a Cautín en todo cuanto le fué posible como agricultor, procurando la mejoría de las especies que año a año debían sembrarse en la región y contribuyó en cada instante, con generosidad inigualada, a toda obra de adelanto, ya fueran de iniciativa particular o del Estado.

Era don Fortunato, como cariñosamente lo llamábamos sus amigos, un estudioso permanente, lo que, agregado a la amable expresión de su cara tostada por el sol y el timbre agradable de su voz, hacía que sus argumentos, sus puntos de vista y sus apreciaciones frente a determinados problemas fueran siempre interesantes y muy considerados por quienes teníamos la suerte de escucharlo. Don Fortunato impresionaba gratamente, tanto por la fuerza y solidez de sus convicciones, que eran siempre reforzadas por su vasta cultura y acertado criterio, cuanto por la generosa bondad que se desprendía de sus expresiones.

Fué un hombre de una pureza imaculada. Jamás se vió en su rostro el más leve reflejo de una ambición interior que no fuera sino la de servir a sus semejantes. Y es así como siempre estuvo al servicio del Partido en los puestos de mayor responsabilidad, haciendo enormes sacrificios físicos, como el de andar noches enteras a caballo, por los malos caminos de la región de Carahue, para cumplir sus deberes de dirigente.

El Partido quiso aprovechar para el país este magnífico criterio, cuya fuerza interior y física estaba bien probada, haciéndolo Diputado el año 1932.

Incorporado al seno de esta alta asamblea con la representación de la 21.ª Circunscripción electoral de Traiguén, Victoria y Lautaro, despliega durante todo ese Período Legislativo una intensa actividad parlamentaria que se traduce no tan sólo en sus acertadas intervenciones en los proyectos de alto interés, sino que también aportando iniciativas legales destinadas a vigorizar las fuentes de producción nacionales, y muy especialmente a la agricultura, a la cual dedicó su laboriosa existencia.

Lo vieron así en esta Honorable Corporación algunos de mis Honorables colegas aportar su interés y sus conocimientos a problemas como el de la enseñanza práctica de la agricultura en las Escuelas Primarias; a la industria salitrera y los intereses extranjeros en nuestro país; a la producción de abonos fosfatados y concesión de gueneras; a la producción y exportación de trigo por intermedio de la Junta de Exportación Agrícola, como también, y con el mismo entusiasmo y habilidad, defensa y propiciación de iniciativas tales como la construcción de Estadios y campos deportivos, comprendiendo e interpretando la idea de que para engrandecer a la patria se necesita antes que nada contar con un elemento humano fuerte y sano, y siguiendo este mismo pensamiento se le oye intervenir con energía en favor de la ley que creó la Caja de Habitación Popular y la colonización agrícola, y se interesa especialmente también por favorecer la construcción de establecimientos hospitalarios y mejorar la alimentación popular, consiguiendo el abaratamiento de los artículos de primera necesidad y fomentando el consumo del pescado.

Sus colegas, conocedores de su hombría de bien lo favorecen con sus votos para llevarlo a la 2.ª Vicepresidencia de la Cámara, cargo que desempeña con singular acierto.

Formó un hogar pleno de las más excelentes virtudes y en él encontró en cada momento el aliento y las reservas espirituales necesarias para continuar su sacrificada vida al servicio de la colectividad y de la patria, a quien amaba desde lo más profundo de su alma. Por ello, en este instante recibo emocionado, en nombre de mi partido, y para su abnegada familia, el sentido y justo homenaje que la Cámara le tributa en estos instantes.

El señor COLOMA (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Sala para dejar constancia en el acta del pesar con que la Honorable Cámara ha visto el desaparecimiento del ex Diputado don Fortunato Navarro.

Acordado.

Solicito el asentimiento de la Sala para enviar una nota de condolencia a la familia del señor Navarro, en nombre de la Honorable Corporación.

Acordado.

2.—CONSTITUCIONALIDAD DEL RETIRO DE OBSERVACIONES FORMULADAS POR S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA A TRES PROYECTOS DE LEYES DE GRACIA.

El señor COLOMA (Presidente).— Entrando a la Tabla de Fácil Despacho, corresponde ocuparse de la consulta respecto a la procedencia del retiro de observaciones formuladas por el Ejecutivo a proyectos de leyes de gracia.

El informe se halla impreso en el Boletín N.º 6.106.

Diputado Informante es el Honorable, señor Undurraga.

El señor SECRETARIO.— Dice el informe.

"HONORABLE CAMARA:

Vuestra Comisión de Constitución, Legislación y Justicia da cumplimiento al acuerdo por el cual habéis tenido a bien remitirle los oficios de S. E. el Presidente de la República, en los que solicita el retiro de las observaciones formuladas a los proyectos de ley que benefician a don Arturo Espinoza Mujica, a don Temístocles Urrutia Semir y a doña Elena Orellana viuda de Castro, con el objeto de que os informe, respecto de cada caso, acerca de la procedencia de las referidas peticiones.

S. E. el Presidente de la República, al devolver con observaciones dichos proyectos, ha hecho uso de la facultad que le otorga el artículo 53.º de la Constitución Política, que establece que "si el Presidente de la República desaprueba el proyecto, lo devolverá a la Cámara de su origen, con las observaciones convenientes, dentro del término de treinta días".

En cuanto al otro proyecto de ley, sobre el cual ya existe un pronunciamiento del Honorable Senado, la Comisión estima que él debe ser conocido también por la Honorable Cámara de Diputados, porque en este caso ya está en marcha el mecanismo constitucional de la formación de las leyes.

Por estas consideraciones, me atrevo a solicitar de los Honorables colegas que se sirvan prestar su aprobación al informe de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia.

El señor COLOMA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor GODOY.—Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GODOY.—Como miembro de la Comisión, me correspondió también intervenir en la discusión de esta consulta.

Acepto ampliamente el informe que acaba de rendir el Honorable señor Undurraga.

Debo expresar que los votos de los Diputados comunistas serán aceptando el predicamento que

Aún cuando la Constitución no consulta en ninguna de sus disposiciones normas relativas a si pueden o no retirarse las observaciones formuladas, como tampoco las consulta para los retiros de los proyectos de ley que han tenido su iniciativa en el Ejecutivo, ha sido una norma invariable estimar que proceden dichos retiros y es así como sobre ellos se ha pronunciado la Honorable Cámara en las diversas oportunidades que se han presentado.

No obstante, la Honorable Cámara ha creído necesario conocer la opinión que tiene vuestra Comisión respecto del retiro de las observaciones con que S. E. el Presidente de la República ha devuelto tres proyectos despachados por el Congreso Nacional.

A este respecto, vuestra Comisión estima que procede el retiro de las observaciones cuando sobre ellas no ha habido un pronunciamiento de la Cámara de origen del proyecto, esto es, cuando aún no ha empezado a operar el procedimiento establecido en el artículo 54.º de la Constitución Política, que dice así:

"Artículo 54.— Si las dos Cámaras aprobaren las observaciones, el proyecto tendrá fuerza de ley y se devolverá al Presidente para su promulgación."

Si las dos Cámaras desecharen todas o algunas de las observaciones, e insistieren por los dos tercios de sus miembros presentes, en la totalidad o parte del proyecto aprobado por ellas, se devolverá al Presidente para su promulgación."

En conformidad al artículo transcrito, son las dos Cámaras las que deben pronunciarse sobre las observaciones formuladas, y cuando ya ha habido un pronunciamiento de la Cámara de origen del proyecto, esta tramitación constitucional no puede dejar de cumplirse debido al retiro de las observaciones, porque eso significaría barrer una disposición constitucional que dice relación con la formación de la ley.

Por estas consideraciones, vuestra Comisión estima:

1.º.— Que procede el retiro de observaciones formuladas por S. E. el Presidente de la República cuando sobre ellas no se ha pronunciado la Cámara de origen del proyecto; y

2.º.— Que cuando la Cámara de origen se ha pronunciado, en un sentido o en otro, respecto de las observaciones, no procede su retiro.

En consecuencia, vuestra Comisión acordó informarnos que, a su juicio, procede el retiro de las observaciones hechas a los proyectos que benefician a don Temístocles Urrutia Semir y a doña Elena Orellana viuda de Castro, en atención a que la Honorable Cámara de Diputados, que fué la de origen de ambos proyectos, no ha alcanzado a pronunciarse sobre aquéllas, y que no procede dicho retiro en el proyecto que beneficia a don Arturo Espinoza Mujica, porque ya ha habido un pronunciamiento de la Cámara de origen que lo fué el Honorable Senado, y no puede, por lo tanto, interrumpirse por la vía del retiro de las observaciones, la tramitación constitucional consultada en el artículo 54.º.

El señor COLOMA (Presidente).— En discusión el informe.

Ofrezco la palabra.

El señor UNDURRAGA.—Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor UNDURRAGA.— Señor Presidente fué en consulta a la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia la petición de Su Excelencia el Presidente de la República, en el sentido de que le fueran devueltos proyectos de leyes que había observado y que se refieren a beneficios que se otorgan por ley a don Temístocles Urrutia, a doña Elena Orellana y a don Arturo Espinoza.

Estos proyectos de ley fueron aprobados por el Congreso y enviados al Ejecutivo para su promulgación y publicación; pero Su Excelencia el Presidente de la República, en uso de las atribuciones que le confiere el artículo 53 de la Constitución Política del Estado, observó estos proyectos, o sea, hizo uso del veto.

Devueltos ya estos proyectos al Congreso, el Ejecutivo ha solicitado ahora el retiro de sus observaciones, o más bien dicho, la devolución de ellos. En consecuencia, le ha correspondido a la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia pronunciarse sobre la constitucionalidad de esta petición.

A juicio de la Comisión, señor Presidente, es necesario distinguir en esta petición dos situaciones: la que se refiere al señor Urrutia y a la señora Orellana, y la situación referente al señor Espinoza.

Las observaciones del Ejecutivo a los proyectos que favorecen al señor Urrutia y a la señora Orellana, no han sido conocidos todavía por el Congreso Nacional. En cambio las observaciones al proyecto de ley que beneficia al señor Arturo Espinoza fueron conocidas por el Honorable Senado, como Cámara de origen, y posteriormente, ellas fueron enviadas a esta Honorable Cámara.

La Comisión de Constitución, Legislación y Justicia estima que el Ejecutivo puede retirar estos proyectos de ley, siempre que no haya comenzado a funcionar —si puede así decirse— el mecanismo constitucional de formación de las leyes.

En realidad, la Constitución Política no establece una tramitación especial para estos proyectos de ley. En consecuencia, procede aplicar en su caso las normas generales contenidas en los artículos 45 y siguientes de nuestra Carta Fundamental.

Los Honorables colegas saben que las leyes tienen su origen, ya sea en la Cámara de Diputados, ya en el Senado, o en Mensaje enviado al Congreso Nacional por Su Excelencia el Presidente de la República.

Inmediatamente de iniciada la tramitación de un proyecto de ley, le corresponde conocer de él a la Cámara de origen, y posteriormente pasa a la Cámara revisora.

En el presente caso, cumplidos estos trámites, el Presidente de la República ha vetado estos proyectos de ley. Pero el veto recaído en dos de ellos no ha llegado todavía a conocimiento del Congreso Nacional o, más bien dicho, él no ha sido sometido a la consideración ni del Honorable Senado ni de la Honorable Cámara de Diputados.

En cambio, el otro proyecto ya fué conocido por el Honorable Senado y la Comisión estima que, estando en marcha el mecanismo constitucional de la formación de las leyes, el proyecto no podrá ser retirado del conocimiento del Congreso, porque ello significaría entregar la facultad de legislar, exclusivamente a uno de los Poderes del Estado.

Por las razones que he expresado, la Comisión estima que es procedente el retiro de las observaciones del Ejecutivo respecto de dos de los proyectos, de las cuales no ha entrado a conocer el Congreso Nacional, es decir, de aquellos que no han sido sometidos a la consideración de la Cámara de origen.

En cuanto al otro proyecto de ley, sobre el cual ya existe un pronunciamiento del Honorable Senado, la Comisión estima que él debe ser conocido también por la Honorable Cámara de Diputados, porque en este caso ya está en marcha el mecanismo constitucional de la formación de las leyes.

Por estas consideraciones, me atrevo a solicitar de los Honorables colegas que se sirvan prestar su aprobación al informe de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia.

El señor COLOMA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor GODOY.—Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GODOY.—Como miembro de la Comisión, me correspondió también intervenir en la discusión de esta consulta.

Acepto ampliamente el informe que acaba de rendir el Honorable señor Undurraga.

Debo expresar que los votos de los Diputados comunistas serán aceptando el predicamento que

aconseja la Comisión, ya que creemos que es la única doctrina compatible con leyes precisas, concretas, y en armonía con el tratamiento que debe haber entre dos Poderes del Estado.

Votaremos favorablemente.

El señor COLOMA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.

Si a la Honorable Cámara le parece, será apro.











# La Ley de Hipódromos y la Previsión de los Periodistas

Consejo de la Caja Nacio-  
nal de EE. PP. y Periodistas,  
celebrada el lunes pa-  
sado, se restringió el sueldo  
de los periodistas, imponen-  
doles a este año con  
contingencias suficientes  
para que las instituciones co-  
munes de la prensa se  
puedan acoger a su régi-  
men de previsión.

El acuerdo afecta en forma  
directa a la economía y pre-  
visión de los periodistas, espe-  
cialmente en la Caja de Pre-  
visión Social de los Periodis-  
tas, que es la única institu-  
ción que podía recurrir en  
casos de necesidad, ya que las  
instituciones co-  
munes no disponen de crédi-  
tos para su funcionamiento.  
El acuerdo es iniquo.

Los hechos precedentemente ex-  
puestos, que son la más inob-  
ediencia de la economía y pre-  
visión de los periodistas, que  
se encuentra en la Caja de  
Previsión Social de los Periodis-  
tas, que es la única institu-  
ción que podía recurrir en  
casos de necesidad, ya que las  
instituciones co-  
munes no disponen de crédi-  
tos para su funcionamiento.  
El acuerdo es iniquo.

Los hechos precedentemente ex-  
puestos, que son la más inob-  
ediencia de la economía y pre-  
visión de los periodistas, que  
se encuentra en la Caja de  
Previsión Social de los Periodis-  
tas, que es la única institu-  
ción que podía recurrir en  
casos de necesidad, ya que las  
instituciones co-  
munes no disponen de crédi-  
tos para su funcionamiento.  
El acuerdo es iniquo.

Los hechos precedentemente ex-  
puestos, que son la más inob-  
ediencia de la economía y pre-  
visión de los periodistas, que  
se encuentra en la Caja de  
Previsión Social de los Periodis-  
tas, que es la única institu-  
ción que podía recurrir en  
casos de necesidad, ya que las  
instituciones co-  
munes no disponen de crédi-  
tos para su funcionamiento.  
El acuerdo es iniquo.

Los hechos precedentemente ex-  
puestos, que son la más inob-  
ediencia de la economía y pre-  
visión de los periodistas, que  
se encuentra en la Caja de  
Previsión Social de los Periodis-  
tas, que es la única institu-  
ción que podía recurrir en  
casos de necesidad, ya que las  
instituciones co-  
munes no disponen de crédi-  
tos para su funcionamiento.  
El acuerdo es iniquo.

Los hechos precedentemente ex-  
puestos, que son la más inob-  
ediencia de la economía y pre-  
visión de los periodistas, que  
se encuentra en la Caja de  
Previsión Social de los Periodis-  
tas, que es la única institu-  
ción que podía recurrir en  
casos de necesidad, ya que las  
instituciones co-  
munes no disponen de crédi-  
tos para su funcionamiento.  
El acuerdo es iniquo.

Los hechos precedentemente ex-  
puestos, que son la más inob-  
ediencia de la economía y pre-  
visión de los periodistas, que  
se encuentra en la Caja de  
Previsión Social de los Periodis-  
tas, que es la única institu-  
ción que podía recurrir en  
casos de necesidad, ya que las  
instituciones co-  
munes no disponen de crédi-  
tos para su funcionamiento.  
El acuerdo es iniquo.

Los hechos precedentemente ex-  
puestos, que son la más inob-  
ediencia de la economía y pre-  
visión de los periodistas, que  
se encuentra en la Caja de  
Previsión Social de los Periodis-  
tas, que es la única institu-  
ción que podía recurrir en  
casos de necesidad, ya que las  
instituciones co-  
munes no disponen de crédi-  
tos para su funcionamiento.  
El acuerdo es iniquo.

Los hechos precedentemente ex-  
puestos, que son la más inob-  
ediencia de la economía y pre-  
visión de los periodistas, que  
se encuentra en la Caja de  
Previsión Social de los Periodis-  
tas, que es la única institu-  
ción que podía recurrir en  
casos de necesidad, ya que las  
instituciones co-  
munes no disponen de crédi-  
tos para su funcionamiento.  
El acuerdo es iniquo.

Los hechos precedentemente ex-  
puestos, que son la más inob-  
ediencia de la economía y pre-  
visión de los periodistas, que  
se encuentra en la Caja de  
Previsión Social de los Periodis-  
tas, que es la única institu-  
ción que podía recurrir en  
casos de necesidad, ya que las  
instituciones co-  
munes no disponen de crédi-  
tos para su funcionamiento.  
El acuerdo es iniquo.

Los hechos precedentemente ex-  
puestos, que son la más inob-  
ediencia de la economía y pre-  
visión de los periodistas, que  
se encuentra en la Caja de  
Previsión Social de los Periodis-  
tas, que es la única institu-  
ción que podía recurrir en  
casos de necesidad, ya que las  
instituciones co-  
munes no disponen de crédi-  
tos para su funcionamiento.  
El acuerdo es iniquo.

Los hechos precedentemente ex-  
puestos, que son la más inob-  
ediencia de la economía y pre-  
visión de los periodistas, que  
se encuentra en la Caja de  
Previsión Social de los Periodis-  
tas, que es la única institu-  
ción que podía recurrir en  
casos de necesidad, ya que las  
instituciones co-  
munes no disponen de crédi-  
tos para su funcionamiento.  
El acuerdo es iniquo.

Los hechos precedentemente ex-  
puestos, que son la más inob-  
ediencia de la economía y pre-  
visión de los periodistas, que  
se encuentra en la Caja de  
Previsión Social de los Periodis-  
tas, que es la única institu-  
ción que podía recurrir en  
casos de necesidad, ya que las  
instituciones co-  
munes no disponen de crédi-  
tos para su funcionamiento.  
El acuerdo es iniquo.

Los hechos precedentemente ex-  
puestos, que son la más inob-  
ediencia de la economía y pre-  
visión de los periodistas, que  
se encuentra en la Caja de  
Previsión Social de los Periodis-  
tas, que es la única institu-  
ción que podía recurrir en  
casos de necesidad, ya que las  
instituciones co-  
munes no disponen de crédi-  
tos para su funcionamiento.  
El acuerdo es iniquo.

Los hechos precedentemente ex-  
puestos, que son la más inob-  
ediencia de la economía y pre-  
visión de los periodistas, que  
se encuentra en la Caja de  
Previsión Social de los Periodis-  
tas, que es la única institu-  
ción que podía recurrir en  
casos de necesidad, ya que las  
instituciones co-  
munes no disponen de crédi-  
tos para su funcionamiento.  
El acuerdo es iniquo.

Los hechos precedentemente ex-  
puestos, que son la más inob-  
ediencia de la economía y pre-  
visión de los periodistas, que  
se encuentra en la Caja de  
Previsión Social de los Periodis-  
tas, que es la única institu-  
ción que podía recurrir en  
casos de necesidad, ya que las  
instituciones co-  
munes no disponen de crédi-  
tos para su funcionamiento.  
El acuerdo es iniquo.

Los hechos precedentemente ex-  
puestos, que son la más inob-  
ediencia de la economía y pre-  
visión de los periodistas, que  
se encuentra en la Caja de  
Previsión Social de los Periodis-  
tas, que es la única institu-  
ción que podía recurrir en  
casos de necesidad, ya que las  
instituciones co-  
munes no disponen de crédi-  
tos para su funcionamiento.  
El acuerdo es iniquo.

Los hechos precedentemente ex-  
puestos, que son la más inob-  
ediencia de la economía y pre-  
visión de los periodistas, que  
se encuentra en la Caja de  
Previsión Social de los Periodis-  
tas, que es la única institu-  
ción que podía recurrir en  
casos de necesidad, ya que las  
instituciones co-  
munes no disponen de crédi-  
tos para su funcionamiento.  
El acuerdo es iniquo.

Los hechos precedentemente ex-  
puestos, que son la más inob-  
ediencia de la economía y pre-  
visión de los periodistas, que  
se encuentra en la Caja de  
Previsión Social de los Periodis-  
tas, que es la única institu-  
ción que podía recurrir en  
casos de necesidad, ya que las  
instituciones co-  
munes no disponen de crédi-  
tos para su funcionamiento.  
El acuerdo es iniquo.

Los hechos precedentemente ex-  
puestos, que son la más inob-  
ediencia de la economía y pre-  
visión de los periodistas, que  
se encuentra en la Caja de  
Previsión Social de los Periodis-  
tas, que es la única institu-  
ción que podía recurrir en  
casos de necesidad, ya que las  
instituciones co-  
munes no disponen de crédi-  
tos para su funcionamiento.  
El acuerdo es iniquo.

## "El clásico Espartaco"

Handicap para caballos que no hayan ganado más de 300  
mil pesos, es el clásico que sirve de base a la reunión del pró-  
ximo domingo en el Hipódromo, cuyo recorrido se extiende so-  
bre un terreno de 1.400 metros, y cuya recompensa ascien-  
de a la suma de \$ 40.000 al vencedor.

Trece adversarios registraron inscripciones, cuyas chances pa-  
samos a analizar.

ARCHIDUQUE 57, (J. Orellana).— Es hijo de Sind reapare-  
ció ganando con 60 kilos a Traicionera 56, Chancero 53 y el  
desagradado Filón 55. Nuevamente puede ganar, aunque la com-  
petencia es harto dura para él.

HOLIDAY 56, (J. Olivares).— Corrió mal en la carrera que  
Rebenque le ganó a Richeo, Lapacho y Rechupete. El lote es  
mucho distinto ahora, pero su actuación fue bastante delucida.

PÍFIA 56, (M. Aranda).— Vengador y Mayoría, la prece-  
dieron estrechamente en el clásico Llay-Llay. Se nos ocurre que  
en esta distancia desmejora mucho a la legada.

ALLIA 53, (P. Flores).— En el clásico "Domingo 2.º He-  
rera", ganó en buena forma a Chamulio, Tornasol y Capitán  
Sutil. Las menas la chicla y muchos son los que aseguran ga-  
nancia.

BUENA UNIÓN 53, (J. Araya).— Hace algún tiempo que  
no corre y se trata de una yegua muy falsa que no puede inas-  
pirar confianza alguna.

MAYORÍA 53, (J. Contreras).— Con 48 kilos bató por na-  
riz a Punjab, Huemul y Liberal. Viene recuperando sus formas  
y a esta mano corre el doble que en el Club.

LAPACHO 52, (G. Sepúlveda).— Tercero de Rebenque y  
Richeo con 46 kilos. Va como se pide y el corto resuello que  
le han dado debe haberle venido de perlas.

LORON 52, (C. Cruz).— Después de lograr tres triunfos  
en ocho días, Lejano Oriente lo ganó por tres tercios. Pero abo-  
ra lleva muchas probabilidades de agregar una victoria más a  
su hoja de servicios.

STERLING 52, (R. Cruzat).— En ajustado final, lo gana-  
ron Rechupete y Figurín en 1.500 metros. Pero no es muy pa-  
rejo que digamos.

VENOSO 50, (R. Cornejo).— Reaparece a un peso muy ocu-  
pante. El chico es tiesto de mechas y puede ser un bonito  
lance.

PILALAI 49, (O. Castillo).— Es una bala, pero se ha visto  
mucho mofosa para las huchinas. Por lo demás, a los 1.500 me-  
tros, no llega por ningún motivo.

ROTIHO 48, (J. Bravo).— Ganó a Compostura, Chamulio y  
Chichu en violento avance final. Pero, aquí van algunos kilos  
fuera de hato.

TRACIONERA 48, (Edo. Jara).— Nada hizo en la que ga-  
nó Vaguada. Y aquí nada tiene que hacer tampoco.

En cuanto a los probables favoritos y mejores cartas de la  
competencia, estimamos que ellos son: por orden de lista: Ar-  
chidduque, Allia, Mayoría, Lapacho y Loron. El lance de la ca-  
rrera puede ser Holiday, que actúa ahora en un lote inferior a  
aquí, en que fracasó.

En LA NACION del 2 del  
abril, aparece una carta  
abierta dirigida al Director  
de "La Huasca", firmada por  
"Sindicato Profesional de Pre-  
paradores y Jinetes de los Hi-  
pódromos Centrales", y dado el  
tenor hiriente en que está con-  
cebida, habrán sido sectores muy  
pensar que respetándose el es-  
píritu de solidaridad que debe  
existir entre los periodistas,  
no hubiera sido publicada, ya  
que nada obligaba su inserción.

Producida ésta, invocó la ley  
la correspondiente para que en el  
mismo diario se dé a conocer  
mi contestación, ocupando un  
espacio del que no creo tener  
derecho a disponer en mi re-  
vista, distrayéndolo a sus lec-  
tores.

26 años actuando en el pe-  
riodismo hipico deben ser más  
que suficientes para permitir-  
me ubicar a quien me dirige  
tan enconado ataque y de ahí  
que en esta contestación me re-  
fiera a la persona del presiden-  
te de este sindicato. Sabemos  
que hay preparadores que per-  
tencen a este organismo de los  
profesionales hipicos, que se  
han extrañado de que aparez-  
ca firmando con el pseudónimo  
de "Sindicato..." un asunto tan  
personal como es éste.

Por su cuenta y riesgo y sin  
tomar en cuenta la responsa-  
bilidad del profesionalismo  
hipico, se ha declarado su men-  
tor y es a él a quien debe ad-  
judicarse cuanto ha hecho en  
estos últimos años desgracia-  
do de haber sido el blanco de  
un absurdo ataque y que ha  
contribuido poderosamente a  
alejar de él definitivamente a  
dirigentes y propietarios, que no  
habrían reparado en desvelos y  
fastos a cambio de permitirle  
una satisfacción a su afición  
por la hipica. La explicación  
de esta actitud a través de es-  
tos años es clara: solitario em-  
pedernido, agriado al constatar  
su fracaso en sus actividades  
profesionales, en que tuvo los  
mejores patrones y grandes  
ecurries a su cargo, las que fué  
perdiendo poco a poco, ha que-  
dado reducido a la preparación  
de un equipo animal, cuyas  
bondades, ya que no se puede  
ganar, le permiten muy raras  
veces la satisfacción de verlos  
traspasar victoriosos el disco.

Esto lo ha convertido en un  
desesperado y desesperado, que  
sólo busca la ocasión para  
vaciar su bilis y aprovecha que  
algunas publicaciones admiten  
sus producciones, para hacerlo.  
Con razón un propietario hizo  
la observación de que si cada  
publicación de su retrato coinci-  
diera con el triunfo de un pen-  
sionista, encabezaría la estadísti-  
ca año a año, pero la reali-  
dad es totalmente distinta. De  
aquí que deba acusarme de  
poco de haber permitido  
escribir en "La Huasca" sus  
primeros artículos, pero al ad-  
vertir sus tendencias, terminé  
con sus publicaciones.

Su maldad queda de mani-  
fiesto con el recuerdo que hace  
en términos aparentemente ven-  
turosos de haber corrido a la de-  
lanta. Le encontramos bastantes  
posibilidades de éxito.

YER 50, J. Contreras. — A estos pe-  
queños es muy atrevida la chicla. Ojo  
con ella.

COMENDADOR 48, L. Jara. — Lo  
comenador en forma muy sugestiva  
en días pasados. El momento de la  
Gracia Prueba se acerca.

VOL AU VENT 48, O. Castillo. —  
Corrió en la de Copihue y estuvo pór-  
temente colado. Para otra vez se-  
rá.

NOVENA CARRERA. — 1.500 MTS.—  
HANDICAP. — En días pa-  
sados le ganó una linda carrera a El  
Cuñado, Depresión y Tornasol. Ca-  
pacito es de alistas nuevamente.

BUENAS NOCHES 50, O. Plaza. —  
Se viene componiendo y hay que ca-  
sarle a seguir la tortilla. Buena ca-  
sa.

REX 53, J. González. — Diereto es  
el potrillo, pero dista mucho de ser  
el crack que suponen en su caballe-  
ría. De todos modos aquí puede ha-  
cer algo de provecho.

ELISEO 49, M. Aranda. — Su op-  
ción es cuestión de odio. Ya sabe-  
mos que el torbellino es uno de los  
finos marcos de la carrera.

ROSA 52, J. Contreras. — El do-  
mingo la estrellaron a poco de par-  
tir de la dejaron fuera de carrera. En  
este tiro le hace mejor y se ve bu-  
na y bonita.

HA HU 51, J. Bravo. — Gana cuan-  
do menos opción parece tener. Esta  
precisamente es el caso.

## DE DIFÍCIL PRONOSTICO SE PRESENTAN LAS PRUEBAS DEL PROGRAMA DEL DOMINGO EN EL CLUB HIPICO

DESTACANDO LAS MEJORES OPCIONES Y UBICANDO LAS POSIBLES SORPRESAS

PRIMERA CARRERA. — 1.600 metros. — Condicional

AVANT TOUT, 55 (R. Cornejo). — Estimamos que el gran  
hijo de Afghan, no necesitará  
de gran esfuerzo para imponer-  
se a sus discretos acompañan-  
tes, ya que se ha demostrado  
superior al gran favorito.

MISERERE, 54 (J. Contreras). — El que destaca con ma-  
yor capacidad para hacerle fren-  
te al de Cayes, a su menor  
desafalecimiento.

SUAVERO, 54 (J. Olivares). — Es  
posible que cumpla el com-  
promiso del Chile, que es el  
grupo que le corresponde, ya  
que aquí no tiene nada que ha-  
cer.

CAMBULLON, 52 (C. Cruz). —  
Las ventajas que recibe, es el  
único elemento favorable para  
resultar vencedor, por cuan-  
to parece inferior a Avant Tout,  
lo que ha interesado a los grupos  
superiores, con mejores resulta-  
dos.

SEGUNDA CARRERA. — 1.000 metros. — Condicional. — Par-  
ticipantes

AIXA, 54 (J. Contreras). — Se ha  
notado en ella leve mejoría,  
pero se ha visto cerca de la  
tabla.

CACHAMBA, 54 (J. Gonzá-  
lez). — Una de las aspirantes al  
honor de la victoria por ciertas  
buenas performances, pero lo  
menos uno de los placé le co-  
rresponderá.

ASTARTE, 54 (M. Aranda). —  
También estuvo cerca de la  
tabla, hace algunas reuniones,  
que indican que viene dando  
en sus medios, pero aún le fal-  
ta.

BELLA FUENTE, 54 (C. Cruz). — Por carreras corridas  
la que reúne los mayores tí-  
tulos para abandonar la odiosa  
categoría, y será la favorita.

OLIVERA, 54 (G. Mora). — Ha  
sido creída varias veces, pero  
no ha respondido en forma efec-  
tiva, ahora se acoge al descar-  
go para una mejor actuación.

EVELINE, 54 (V. Madrid). —  
Parece la más ordinaria por sus  
innumerables fracasos en su  
larga campaña.

GRANIERIA, 54 (Jn. Gonzá-  
lez). — Necesita de mucho es-  
fuerzo para ganar, pero su  
entrenamiento todavía para estar  
en condiciones.

FEITONISA, 54 (J. Contreras). —  
Aún no responde en una  
buena clasificación a sus me-  
jores trabajos.

REYCELA, 54 (J. E. Bravo). —  
La tercera en discordia por sus  
buenas figuraciones últimas, de-  
placé no bajará.

SABA, 54 (J. Olivares). — Otra  
que ha podido responder a sus  
ejercicios.

TESTERA, 54 (R. Cornejo). —  
Su última, indica que ya entró  
en sus formas para conseguir  
una victoria.

TERCERA CARRERA. — 1.200 metros. — Condicional, para  
perdedores

ABSINTHE, 54 (R. Muñoz). —  
Se ve muy lejano su triunfo  
por sus malas actuaciones.

AFRANCA, 54 (J. Contreras). —  
Su buen desempeño hasta la  
fecha, le dan la preferencia  
en un lugar de la tabla.

ALICIA, 54 (J. Contreras). —  
También en esta pista cuenta  
con intervenciones meritorias,  
y si tiene suerte, figura entre  
los favoritos.

CABALA, 54 (M. Aranda). —  
Un segundo de Marvel a cabeza  
en esta cancha, precediendo a  
todas estas mismas, la señalan  
como el pronostico obligado.

HOLY STAR, 54 (Ed. Jara). —  
En el Chile ha demostrado es-  
tado volviendo por sus formas,  
pero aquí la desconocida la  
pista.

LA AURORA, 54 (J. Gonzá-  
lez). — Siempre ha estado des-  
placé, que la mayoría de estas  
acompañas. Difícil.

ZORINA, 54 (L. Pérez). — No  
demuestra nada para tomarla  
en cuenta.

RICATELA, 54 (J. Olivares). —  
Viene dando en cotejos como  
para destacar en este conjunto.  
Cuidese que va bien montada.

SIERRA BALCARSE, 54 (C. Cruz). — Si repite su performan-  
cia del debut, tercera de Ca-  
viete y Bella Fuente, también  
entrará en la disputa final.

TRISABEL, 54 (R. Cornejo). —  
Tercera en la ciudad de Mar-  
vel y Cabala. Nuevamente se  
empeñará por el triunfo que le  
es posible.

VETTERUGA, 54 (B. Sandoval). —  
De escasos méritos para el  
triunfo su primera actuación;  
esperamos que mejore.

CUARTA CARRERA. — Handi-  
cap 1.ª Serie, 1.200 metros

ALFIA, 54 (J. Contreras). —  
No es de capacidad tan efec-  
tiva, como para creer que gane  
a estos pesos.

CAMPERO, 57 (E. Quiroga). —  
Del mismo modo que el ante-  
rior, aun cuando en Vía ganó  
su carrera y posteriormente  
figuró, pero en Santiago ha fa-  
llado dos veces.

LISTO EL BOTE, 57 (J. As-  
tutillio). — Muchos los kilos y  
su estado no es para entusias-  
mar, aun en lote modesto.

POR CABA, 57 (J. Ber-  
rios). — Para éste si que los  
kilos son otra cosa, pues viene  
dando en sus medios como buen  
producto de la nueva genera-  
ción que acaba de salir del pa-  
so con kilos parecidos. Gran  
rival.

MADRUGA, 56 (P. Flo-  
res). — Ha seguido decepcionan-  
do después de su primera vic-  
toria, pero sus ejercicios son  
buenos.

GRITERIA, 56 (A. Salazar). —  
plica un factor primordial es la  
"clase" y usted no la ha teni-  
do. Hace 25 o 30 años atrás  
saló del anonimato, preparando  
en el Hipódromo Chile. Obtu-  
vo algunos pesos y se trasladó  
al Club Hipico, y nunca más a  
querido recordar eso y son bien  
conocidas las expresiones con  
que calificó a los que ahí ac-  
tuaban, olvidándose de sus co-  
mienzos y tanto es así, que nu-  
ca se le ve en sus reuniones, ni  
siquiera cuando por casualidad  
aparece.

En suma, estimamos que la carrera  
estará circunscrita a un  
reñido final entre Bureo, Gino Rex,  
Faranguita y Norte Chico.

Mala se ha visto y no es para  
esta pista. Pasar.

CORAZON DE LEON, 54 (M. Díaz). — Viene en busca de  
una mejor suerte de Vía, y le  
costará conseguirla.

TRENQUE, 54 (B. Poblete). —  
Hace algunas reuniones, figuró  
segundo de Tridentina, en lote  
tan ordinario como éste, por lo  
que sus inversiones ahora le  
darán mayor producto.

BARROSO, 53 (J. E. Bravo). —  
Tercero de Francote y Au-  
rora, le califica para imponer-  
se con éstos. Posible favorito.

PALOQUITO, 53 (Ed. Jara). —  
No tiene títulos todavía.

ZEPHIR, 52 (R. Cruzat). —  
Lo vimos muy empujado en su  
última, lo que quiere decir que  
luego estará en la tabla.

CRISANTHEME, 51 (R. Cor-  
nejo). — Muy colado en su  
anterior, hizo mala carrera; pa-  
rece no estar en condiciones.

DIAFANA, 50 (J. Sánchez). —  
Nunca ha sido de peligro por  
sus malas aptitudes.

FONDA, 50 (V. Aivear). —  
En el Hipódromo consigue al-  
gunas veces buenas car-  
reras; aquí, difícil.

PATOTERO, 49 (L. Jara). —  
Tanta opción como Trenque,  
pues llegó tercero en la ciudad  
de Tridentina. Con suerte vol-  
verá a pescar plaza.

BROCATO, 48 (J. Contreras). —  
Sin ninguna opción por car-  
reras corridas.

CLARENCE, 48 (O. Castillo). —  
Cada vez lo hace peor; des-  
carrito.

GOLOSA, 48 (M. Aranda). —  
Liviana, que si estuviera en  
sus medios, podría resultar la  
sorpresa con buen dividendo.

VISIGODO, 48 (N. N.). — Han  
dicho que está muy mejorado,  
pero no lo demuestra.

QUINTA CARRERA. — 1.200 metros. — Handicap. — La serie.

LEJANO ORIENTE, 55 (L. Pérez). — Cuando se compone  
es tiesto, a pesar de que supe-  
ra 6 kilos en relación con su an-  
terior amplio triunfo, es capaz  
de vencer otra vez.

LUDENDORFF, 53 (R. Cor-  
nejo). — Ganó la 2.ª serie con  
un kilo más, pero en el  
tiempo fué inferior al de Le-  
jano Oriente en mejor serie.  
Con todo, vuelve a ser peligro-  
so.

DESTRADO, 52 (L. Jara). —  
Gustado con un segundo de  
Gin Puro, y como es para la  
distancia por su velocidad, bien  
puede venir de viaje.

AS DE COPAS, 51 (M. Ocam-  
po). — Dos veces tercero y tam-  
bién muy ligero, lo hacen tem-  
tible contricante. La cubier-  
ta más efectiva.

HUEMUL, 51 (J. Sánchez). —  
Superior a varios y como llegó  
tercero de Mayoría y Punjab,  
que indica que viene mejorando,  
ahora resulta una de las pri-  
meras opciones.

NIZARDA, 51 (J. Olivares). —  
Por lo menos, va mejorada en  
el peso con respecto a Lude-  
ndorf, que la superó en igual  
distancia en el primer triunfo  
de éste, pero, en relación a  
otros, desmerece; con todo será  
de la lucha final.

LIBERAL, 50 (J. E. Bravo). —  
Huemul lo tiene superado, pero  
ha seguido progresando.

CANTINFLAS, 48 (C. Cruz). —  
Este es el que más benefi-  
ciado en el difícil encuentro,  
pues con seis kilos más, fué ter-  
cero de Ludendorff y Nizarda,  
que es por haberse ultimamen-  
te, dicen muy poco de lo que  
fué.

BOSFORO, 58 (O. Castillo). —  
Se ve que no se reintegró en sus  
formas, habrá que esperar.

FIRESTONE, 56 (J. Gonzá-  
lez). — Sus buenas intervencio-  
nes anteriores las tiene más il-  
viviano en grupos superiores y el  
no siente el peso, bien puede al-  
tear con éxito otra vez.

LAS QUERENCINAS, 56 (C. Cruz). —  
Harto brava por su ter-  
cero de Pepto Grillo y Firesto-  
ne, por lo menos volverá a cum-  
plir performance digna.



## LA ARTISTA DE HOY



Marguerite Chapman, nos luce un fascinante traje drapado, obra del modisto de la Columbia Jean Louis, quien lo diseñó especialmente para la estrella norteamericana, quien lo mostrará en la película "Pasiones turbulentas". Serán nuestros informantes este vestido confeccionado en crepe "beige" y el sombrero lleva plumas de avestruz del mismo color del traje. La capa es de zorro azul.

## PARA MAÑANA SE ESTA PREPARANDO EL DEBUT DE ALBERTO CASTILLO

Reina interés por asistir mañana al debut del cantor argentino Alberto Castillo, quien trae en esta ocasión un novedoso espectáculo, ya que lo acompañan el conjunto de los Negros Candomberos que actuaron con él en la película "Adiós Pampa Mia", la orquesta típica de Enrique Alessio, el guitarrista Díaz Soler y otros elementos, al que se agregará la actuación del humorista Alejandro Lira, quien hará de Maestro de Ceremonia y animador del espectáculo. Alberto Castillo, intérprete originalísimo del candombero argentino, nos brindará los más recientes éxitos en canciones, tangos, tangones, candombes de que hace verdaderas creaciones con su novedoso y personal estilo interpretativo, composiciones que sólo conocemos por sus grabaciones.

## PROGRAMA DE RADIO SOCIEDAD NAC. DE MINERIA

7.30 Not. Copec.	14.10 Titulos de la música — Joseph Haydn.
8.15 Radioteatro BBC — El Reino Unido.	15.00 Not. Copec. — Bolsa de Comercio.
8.30 La canción y sus intérpretes.	15.15 Música chilena.
9.00 Not. Copec.	15.30 Radioteatro de la BBC.
9.05 Ritmos de vals. Orquesta Henri René.	16.00 Not. Copec. — Bolsa de Comercio.
9.15 Clases de inglés por radio.	17.10 Música de baile.
9.30 El oyente propone.	17.30 Ritmo rápido — Hot Club de Francia.
10.00 Not. Copec.	18.00 Not. Copec.
10.05 Canciones europeas — Yvonne Printemps.	18.15 INSA — Charla BC.
10.15 Radioteatro BBC — Personajes universales.	18.30 Hora Minera.
10.30 Estrellas de la ópera.	18.45 Fantasmas musicales.
11.00 Not. Copec. — Bolsa de Comercio.	19.00 Not. Copec.
11.15 Solistas clásicos — Pablo Casals.	19.05 Cálida de música.
11.30 Programa sinfónico — Orquesta Sinfónica Escala Milán.	19.30 INSA — Radio-Gaceta BBC.
12.00 Música de baile — Ken Hamilton.	19.45 Jorge Astudillo.
12.15 Canciones ligeras — Alirro Solari.	20.00 Not. Copec.
12.30 Fantasistas — Thomas Fats Waller.	20.05 Obras completas — Félix Mendelssohn.
12.45 Melodías tropicales — Eugenio Noble.	20.30 Bailarines doña Francisca.
13.00 Not. Copec.	21.00 Not. Copec.
13.10 Chile al Día.	21.10 Chile al Día.
13.15 Charla.	21.15 Rutinas de ayer y de hoy.
13.25 Acuarías españolas.	21.30 Sexteto V. Bianchi.
14.00 Not. Copec.	21.45 Dico Rina y Lola.
	22.00 Not. Copec.
	22.05 Vicente Bianchi.
	22.15 Sexteto V. Bianchi.
	22.30 El velo platado — Cía. Comedias Peco Pereda.
	23.00 Not. Copec.
	23.05 Bailarines.
	24.00 Not. Copec.

**LA QUINTRALA**  
AGUSTIN 867

OFRECE HOY UN GRANDIOSO HOMENAJE DE DESPEDIDA a

**Una María de los REYES**

con la actuación especial de

**Carmencita VILA • MONICACO**

**ALBERTO LAGO • ALEJANDRO LIRA**

— ORQUESTAS —  
**LORENZO D'ACOSTA • DANILLO MORI**

A LA HORA DEL TE Y EN LA NOCHE

## LA VIDA DE AGAPITO TRAVINO EN "CUANDO LLORAN LOS VALIENTES"



Virginia Serret y Pedro Infante en una escena de su última película.

Un romance violento de pasiones conocidas, forjado a sangre y fuego, y que recoge el perfil heroico de Agapito Travino, más conocido por "Caballo Blanco", es lo que nos muestra la historia de "Cuando lloran los valientes", un argumento de romance, con tracción, y bellas canciones, en la que Pedro Infante, el galán de moda en la capital azteca, nos entrega una de sus mejores interpretaciones, dando vida a un personaje popular de profunda calidez humana, valiente y altivo.

Secundando al galán mencionado, Virginia Serret, Blanca Estela Pavón, Víctor Manuel Mendoza, Ramón Villalón, Agustín Insaurri, Eduardo Casado y "El Chicle", conocido cómico mexicano que trabajó siempre en las películas de Jorge Negrete.

## ATRAE AL PUBLICO LA OBRA DEL T. IMPERIO

El Teatro Imperio, donde está actuando la compañía de comedias cómicas Legua-Córdoba, presenta hoy en funciones populares la comedia satírica de Alvaro Puga Fisher, "El Principito Consorte", que ha permitido a Lucho Córdoba lucirse en una nueva creación como "amo de la risa", y a Ovidio Legua con los más elegantes vestidos de la temporada.

**COMPANIA CHILENA DE ESPECTACULOS**

**LOS MEJORES PROGRAMAS EN LAS MEJORES SALAS**

**Real**

EL MEJOR TEATRO DE AMERICA  
FONOS 3145 3144 HORARIO: 5-630 Y 945 P.M.

Warner Bros presenta a Alex Smith y Cary Grant en la superproducción musical en technicolor:

**"ROCKY Y DICK" (Mayores)**

Complemento: Noticiario Paramount, Sinopsis y Noticiario Rex.

**SANTIAGO**

El film musical mexicano "PASIONES TORMENTOSAS" por María Antonieta Pons y Crox Alvarado. Complemento: Sinopsis y noticiarios.

**Rotativo VICTORIA**

Funciones a las 1.15, 3.15, 5.15, 7.15 y 9.20 P.M.  
Warner Bros presenta a John Leder y Ruth Ford en "EL MENSAJE SINISTRO" (Para mayores)

## De difícil pronóstico...

(DE LA PAGINA 17)

se muy corriendo. En esta pista también puede responder.

**CRUZ DE MAYO, 50 (L. Espinoza).** — No nos extrañaría verla ganar nuevamente, pues tiene aptitudes, cuando se compone, para cualquier grupo.

**FEDERADA, 49 (R. Cornejo).** — El finete de moda tratará de sacarle el mejor partido posible, pero parece que no es la de antes.

**MEDIOEVAL, 48 (J. E. Bravo).** — Peligrosamente liviano para resultar con su desaguisado.

**NOVENA CARRERA.** — Handicap 3a serie, 1.200 metros SAMPALLO, 56 (O. Castillo). — Observar donde corre, que viene de perder una carrera que debió ser suya, estando en gran training.

**VALENCIANO, 55 (L. Pérez).** — Se acomodará en el handicap hasta que sea fijo.

**D. D. T., 54 (C. Cruz).** — Tenido por un gran producto que viene respondiendo en forma efectiva. Juego de cubierta, cuando más no sea.

**MARINELA, 54 (J. Olivares).** — Queda en condiciones para lucirse con otra victoria.

**BOMBAY, 53 (R. Cornejo).** — Atravesará por un estado insuperable y al ser empujado como en el Chile, es harto capaz de repetir aquel triunfo.

**DAQUIRI, 53 (L. A. Cortes).** — Ya entró en sus medios y es justo reconocerle una gran opción.

**ORO PURITO, 53 (O. Valenzuela).** — Necesita que le den un descanso, para ver si responde con más efectividad.

**SOLON, 52 (J. González).** — No nos parece posible en esta compañía, pues se ha visto malón.

**ORINOCO, 51 (J. Contreras).** — Es una lástima que no corresponda a la buena idea que se tiene de este potrillo. Probáremos una vez más.

**CAUFOLCAN (8212).** — Vermouth y noche: Muerte en el corazón y Melodía mortal.

**IDEAL CINEMA (92188).** — Rotativo: Juguete de las minas. A capa y espada y Serial.

**IMPERIAL (51112).** — Rotativo: Match Louis-Walcott, Tarzán indomito, Caballero audaz y Aladino y la lámpara maravillosa.

**INDEPENDENCIA (62702).** — Rotativo: Tierra generosa, Tu nombre es mujer y Muerte en el corazón.

**ITALIA (41883).** — Rotativo: Al borde del abismo, ¿Mienten todos los hombres? y Huérfanos de San Juan.

**LO FRANCO (92705).** — Rotativo: Celos trágicos, Un mensaje a García, Concierto macabro y Agregados.

**LUX (67830).** — Rotativo: Elysia, o el valle del nudismo y Las vírgenes de Bali.

**MANUEL RODRIGUEZ (60950).** — Rotativo: Tierra generosa, Al borde del abismo y Dedos macabros.

## OPERA DE PUCCINI SE CANTA ESTA NOCHE EN EL TEATRO MUNICIPAL

Hoy, en la vermouth, se repetirá la zarzuela de Soutullo y Vert, "La del Soto del Parral", encarnando en esta oportunidad, los roles de Aurora y Carmen, la soprano Myriam Eloreña y el bajo Joaquín Arenas, estando los demás roles a cargo de Argentina Lorenz, Hispano Santolosa, Romano Vito, Pepín Fernández y Ernesto Vicente. Dirigirá la orquesta el maestro Manuel Contardo. En la noche, se efectuará el estreno de la ópera "Tosca" de Puccini. Encarnará no lírica Olga Marín, que constituyó una revelación para nuestro público, en la pasada temporada lírica. Los roles de Mario Cavaradossi y de Scarpia, serán encarnados por el tenor Mario Cuba y el barítono Manuel Abad.

Mañana sábado, se cantará la ópera de Franz Lehár "El Conde de Luxemburgo" bajo la dirección del maestro Manuel Contardo.

## UN PROGRAMA DE CINE TIENE ECRAN DEL LUX

Novedoso es el espectáculo que el cine continuado que está brindando el Teatro Lux, y cuyas jornadas se realizan desde la una de la tarde y continúan en forma inintermitente hasta las doce de la noche. El programa de hoy, consulta una producción realista, "Elysia o el valle del nudismo", "Las Vírgenes del Ball", interesantísima película de las seláticas de Bali y el extra en technicolor "Su majestad el algodón".

## ALBERTO CASTILLO SERA EL GALAN DE MODA: NOS ANUNCIA UNA PELICULA

CON entusiasmo han recibido en todos los sectores la noticia del reestreno de una creación cinematográfica de Alberto Castillo más conocido por el cantor de los barrios porteños y creador de una modalidad exclusiva en la interpretación de los tangos y canciones argentinas. Efectivamente, la Sociedad Cinematográfica Band y Salas Ltda., presentará mañana en el Teatro

## En Londres

ayer, Richard... años de edad... gozo de fama internacional... esta capital, dos... una operación de... Tauber estaba no... tos para pasar una... Suiza, después de... una gira por Nueva... Australia, Nuevas... naturalizó ciudad... durante la segunda... presentará ma... en el Teatro... exilica produ... "Adiós Pampa... nematografía... mismo nomb... berto Castillo... y tiene opor... tar numerosas... que hicie... obtuvo uno c... señalados, ha d...

## TEATRO MUNICIPAL

GRAN COMPAÑIA ESPAÑOLA  
con MARCOS CUBA y MANUEL ABAD  
OPERAS. — OPERETAS. — ZARZUELAS

HOY:

TARDE, 6.30 P. M.,  
A PEDIDO GENERAL  
**LA DEL SOTO DEL PARRAL**  
Myriam Eloreña, Argentina Lereña, Joaquín Arenas, Hispano Santos, Pepín Fernández, Andrés Barreta,  
Dirección: MANUEL CONTARDO

NOCHE, 10 P. M.,  
Un acontecimiento artístico: la ópera del maestro G. PUCCINI,  
**"TOSCA"**  
MARCOS CUBA, MANUEL ABAD, OLGA MARIN.  
Dirección: ENRIQUE GIUSTI

MAÑANA SABADO: TARDE Y NOCHE,  
**"EL CONDE DE LUXEMBURGO"**  
DOMINGO TARDE:  
LOCALIDADES EN VENTA PARA HOY, MAÑANA Y DOMINGO:  
Boletería, Fono 31407

## EL MERCADO PRESIDENTE RIOS

PRESENTA  
**SU TIENDA DE CALZADO**  
CON GRANDES EXISTENCIAS DE LOS ULTIMOS MODELOS  
**A PRECIOS DE CONTROL**  
REABIERTA LA SECCION CREDITOS PARA LAS INSTITUCIONES  
**MARCOLETA 250**

## HASTA \$ 20.000.000.--

COMPRO FONDO  
Total o parcialmente formado, pago al contado con dinero y propiedades centro de Santiago.  
REFERENCIAS:  
**OFICINA ALFONSO CANALES PIZARRO**  
TEATINOS 248 — SEXTO PISO — DEPARTAMENTO 60.

## GUIA DEL ESPECTADOR

EL NUMERO QUE VA AL LADO DEL TEATRO, CORRESPONDE AL NUMERO DEL TELEFONO.

## TEATROS

**IMPERIO (32677).** — Compañía Legua-Córdoba. — Vermouth y noche: El príncipe consorte.

**MUNICIPAL (83904 y 31407).** — Vermouth: La del Soto del parral. Noche: Tosca.

**CINES**

**ALAMEDA (91254).** — Vermouth y noche: La gata y Extraño destino.

**ALMAGRO (83425).** — Rotativo: Almas en la sombra y Sargento al agua.

**ALCAZAR (80122).** — Vermouth y noche: Verdí, el romance de un genio.

**AMERICA (52443).** — Rotativo: Yo dormí con un fantasma, ¿Mienten todos los hombres?, Tarzán el temerario y Match Louis-Walcott.

**BAQUEDANO (65050).** — Cerrado por reparaciones.

**BANDERA (89111).** — Matinée vermuth y noche: Sublime abnegación.

**CAPITOL (83581).** — Rotativo: Flor de insidia, Ultima forjada y Divorcio.

**CARRERA (86655).** — Matinée, vermuth y noche: Alma en la sombra y Sargento al agua.

**CERVANTES (88569).** — Matinée, vermuth y noche: Verdí (El romance de un genio).

**CENTRAL (33553).** — Matinée, vermuth y noche: Un gran tipo.

**CONTINENTAL (60735).** — Matinée, vermuth y noche: Madame Bovary.

**CLUB DE SEÑORAS (33550).** — Rotativo: Ensambrados y Extraño destino.

**COLISEO (89075).** — Rotativo: Al borde del abismo, Desvarío y Muerte en el corazón.

**COLON (90577).** — Vermouth y noche: Muerte en el corazón y Extraño destino.

**CAUFOLCAN (8212).** — Vermouth y noche: Muerte en el corazón y Melodía mortal.

**IDEAL CINEMA (92188).** — Rotativo: Juguete de las minas. A capa y espada y Serial.

**IMPERIAL (51112).** — Rotativo: Match Louis-Walcott, Tarzán indomito, Caballero audaz y Aladino y la lámpara maravillosa.

**INDEPENDENCIA (62702).** — Rotativo: Tierra generosa, Tu nombre es mujer y Muerte en el corazón.

**ITALIA (41883).** — Rotativo: Al borde del abismo, ¿Mienten todos los hombres? y Huérfanos de San Juan.

**LO FRANCO (92705).** — Rotativo: Celos trágicos, Un mensaje a García, Concierto macabro y Agregados.

**LUX (67830).** — Rotativo: Elysia, o el valle del nudismo y Las vírgenes de Bali.

**MANUEL RODRIGUEZ (60950).** — Rotativo: Tierra generosa, Al borde del abismo y Dedos macabros.

**MIAMI-SPLENDID (83515).** — Rotativo: El gran pecado.

**METRO (83361).** — Matinée, vermuth y noche: Escuela de alumnas.

**MINERVA (91404).** — Rotativo: De amor también se muere, Aladino y la lámpara maravillosa, El aguacero de Laido, Serial y Noticiarios.

**MIRAFLORES (39090).** — Rotativo: La casa del pantano y ¿Mienten todos los hombres?

**MONUMENTAL (81555).** — Rotativo: Una gitana en Jalisco, 13 Rue Madeleine y La hora 13.

**MAXIM (30611).** — Rotativo: Abismo de dolor.

**NACIONAL (83568).** — Rotativo: Tierra generosa, Extraño destino y La gata.

**NORMANDE (87749).** — Matinée, vermuth y noche: El caballero del desierto.

**RUROA (43152).** — Rotativo: Qué verde era mi padre, Aladino y la lámpara maravillosa y Horrible pesadilla.

**O'HIGGINS (86929).** — Rotativo: Tierra generosa, Al borde del abismo y Muerte en el corazón.

**PARIS (80336).** — Rotativo: El huevo y yo y Tres diablillos alzan el vuelo.

**ORIENTE (41345).** — Vermouth y noche: Madame Bovary.

**PORTUGAL (51473).** — Vermouth y noche: Tu nombre es mujer y Extraño destino.

**PLAZA (84714).** — Matinée, vermuth y noche: Roma, ciudad subterránea.

**PRINCESA (83202).** — Rotativo: La máscara de Demetrio, Tres días de vida, Tres herederas y Serial.

**PRINCIPAL (83572 y 65741).** — Rotativo: Hoy cambio de programa.

**PROVIDENCIA (48073).** — Rotativo: Qué verde era mi padre, Capitán Blood y Agregados.

**ROXY (80009).** — Rotativo: Círculos indelebles.

**REX (31143 y 31144).** — Matinée, vermuth y noche: Noche y día.

**RECOLETA (63747).** — Casta indomable, La penitencia, Terror en la noche que toda mujer desea.

**REAL (65553).** — Vermouth y noche: El chon.

**REPUBLICA (80812).** — Rotativo: Por su culpa, Cantarías, Extraña revelación y Noticiarios.

**RIALTO (41697).** — Como te quise te quise mujer.

**SANTIAGO (33888).** — Vermouth y noche: Pantomimas.

**SANTA LUCIA (63747).** — Casta indomable, La penitencia, Terror en la noche que toda mujer desea.

**SELECTA (92194).** — Momia matadora, Los Locos rematados y Serial.

**VALENCIA (61347).** — Noche: Corazón de mujer en el desierto.

**VICTORIA (30211).** — Mensaje siniestro.

## T. PRINCIPAL

HOY CAMBIO PROGRAMA a las 4

**UNA VENDIMIA EN SAN PEDRO**  
película chilena sobre los viñedos de San Javier

**"AZABACHE EN EL CIRCO"**  
Dibujo en colores.  
**Ocupaciones insolitas**  
en colores.

## ★ MANIATICOS de VOLANTE

Choques espectaculares, y una buena lección para los conductores

NOTICIARIOS: FRANCES, INGLES Y PARAMOUNT, ETC.

MAÑANA SABADO: 6º Episodio de la serial: "SANGRE y ESPERA"





# Hoy+Roxy

## "Cicatrices INDELEBLES"

con REGIS TOOMEY  
ADELE LONGMIRE  
HOWARD DA SILVA

"Es un enajenado criminal", decían del pandillero que no entendía de otra cosa sino de quitar del medio a los que le estorbaban, por eso le llamaban; "El perro rabioso".



### BETTY GRABLE Y DICK HAYMES SON ESTRELLAS DE UNA CINTA MUSICAL

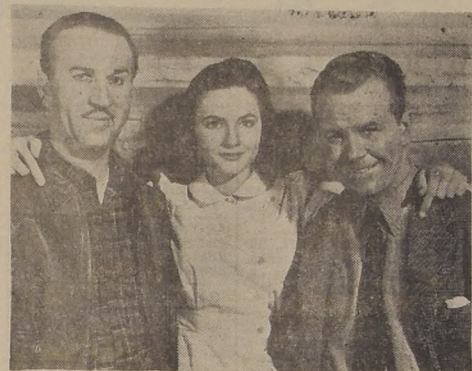
La sátira con la grata y la sátira con la grata en "Su Alteza, Mi Secre-...". La película es una producción extraordinaria en técnica y en contenido. La película es una producción extraordinaria en técnica y en contenido. La película es una producción extraordinaria en técnica y en contenido.

### Dana Andrews en el ecrán del Victoria

NOS informan desde las oficinas de la 20th Century Fox, que el lunes 12 del presente, en el cine retallito Victoria, será presentada la película "Crimen sin castigo", super producción extraordinaria de Darryl F. Zanuck, cuyo argumento se basa en un hecho verídico, que apasionó en su época a toda la nación norteamericana.

Dana Andrews tiene a su cargo el papel central de este film, secundado por Jane Wyatt, Lee J. Cobb y Cara Williams.

### EL TEATRO ROXY ESTRENARA HOY LA PELICULA "CICATRICES INDELEBLES"



Pistoleros, intrigas, tragedias, trampas y traiciones, tiene el argumento de "Cicatrices Indelebles", nueva producción de Warner Bros. que se estrenará hoy en la pantalla del Teatro Roxy. Regis Toomey, Adele Longmire y Howard da Silva que aparecen en el grabado, son las estrellas centrales de esta película que ha despertado extraordinaria curiosidad en los círculos de nuestra capital.



Ann Baker ha reanudado su trabajo en la película de la Metro-Goldwyn-Mayer "Homecoming" (un sin título en español), después de haber estado enferma de influenza durante varios días.

Su primer día de regreso en el escenario, la actriz tuvo que pasar en cama para un episodio cómico.

"Bueno, si quiera estoy siguiendo la recomendación del médico de tener bastante reposo", observó ella riendo.

Todo el mundo codiciaba el rol de Jinny en la producción de la Metro-Goldwyn-Mayer "El eterno conflicto". Antes de que el productor Arthur Hornblow seleccionara a Lana Turner, recibió centenares de cartas procedentes de aspirantes al rol. La más interesante fue la de una muchacha que insistió en que ella era la Jinny ideal "porque yo tengo carácter y Jinny también lo tiene; yo soy una chica moderna y Jinny también lo es; Jinny está locamente enamorada del héroe de la historia, y Dios sabe que yo he estado enamorada por Spencer Tracy desde hace muchos años".

Cuando Bárbara Stanwyck terminó su rol en la producción de la Metro-Goldwyn-Mayer "La Rebelde", recibió un hermoso premio de oro en forma de una hermosa abeja. Era un regalo de la cuadrilla de operarios. La inscripción al dorso del afilador decía: "A nuestra 'Abeja Reina'. De sus zánganos".

La construcción de los 105 escenarios que se emplearán en "Los Tres Mosqueteros" ha empezado en la Metro-Goldwyn-Mayer. Dichos "sets", los más numerosos jamás usados en el Estudio, ocuparán todos los escenarios sonoros asequibles, así como también cinco patios interiores para filmar las escenas al aire libre. Estos últimos no se han escogido aún. La producción en Technicolor irá a las cámaras en breve, bajo la dirección de George Sidney y con Pandro S. Berman como productor.

### ACCION POR PARTIDA DOBLE TIENE LA NUEVA CINTA "DOBLE ILUSION"



Las gemelas Wilde se pelean un helado con Marshall Thompson

A continuación de las exhibiciones de "Escuela de Sirenas" que se está presentando en el Teatro Metro, dicha sala presentará "Doble Ilusión", una graciosa y original comedia, totalmente hablada en castellano, y protagonizada por Preston Foster, Gail Patrick, las gemelas Wilde y la virtuosa del piano y del órgano Ethel Smith, quien también actúa en "Escuela de Sirenas".

Hemos dicho que "Doble Ilusión" es una película original, pero al decirlo no se ha repetido una vez más esta palabra sino que se dice original por cuanto sale de lo común y rompe con los moldes que encierran toda película. "Doble Ilusión", es doble diversión, es doble acción, doble historia y doble romance, todo por medio de un truco, el truco de las gemelas, las hermanas Wilde, que son tan parecidas que solamente al besarse se pueden distinguir.

Eran dos hermanas gemelas, preciosas y tan parecidas como una gota de agua a otra gota. Una prefería el amor y el baile moderno y ardía en ella el fuego de la juventud. La otra se inclinaba por los libros y la misantropía, y no sabía lo que era amar.

Eran exactamente iguales, como una gota de agua a otra gota, pero eran dos almas totalmente diferentes, diametral-

mente opuestas. Los padres de ellas se habían separado y cada una vivía con una de sus hijas. Por eso eran almas tan diferentes, educadas en diferentes ambientes, con ejemplos diferentes.

Con este truco de las dos hermanas gemelas, las dos hermanas Wilde ha llegado la Metro a producir una película de gracia, de simpatía y de belleza. Hay en "Doble Ilusión", una doble juventud que alienta entusiasmo y seduce.

### MARGARITA LECUONA Y PEPE ARMIL ACTUARÁN EN EL SALON LUCERNA

Han iniciado otra temporada en el Lucerna, la pareja romántica del cancionero afrocaribeño y melódico, Margarita Lecuona y Pepe Armil, que durante algunos meses han actuado en la sala de la calle Alameda y ante los micrófonos de Corporación.

Margarita Lecuona y Pepe Armil reaparecen hoy en los programas de la Hora del Té y en la noche, ofreciendo creaciones personalísimas del cancionero que cultivan. El espectáculo se engalana con la atracción de la maestra de la danza española, Alhambra Flori, y de la soprano chilena, Lily Marbel.

## HOY MAXIM AIRE ACONDICIONADO

### UNA HISTORIA DE AMOR TIERNO Y SINCERO

COLUMBIA PICTURES presenta

# Abismo de Dolor

Adaptación y libreto de Edward Huebich  
Dirección de SIDNEY SALKOW

con GLADYS GEORGE  
GAY NELSON  
PAUL CAMPBELL  
RAUL DONNELLY

MAYORES

HORARIO  
2 1/2 4 1/2  
6 1/2 8 1/2  
10 1/2

## Cine FLORIDA

ESTADO 226-FONO 34289

TEMPORADA DE INAUGURACION!

DIRIGIDA por FRANK BORZAGE

EN LA RUTA DE LOS COASARIOS

con HENREID MAUREN O'HARA WALTER SLEZAK

### CIA. NACIONAL DE TEATROS S.A. CHILENA

LOS MEJORES ESPECTACULOS

CENTRAL FONO 33525	SANTA LUCIA FONO 61379	CONTINENTAL FONO 60735
3, 6, 15 y 9, 45 P. M. Ana Blyth: Una estrella que nace! (Sólo may.) "UN GRAN TIPO"	3, 6, 15 y 9, 45 P. M. "EL ROMANCE DE LA MASCARA DE HIERRO" Duelos, amores e intrigas. (Mayores y menores)	3, 6, 15 y 9, 45 P. M. Mecha Ortiz y Roberto Escalada. "MADAME BOVARY" (Sólo mayores)
CERVANTES FONO 68369	BANDERA FONO 89111	NORMANDIE FONO 87749
3, 6, 15 y 9, 45 P. M. "VERDI, EL ROMANCE DE UN GENIO" Beniamino Gigli y G. Morley (Sólo may.)	3, 10, 6, 30 y 10 P. M. Un grandioso estreno francés. (Sólo mayores) SUBLIME ABNEGACION ("El Ángel de la noche")	3, 6, 30 y 10 P. M. Gary Cooper en una epopeya de acción "CAVALERO DEL DESIERTO"
ORIENTE FONO 41345	EL GOLF FONO 257 y 465	ALCAZAR FONO 80122
6, 10 y 9, 40 P. M. "MADAME BOVARY" Mecha Ortiz y Roberto Escalada. (Sólo may.)	8, 40 y 10 P. M. Dorothy Lamour y John Hall. (Sólo mayores)	6, 10 y 9, 40 P. M. "VERDI, EL ROMANCE DE UN GENIO" Beniamino Gigli
ALAMEDA FONO 91254	PORTUGAL FONO 51473	IMPERIO FONO 32627
3, 30 y 9	3, 30 y 9, 15	6, 45 y 10 P. M. Populares! Platea alta \$ 5.- Teatula \$ 4.- EL PRINCE CONSORT
"LA GATA" Zully Moreno, y...	"TU NOMBRE ES MUJER" Ingrid Bergman, y...	

## HOY METRO

BANQUA 141 - TELEFONO 83361

PARA ADULTOS 15 AÑOS

### Escuela de Sirenas

ESTRENO EN TECNICOLORE

RED SKELTON  
ESTRE WILLIAMS

Harry JAMES y su ORQUESTA  
Xavier CUGAT y su ORQUESTA

Mein Goldwyn Mayer

## EN VALPARAISO HOY

"MAR DE HIERBA"

## HOY REX

PRE-ESTRENO

EL TEATRO DE LOS GRANDES ESPECTACULOS

3ª Semana de exhibiciones

CARY GRANT  
ALEXIS SMITH  
CARLOS RAMIREZ

# Noche y Dia

en Technicolor

MONTY WOOLLEY - JANE WYMAN  
EVA ARDEN - MARY MARTIN

## Extraordinario estreno.

### Martes SANTIAGO

MATINEE VERMOUTH NOCHE

# Pedro INFANTE

TRIUNFA Y SE IMPONE DEFINITIVAMENTE EN

La VIDA AZAROSA, INTREPIDA Y DRAMATICA DE UN FAMOSO BANDIDO DE MONTERREY.

CUANDO LLORAN LOS VALIENTES

ACTUACION ESPECIAL DE "EL CHICOTE"

CON VIRGINIA FERRET - BLANCA ESTELA PAVON - VICTOR MANUEL MENDOZA - AGUSTIN ISUNZA - EDUARDO CASADO - MIMI DERBA - X

OTRO EXITO de "Cinematografica Ibarra".



ENERO

VIERNES

SANTOS DE HOY  
Julian y Fortunato.

SANTOS DE MAÑANA  
Higinio y Alejandro

## Boletín del tiempo

(REDACTADO A LAS 20 HORAS DEL DIA 8 DE ENERO DE 1948)

Se observó buen tiempo con nubes dispersas y vientos del sur y suroeste, en casi todo el país, solo en el Golfo de Penas al sur se registraron precipitaciones con vientos del noroeste.

**APRECIACION GENERAL.** Se observarán buenas condiciones atmosféricas desde Chile al norte, en la parte más austral se afectará un nuevo período de mal tiempo.

**ARICA A COQUIMBO:** Bueno. Nubosidad matutina. Vientos del suroeste.

**ACONAGUA A MAULE:** Bueno. Vientos del suroeste.

**CORDILLERA CENTRAL:** Bueno. Nubosidad matutina. Vientos de regular fuerza del sur y suroeste.

**QUAPO A EVANGELISTAS:** Nuboso en el norte de la zona. Tendencia a mal tiempo con precipitaciones y vientos del norte y noroeste en la parte sur.

**PUNTA ARENAS:** Nuboso.

**INFORMACIONES DE SANTIAGO**  
Temperatura del aire (dia 8): máxima: 28 grados a las 16.45 horas; mínima: 11.7 grados a las 6.45 horas. Humedad relativa del aire (dia 8): máxima: 83 o/o a las 6.45 horas; mínima: 27 o/o a las 16 horas.

**SOL (dia 9):** sale a las 6.42 horas; puesta a las 18.57 horas.

**LUNA (dia 9):** sale a las 4.28 horas; puesta a las 19.26 horas; fase: luna nueva el día 11 del presente.

Agencia de  
"LA NACION"  
ROBERTO CARRASCO O.  
Maule 1006

## TURNO DE BOTICAS

SEMANA DEL 3 AL 10 DE ENERO DE 1948

FARMACIA	PROPIETARIO	DOMICILIO
Boston	Valdebenito y Cia.	Bandera 701
Imperio	M. Arce	Moneda 2497
Merced	M. Garcia	Merced 388
O'Higgins	Y. Silva y Cia.	Rosas 2002
Yungay	J. Calaña	San Pablo 3286
Lourdes	Carbono y Cia.	San Pablo 4311
Maipo	G. Tirado	Revolucion 1151
Santiago	Thumala y Cia.	Avenida Ecuador 4299
Prieto	Aras y Cia.	Prieto 1805
Santa Filomena	Delgado y Badino	Independencia 1018
San Vicente	L. Gil	Independencia 2668
Contador	B. Contador	Federico Reich 101
Santa Rita	B. Arce	Federico Reich 101
Andrade	A. Andrade	Avda. Bustos 497 (Maipo)
Marina	M. Rebanal	Avda. Bustos 497 (Maipo)
Meléndez	G. Meléndez	Avda. Bustos 497 (Maipo)
Bustos	L. Espinosa	Avda. Bustos 497 (Maipo)
San Alfonso	M. Oreta	B. Encalada 2936
Nueva Lira	L. Echeverría	Revolucion 1151
Maule	J. Muñoz	Santa Elena 1505
Indiana	Rojas y Cia.	Franklin 432
Emeralda	A. Rocco	San Diego 991
Dominguez	P. Dominguez	Santa Rosa 3890
San José	Bobadilla y Cia.	Gran Avenida 4285
Central	L. Inostroza	Gran Avenida 4287
La Legua	Oznan y Cia.	Santa Rosa 3890
Andes	P. Villalón	Gran Avenida 4285
Salvador	P. Zúñiga	Avenida Francisco Bilbao 881
De la Cruz	L. Ozaña	Avenida Providencia 2012
Las Comas	F. García	Los Orientales 2299
Cristi	O. Cristi	Avda. P. Bilbao 2010
Radium	Intarrie y Cia.	Avenida Manuel Montt 2502
Los Orientales	A. Guerra	Los Orientales 2299
Santa María	E. Aranda	Avda. Irarrázaval 4291
Macoy	Lago y Cia.	Avda. J. P. Alessandri 2053
Bellevista	L. Espinosa	Vicuña Mackenna 7193

## 1.-ALHAJAS, JOYAS.

**COMPRO BRILLANTES** y cualquiera joya de valor, boletos de empeño, oro, platino, objetos y antigüedades. Moneda 1114. H.A.

**ALHAJAS TODA CLASE** PA. bricamos. Comerciantes precios especiales. Argollas para novios. Casa Rivera. San Pablo 2247. H.A.

**NOVIOS PARA ARGOLLAS.** Fábica Sostin. Nueva York N.º 66. 31 E.

**BRILLANTES, JOYAS,** boletos, vendo y compro. Supero cualquiera oferta. Ahumada 88, esquina Nueva York. 31 E.

**NOVIOS ARGOLLAS ORO 14** y 18 quilates macizas, grabadas desde 800 pesos par. San Diego 780. Relojería Sport. 31 E.

**ORO JOYAS BRILLANTES,** platino, plata monedas antigüas, comproamos. Supero cualquiera oferta. Bandera N.º 86. 31 E.

**JOYAS, ANTES VENDER** las consulten. Pagamos mejores precios. Brillantes, Marfil. Objetos de arte. Boletos empeño, etc. Bandera 316. Fono 86072. 31 E.

**COMPRO ORO Y PLATA.** PA. go buenos precios. Alameda 846. 1 F.

## 2.-ARBOLES, PLANTAS.

**NOGALES MUY VIEJOS,** EN trozo, comproamos, pagando buenos precios. Pedir datos: Santo Domingo 1261. Teléfono 86665. H.A.

## TARZAN

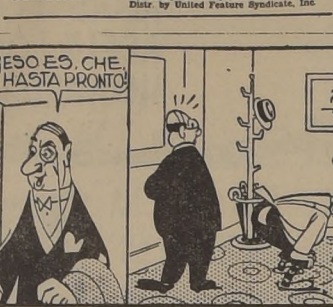
## (1947) LA DROGA

Por Edgar Rice Burroughs

EL MÉDICO, POCO DESPUÉS DE LLEGAR, PUSO UNA INYECCIÓN A JANE.



LA ENFERMA RECUPERÓ EL CONOCIMIENTO Y SALUDÓ A TARZAN CON UNA CARINOSA SONRISA.



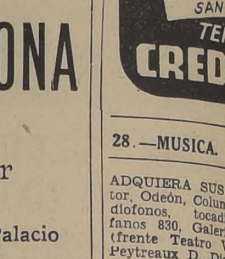
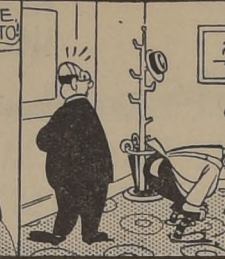
EL GALENO LLAMÓ A UN LADO AL AMO DE LA SELVA Y LE DIJO: "SU ESPOSA SÓLO PUEDE SER CURADA CON PAPAVER SOMNIFERUM, UNA DROGA QUE TENGO QUE MEZCLAR A OTROS INGREDIENTES."



TAN PRONTO EL DOCTOR DESCRIBIÓ LA PLANTA ADORMIDERA, TARZAN, QUE SABÍA EN DONDE CRECÍA, SALIÓ A BUSCARLA EN LA SELVA.

**S. SACK**  
FIERRO NACIONAL  
REDONDO CUADRADO, PLANO  
S. PABLO 1175  
MORANOE 81

**FARMACIA DE TURNO**  
PERMANENTE HASTA LA UNA DE LA MAÑADRADA  
Andrade  
DEI ICAS 2902-FONO 92340



## 6.-ARTICULOS PARA NIROS.

**COCHECUNAS, VELOCIPEDOS.** Sillas de paseo. Fábrica "Las Clara". Nicolás Catel F. Macaduradas al oxígeno y eléctricas. Precios sin competencia. Atendido por su dueño: Juan Astorgo H., San Luis 1251, esquina Independencia. H.A.

**EL USO ATESTIGUA LA SU.** peridad de las confecciones "Zavalev". Sastrea para niños y jóvenes. Santo Domingo 1048. H.A.

**FABRICA DE MUNEAS FI.** nas, cios móviles y con pedana. ha abierto su sección de venta directa al publico, para eliminar intermediarios, en Mercado de Providencia, local 8, Avda. Providencia y San Pablo 3063. H.A.

**7.-ARTICULOS PARA EL HOGAR.**

**NIQUELADOS PLATEADOS.** Composturas finas en plaques. Seriedad, garantía, competencia. Dize de Julio 618. Fábrica de artículos de metal "VENTURA". H.A.

**ALFOMBRAS COMPROMOS.** vendemos, cambiamos, arreglamos, limpiamos, teñimos. Expertos. Clínica de Alfombras. Avenida Bdo. O'Higgins 189. Teléfono 30242 - 51789. H.A.

**ANTES DE COMPRAR LAM.** paras, averigüe los precios en la fábrica: Arturo Prat 179. (Amplios créditos). H.A.

**USE CERA "OSMA".** CASA O. Massa. San Antonio 473. H.A.

**11.-AVES, ANIMALES, PAJAROS.**

**11.-APICULTORES!! COLME.** nas, artículos en general para esta industria lucrativa: E. Becker. Santo Domingo 1156, casilla 793. Santiago. H.A.

**INDUSTRIA AVICOLA PTO.** pio ofrece pollitos un día viernes, Leghorn, Rhode-Island, Catalanes y Plymouth-Rock finisimos. Pollitas 8 semanas, criadas en acreditado kindergarten. Avda. Avenida Brown Norte 164. Suñca. Atendemos festivos. H.A.

**FABRICA DE GALLINEROS.** Mafre, ofrece gallineros a precios antiguos, caseros, desarmables industriales, dentro o fuera Santiago. Confección, perreras, pajarras carpintería en general. Instalación, gallineros directamente del obrero al consumidor. Alameda 1340. Fono 62735. H.A.

**13.-COMPRVENTA.**

**COMPRO JOYAS, PLAQUES,** boletos de empeño, cristales, porcelanas, servicio de mesa. Vamoa a domicilio. 1247. San Pablo 1247. H.A.

**COMPRAMOS DENTADURAS,** dentales sueltos, usados. Bodega 86. 31 E.

**14.-FILATELIA**

**COMPRO COLECCIONES DE** estampillas. "La Bolsa Hipotecaria". Huérfanos 1055, local 315. Frente Teatro Miami. H.A.

**16.-DOCUMENTOS, EXTRAVIADOS.**

**DIOSE AVISO EXTRAVIDO TI.** tulo 43.229, 124.800 125.035 por diez acciones Compañía de Gas de Santiago, de Ida Garfias Martínez. Quedan nulos. 10 E.

**HABIENDOSE EXTRAVIDO** Crédito Popular, Sucursal N.º 6, Independencia, queda nula. 10 E.

**HABIENDOSE EXTRAVIDO** Libreta Ahorros 346 Caja Recoleta, queda nula. 11-E.

## 10.-AUTOMOVILES, NEUMATICOS, GARAGES.

**CARROCERIA "ANDINA".** Fabricamos carrocerías toda clase. Arreglamos resortes. Saldaduras al oxígeno y eléctricas. Precios sin competencia. Atendido por su dueño: Juan Astorgo H., San Luis 1251, esquina Independencia. H.A.

**BOLSA DEL AUTOMOVIL.** SE-rano 35, fono: 64819. Compra-mos, vendemos, permutamos automoviles. Anticipamos fondos. H.A.

**AUTOMOVILES: COMPRA-** venta, permutas. Grandes facilidades de pago. Consignaciones. 201. Alameda 201. Fono 31393. H.A.

**ESCUELA PROFESIONAL DE** Choferes, enseña manejar automoviles y mecánica práctica. Garantiza documentos. 750 Almirante Barroso 750. H.A.

**ENSEÑO MANEJAR Y MECANI-** ca automoviles. Profesor autorizado. Luis Miranda. Torres (antes Almirante Barroso, ahora Manuel Rodríguez 740). Fono: 80593. 31 E.

**ENSEÑO MANEJAR MECANI-** ca automoviles. Profesor autorizado; exámenes, documentos. Teléfono 88497. Baquedano 730. 13 E.

**11.-AVES, ANIMALES, PAJAROS.**

**11.-APICULTORES!! COLME.** nas, artículos en general para esta industria lucrativa: E. Becker. Santo Domingo 1156, casilla 793. Santiago. H.A.

**INDUSTRIA AVICOLA PTO.** pio ofrece pollitos un día viernes, Leghorn, Rhode-Island, Catalanes y Plymouth-Rock finisimos. Pollitas 8 semanas, criadas en acreditado kindergarten. Avda. Avenida Brown Norte 164. Suñca. Atendemos festivos. H.A.

**FABRICA DE GALLINEROS.** Mafre, ofrece gallineros a precios antiguos, caseros, desarmables industriales, dentro o fuera Santiago. Confección, perreras, pajarras carpintería en general. Instalación, gallineros directamente del obrero al consumidor. Alameda 1340. Fono 62735. H.A.

**13.-COMPRVENTA.**

**COMPRO JOYAS, PLAQUES,** boletos de empeño, cristales, porcelanas, servicio de mesa. Vamoa a domicilio. 1247. San Pablo 1247. H.A.

**COMPRAMOS DENTADURAS,** dentales sueltos, usados. Bodega 86. 31 E.

**14.-FILATELIA**

**COMPRO COLECCIONES DE** estampillas. "La Bolsa Hipotecaria". Huérfanos 1055, local 315. Frente Teatro Miami. H.A.

**16.-DOCUMENTOS, EXTRAVIADOS.**

**DIOSE AVISO EXTRAVIDO TI.** tulo 43.229, 124.800 125.035 por diez acciones Compañía de Gas de Santiago, de Ida Garfias Martínez. Quedan nulos. 10 E.

**HABIENDOSE EXTRAVIDO** Crédito Popular, Sucursal N.º 6, Independencia, queda nula. 10 E.

**HABIENDOSE EXTRAVIDO** Libreta Ahorros 346 Caja Recoleta, queda nula. 11-E.

## 17.-DIVERSOS.

**PROFESORA MENTALISTA SE.** ñora Martha. Orientación en sus problemas, cartomancia, ciencias afines. San Diego 216, altos 11 E.

**18.-EDUCACION.**

**¡OJO! ¡TRIUNFE USTED!** Matricúlese Escuelas Politécnicas "Diaz Gasconne". Santo Domingo 670. 31 E.

**ACADEMIA MARQUINA.** Enseñamos Corte-confección. Bordados maquina. Cursos rápidos. Tarifas económicas. Monjitas 822. H.A.

**CANTO, DICCION, IMPOS-** tación voz. Profesor Carlos de Serena. San Diego 280-D. Estudios especializados en Italia. H.A.

**ACREDITADO INSTITUTO** Técnico Santo Domingo 1307, esquina Teatinos. Cursos completos. Comercio. Taquigrafía. Dactilografía. Corte-confección. Peluquería. Telegrafía. Manicure. Solicite prospectos. H.A.

**CONTINUARAN CLASES DU-** rante verano. Matricula diariamente. Instituto Comercial Mixto "Alfredo Torrebal". Huérfanos 1734, continuará cursos durante verano, pero alumnos podrán interrumpir clases si lo necesitan, gracias sistema individual enseñanza. Taquigrafía. Contabilidad. Dactilografía. Radicación. Ortografía. 26 E.

**MODAS, CORTE Y CONFE-** ción nuevos cursos rápidos. Enseñanza completa, perfecta, garantizada. Sistema moderno, facilísimo aprender. Atención esmerada. Profesora especialista. Alumnas confeccionan trajes primer mes. Diplomas legalizados. Prospectos. Academia Nacional de Corte y Confección Rosas 1353. Fono 88890. H.A.

**CURSOS RAPIDOS TAQUI-** grafías, Dactilografías, Correcciones, Contabilidad, Aritmética, escritura maquina. Cursos completos comercio. Enseñanza completa, perfecta, garantizada. Prospectos. Instituto de Contabilidad. Fundado 1922. Santo Domingo 1030. Fono 69595. 20 E.

**ACREDITADO INSTITUTO** Técnico, Santo Domingo 1307, esquina Teatinos. Cursos completos. Comercio. Taquigrafía. Dactilografía. Corte-confección. Peluquería. Telegrafía. Manicure. Solicite prospectos. H.A.

**RESERVE MATRICULA "INS-** tituto Alameda Fierro". Central 1257. Comercio, Modas, Permanentes. 31-E.

**19.-ELECTRICIDAD.**

**CASA A. VALENZUELA.** Instalador técnico autorizado. Materiales eléctricos. Instalaciones. Luz, fuerza y calor. San Diego 1974. Fono 51752-52869. H.A.

**"EL VOLTAGE". ELECTRICI-** dad en general. Radiotécnica. Reparaciones. Materiales. Puestos, materiales: surtido completo. Trabajos domicilio. San Isidro 229. H.A.

**CASA ELECTRICA MIGNON** San Diego 45. Fono 89586. Especialidad: Reparaciones planchas cocinas, relojes eléctricos y todo artefacto eléctrico. H.A.

**PAPELES MURALES NACIO-** nales e importados. Siempre precios bajos. Arturo Prat 361. Papelería Nacional. H.A.

**PIERRO ACANALADO, GAL-** vanizado. Sack. 31 E.

**PINTURAS PASTA. SACK.** 31 E.

**20.-FOTOGRAFIA.**

**FOTOGRAFIA BLANCO.** SAN Pablo 1483 (esquina San Martín). Retratos, Ampliados, Reproducciones. Trabajos de aficionados. Garantía. Seriedad. Rapidez. H.A.

## 20.-FOTOGRAFIA.

**FOTO TIMAR. RETRATOS DE** primera comunión. (Para domingos pedir hora). Reproducciones. Ampliaciones. Trabajos de aficionados. Nueva York 61. Fono 64943. H.A.

**VENDO ALFA REFLEX 2.9 TE.** lémetro acoplado un proyector. Keyston. Libertad 760. Casa 7. 10 E.

**20a FUENTES DE SODA.**

**CAFE IQUIQUE. FRENTE UN-** versidad Católica. Alameda 321. Once exquisita, con sandwiches. Almuerzo, Comida. Platos sanos, abundantes, económicos. H.A.

**21.-HOTELES.**

**HOTEL BRASIL 44.** TODAS las habitaciones con radio. H.A.

**22.-IMPRENTAS, LIBRERIAS, ETC.**

**LIBROS: COMPRO-VENDO.** 27 San Ignacio, 27. H.A.

**PLUMAS FUENTE, ENCEÑE-** doras, lápices, arreglo. Galería Alessandri 30. 31 E.

**COMPRVENTA DE LIBROS** Moneda 1385. H.A.

**24.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.**

**INDEPENDENCIA 538.** BOM-bas para riego. Consulte nuestros técnicos expertos. Materiales para construcción. Industrias, Agricultura. H.A.

**GRAN BODEGA, AVENIDA GE-** neral Bustamante 772. Teléfono 45184. Materiales para construcciones. H.A.

**FIERRO GALVANIZADO LI-** so. Sack. 31 E.

**ARENAS, RIPOS DEL MAIPO** a \$ 95 m3, saque de escombros, demolición en general. Seminario 505. Fono 46054. 12 E.

**PUERTAS - VENTANAS - GA-** llerías - Mamparas - Postigos - Ojo Buey - Puertas terciadas y persianas. Gran existencia en precios y medidas standard. Para entregas inmediatas. Precio fabricante. Depósito de venta: San Diego 743. Fábrica: Chile 3970. Por Gran Avenida, altura Paradero 8. 12 E.

**MATERIALES DEMOLICION** Puertas, Cortinas fierro, Maderas, Vigas Pino, Fierro T. Tablas piso, Planchas zinc. Sanitarios y toda clase de materiales. San Diego 1278. 29 E.

**PINTOR DE CASAS: LETRE-** ros, propaganda y comercial. Trabajos garantizados. Precios económicos. Arturo Prat 936. (interior). H.A.

**CASA ELECTRICA MIGNON** San Diego 45. Fono 89586. Especialidad: Reparaciones planchas cocinas, relojes eléctricos y todo artefacto eléctrico. H.A.

**PAPELES MURALES NACIO-** nales e importados. Siempre precios bajos. Arturo Prat 361. Papelería Nacional. H.A.

**PIERRO ACANALADO, GAL-** vanizado. Sack. 31 E.

**PINTURAS PASTA. SACK.** 31 E.

## 24.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.

**FIERRO REDONDO PARA** construcciones. Sack. 31 E.

**FIERRO PARA TECHO, PUER-** tas, ventanas, galerías, zócalos, balcones, ventanas de fierro, tablas piso, cielo rabe, piso oron baldosas, parquet de lingue grueso, etc. de las nuevas demoliciones. Arturo Prat 650. Fono 67949. (compro edificios para demolir). 7 F.

**25.-MAQUINARIAS.**

**MOTORES DIESEL: COMPR-** venta y reparaciones a cualquier punto del país. Laboratorio Diesel. Portugal 162. Fono 66906. H.A.

**BOMBAS CENTRIFUGAS IM-** portadas, nacionales, todos tamaños. Motores bencina o eléctricos. Fábrica Ingeniero Clintolles. Fono 93732. Santo Domingo 4140. Fono: 93732. H.A.

**BOMBAS TRANSVASIAR VI-** nos, sobre carros. Fábrica Ingenu. Clintoles. Santo Domingo 4140. Fono: 93732. H.A.

**MOTORES DIESEL: COMPR-** venta y reparaciones a cualquier punto del país. Laboratorio Diesel. Portugal 162. Fono 66906. H.A.

**MOTORES ELECTRICOS AL-** ternos y continuos, vendo. Central 1285. Teléfono 83575. H.A.

**CAJAS REGISTRADORAS, BA-** lanzas Dayton, etc. Ventas facilidades. Servicio mecánico. Garantía. "La Registradora". Arturo Prat 1050. Fono 66415. H.A.

**BALANZA MOLINILLOS, PI-** cadoras, cortadores flambre vendemos, comproamos. Reparaciones garantizadas. Ex jefe técnico H. Bart-Dayton, 24. "Precisión Hispana". Avenida Bernardo O'Higgins 287. Teléfono 34223. H.A.

**CAFETERAS EXPRESS.** BAO-nos maría, loncheras, jugueta, ventiladores, lavadoras, ropa. "Precisión Hispana". Avenida Bernardo O'Higgins 287. Teléfono 34223. H.A.

**26.-MAQUINAS DE COSER.**

**MAQUINAS COSER Y ESCRI-** toras, compro-vendo. Reparaciones garantizadas. CASA PUPKO. 10 de julio 318-B. Fono 51223. H.A.

**27.-MAQUINAS DE ESCRIBIR.**

**MAQUINAS ESCRIBIR, CAL-** culadora, sumar; compra venta. Reparaciones construcción general. Servicio mecánico. Ahumada 20, altos Fono 61207. H.A.

**SIMS, OFICINA TECNICA** Maquinas escribir, sumar, calcul







# COLO COLO GESTIONA LA VENIDA DEL LITORAL

En el campeonato sudamericano de clubes campeones a verificarse en nuestra capital a principios de febrero, y que ha organizado en medio de muchos esfuerzos la directiva del Colo Colo, se pondrán la escuela llena de técnica y virtuosismo del fútbol del Atlántico y la pujanza y entusiasmo tantas veces marcados del baolmipé del Pacífico.

En esta cita de los equipos campeones no faltarán los cracks del River Plate, que lucirán en la grama del Estadio Nacional el juego lleno de belleza y de efectivas filigranas que le ha dado el título de más capaz del fútbol bonaerense. El Nacional, campeón de Uruguay, con figuras que son auténticos sucesores de los maestros y de los olímpicos; el Vasco da Gama, vencedor frecuente en el certamen principal de Río de Janeiro, compuesto por players de categoría indiscutible y exponentes del fútbol lleno de preciosismo que destaca el popular deporte en el Brasil; el Emelec, base del seleccionado ecuatoriano que actuó en el certamen sudamericano último; el Atlético Chalaco, que junto a Colo Colo y Emelec, representará en esta justa al balompié del Pacífico, que trae entre sus efectivos a los más capacitados jugadores del Perú, y Colo Colo, con sus huestes que saben de pujanza y tesón y que se agrandan cuando el adversario es poderoso, estarán presentes en esta magna competencia, en la cual habrá oportunidad de apreciar el verdadero

valer y los progresos alcanzados en el popular juego en este continente, que justifican su nombrada mundial en esta justa continental. Es muy posible que también se dé cita en este certamen al Litoral, campeón de Bolivia, quien ratificará hoy en su participación. De interés será también la presencia de los futbolistas del Atlántico, ya que todas las crónicas del último campeonato continental, recalcan el avance de los bolivianos en la práctica del fútbol.

Se ha dividido la carrera en dos categorías. En la primera de ellas, que será para fuerza libre, intervendrán equipos con o sin arreglos. En la segunda lo harán los carristas "standard".

Ocho volantes argentinos han prometido ya su asistencia y entre otros se cuenta con Marimón, Musso y Guller.

UNA NEUTRALIZACION

En Talca los competidores tendrán media hora de neutralización, ya que se han ofrecido premios por valor de mil pesos para los que resulten vencedores en esta etapa. Desde Santiago hasta esa ciudad, los corredores no podrán por las ciudades mismas, sino que por el camino longitudinal.

UN CAMINO MAGNIFICO

Desde los partirán a las 7 horas. Los competidores deberán cubrir 821 kilómetros para llegar al estadio de Concepción. Se ha calculado que el trayecto en coche demorará cinco horas en todo el trayecto y una hora cincuenta minutos hasta Talca. El estado del camino, según nos expresó el gerente del Automóvil Club de Chile, Manuel Sosa, que lo ha recorrido en dos oportunidades, es magnífico, y permitirá el desarrollo de altas velocidades.

Se ha dividido la carrera en dos categorías. En la primera de ellas, que será para fuerza libre, intervendrán equipos con o sin arreglos. En la segunda lo harán los carristas "standard".

Ocho volantes argentinos han prometido ya su asistencia y entre otros se cuenta con Marimón, Musso y Guller.

UNA NEUTRALIZACION

En Talca los competidores tendrán media hora de neutralización, ya que se han ofrecido premios por valor de mil pesos para los que resulten vencedores en esta etapa. Desde Santiago hasta esa ciudad, los corredores no podrán por las ciudades mismas, sino que por el camino longitudinal.

UN CAMINO MAGNIFICO

Desde los partirán a las 7 horas. Los competidores deberán cubrir 821 kilómetros para llegar al estadio de Concepción. Se ha calculado que el trayecto en coche demorará cinco horas en todo el trayecto y una hora cincuenta minutos hasta Talca. El estado del camino, según nos expresó el gerente del Automóvil Club de Chile, Manuel Sosa, que lo ha recorrido en dos oportunidades, es magnífico, y permitirá el desarrollo de altas velocidades.

## OCAMPO, EL MEJOR CENTRO HALF DEL TORNEO SUDAMERICANO, VIENE CON EL CLUB OLIMPIA

El miércoles 14 se dará comienzo al cuadrangular

UNIVERSITARIOS Y FLAMENGO, EN SU 1.er MATCH

Los aficionados y público en general, esperan con interés la iniciación del campeonato cuadrangular que han organizado las Universidades de Chile y Católica, filial para el miércoles 14 en la noche en el Estadio Nacional, el cual contará con la participación del seleccionado Universitario, Magallanes, Flamengo de Río de Janeiro y Olimpia, campeón del principal certamen paraguayo.

Y la expectativa está bien fundada, en razón de la capacidad de los teams participantes, que mostrarán, prácticamente, el poderío del fútbol de sus respectivos países. El Olimpia, por ejemplo, se ha clasificado campeón en 15 oportunidades. El año pasado venció en el torneo de apertura y luego alcanzó el lugar de privilegio en la competencia oficial. Susuivo en 1947 tres partidos de carácter internacional, imponiéndose en todos ellos. En efecto, derrotó al Sao Paulo, por 6 a 1; al Huracán de Buenos Aires, por 3 a 1; y a Estudiantes de La Plata, por 3 a 1. En el seleccionado guayacuí, que concurrirá a Guayaquil, el Olimpia aportó un subido porcentaje de jugadores.

El campeón paraguayo viene integrado por Ramos, suplente de Sinforino García en el torneo sudamericano de Buenos Aires, en 1946; en la zaga estarán González y Carvallo, ambos internacionales; en la línea media, Zamudio, Granillo y Cantero, también de actuación en torneos sudamericanos; y en la delantera, Cadelina, López, Fretes, Leocadio, Martín, Venegas y Alvarez.

Calsona, Venegas y Alvarez, estuvieron en el torneo de Buenos Aires, y Martín y López Fretes, en Guayaquil. Además, trae dos refuerzos: Ocampo, el mejor centro half del sudamericano último y Genaro, también se lució en este certamen.



CAMPEONES DE PARAGUAY. — En el cuadrangular de las Universidades habrá oportunidad de presenciar una verdadera revancha entre paraguayos y chilenos, cuando les corresponda actuar al Olimpia frente a los Universitarios, ya que en ambos teams forman muchos de los cracks que participaron en el torneo de Guayaquil.

### MEÑEZ SE QUEDA EN HURACAN

BUENOS AIRES.— (Especial).— Una derivación inesperada tuvieron las negociaciones realizadas por el Racing Club ante Huracán por los pases de los futbolistas Juan Carlos Salvi, Norberto Méndez y Llamil Simes. En efecto, pese a existir un convenio suscrito el 31 de diciembre último, entre los señores Pedro Torres y Tomás A. Ducó, por Huracán, y el escribano señor Rodolfo Aramburu, por el Racing Club, la comisión directiva de la entidad del Parque de los Patricios, en su reunión especial de anoche, dispuso desconocer el mismo. En su lugar se dio el siguiente comunicado:

"La comisión directiva del Club Huracán ratifica lo resuelto en la sesión del 3 de noviembre de 1947, en la que se dispuso no transferir a los jugadores Juan Carlos Salvi, Norberto Méndez y Llamil Simes, desechando de este modo una proposición formulada por el Racing Club que se interesó por la obtención de sus respectivos pases".

Poco después de darse este comunicado, la secretaría de Huracán informó que el jugador Norberto Méndez, para renovar su contrato, solicitó 45.000 pesos anuales en concepto de sueldo, 300 pesos por partido ganado y que el club se haga cargo del aporte jubilatorio del ocho por ciento. Este pedido reportaría a Huracán un desembolso anual de más de 55.000 pesos.

Además Llamil Simes tasó sus servicios en 36.000 pesos anuales por sueldos y 300 pesos por partido ganado, lo que reportaría un gasto de alrededor de 42.000 pesos.

En cuanto a Juan Carlos Salvi, pidió un sueldo mensual de 2.200 pesos y 150 por cada punto que obtenga el equipo, lo que reportaría más de 32.000 pesos.

De las cifras precedentes se deduce que Huracán hallará serias dificultades para renovar los contratos de estos futbolistas, pues de aceptarse estas condiciones, la institución tendrá que hacer frente a una erogación de más de 120.000 pesos. En lo que respecta a los restantes jugadores, Jorge H. Alberti, Pedro Gallina, Julio César Ramírez y Oscar Corzo, solicitaron \$ 1.500 mensuales; Heráldo Ferrero y Enrique Cerioni, 1.400; Eusebio Videla, 1.200; Delfín Urzú, 1.000; Julio H. Rosales y Paulo Rodríguez, 700, y Bernardo Parachá, 500 pesos.

### El mejor quinteto su damericano se presenta en Santiago en marzo

El ambiente del básquetbol se ha visto sacudido en estos días con varios acontecimientos de interés. Por lo pronto se anuncia la visita del club Corinthians de Sao Paulo (Brasil), para comienzos del próximo mes. Posteriormente, en marzo, actuarán en Santiago los campeones sudamericanos, vale decir, la selección uruguaya, compuesta por elementos de la capacidad de V.

### En honor de nuestro Enviado Especial



En el Club de la Unión se efectuó anteanoche la manifestación que un grupo de periodistas y amigos ofreció al jefe de la Sección Deportiva de LA NACION, señor Pedro Gajardo, con motivo de la labor que le cupo en su calidad de Enviado Especial de nuestro diario, en el reciente Campeonato Sudamericano de Fútbol efectuado en Guayaquil.

Asistieron a esta reunión, que transcurrió en un ambiente cordial y simpático, las siguientes personas que aparecen en el grabado en el orden que se indica: De izquierda a derecha, de pie: señores Tomás Ron, Carlos Varela, Enrique Carrillo, Dr. León Chelchinitzky, Enrique Vergara y José Ceballos. Sentados: Enrique Humez, Roberto Herrera, Renato Pizarro, Luis Mesa, Pedro Gajardo, Pedro Foncía, Ramón Palma y Hidalgo Ceballos.

### Programa del certamen ecuestre oficial que realizará el Stade Francais

La directiva de la Sección Hipica del Stade Francais, organizador de la competencia ecuestre oficial, que se hará mañana y el domingo en el jardín de salices de Avenida Tabalaba esquina Lota, ha dispuesto, lo siguiente programa:

1.a PRUEBA: Adiestramiento ecuestre. Ejercicio 1. (Circular N.º 39, F.N.D.E.).

2.a PRUEBA: Para señores y damas. Sección de Híndalo y Carabineros montando caballos de 3.a y 4.a categorías.

3.a PRUEBA: Pequeña categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

4.a PRUEBA: Segunda categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

5.a PRUEBA: Tercera categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

6.a PRUEBA: Cuarta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

7.a PRUEBA: Quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

8.a PRUEBA: Sexta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

9.a PRUEBA: Séptima categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

10.a PRUEBA: Octava categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

11.a PRUEBA: Novena categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

12.a PRUEBA: Décima categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

13.a PRUEBA: Undécima categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

14.a PRUEBA: Duodécima categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

15.a PRUEBA: Trigesima categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

16.a PRUEBA: Cuadragésima categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

17.a PRUEBA: Quincuagésima categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

18.a PRUEBA: Sexagésima categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

19.a PRUEBA: Setenta y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

20.a PRUEBA: Ochenta y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

21.a PRUEBA: Noventa y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

22.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

23.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

24.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

25.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

26.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

27.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

28.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

29.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

30.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

31.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

32.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

33.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

34.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

35.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

36.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

37.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

38.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

39.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

40.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

41.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

42.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

43.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

44.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

45.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

46.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

47.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

48.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

49.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

50.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

51.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

52.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

53.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

54.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

55.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

56.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

57.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

58.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

59.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

60.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

61.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

62.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

63.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

64.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

65.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

66.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

67.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

68.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

69.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

70.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

71.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

72.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

73.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

74.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

75.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

76.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

77.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

78.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

79.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

80.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

81.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

82.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

83.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

84.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

85.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

86.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

87.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

88.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

89.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

90.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

91.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

92.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

93.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

94.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

95.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

96.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

97.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

98.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

99.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

100.a PRUEBA: Cien y quinta categoría. Recordado reglamentario sobre 10 a 12 obstáculos; altura máxima 1,40 mts.; altura mínima 1,10 mts.; ancho máximo 4,00 mts.; distancia mín. 600 mts.; velocidad 370 mts. mín.

### Apareció el N.º 31 de la revista "La U"

Ha aparecido el N.º 31 de la revista "La U", órgano oficial del Club de la Universidad de Chile, que trae como de costumbre un interesante material informativo.

Entre los artículos sobresalen aquellos que dicen relación con el torneo sudamericano de fútbol, con el certamen universitario de los Juegos Olímpicos y la vida de Luis VI, centenario.

El precio de "La U" es de \$ 4 y se expende en los principales quioscos del centro y en la secretaría de la institución, ubicada en la Piedad Escolar.

NATACION

En la piscina de la Avenida Las Leones con Inveniente Armada se realizará el sábado el 5.º torneo de natación en cuyo programa sobresale la actuación de Carlos López, quien debutó en la "U" y el match le waterpolo entre los cuadros de jotes y otro de la Facultad de Medicina.

Se realizará en esta oportunidad un homenaje a Gustavo Bruce, entrenador chileno del Club Independiente de Buenos Aires y que se ha distinguido por sus actuaciones a las de legados universitarios, cada vez que estos han ido a esa capital.

CITACIONES

Club "Defensores de Chile".— Reunión general, el próximo domingo, a las 19.30 horas, en su secretaría.

Campeón Sporting Club. — Reunión general, el domingo, a las 10 horas, en su secretaría.

Todo para Campamentos.

Pase sus vacaciones en una carpa perfecta.

Consultanos como expertos.

AGUSTINAS 1109

### FUE POSTERGADA PARA EL LA CARRERA AUTOMOVILISTICA

Para el 1.º de febrero ha sido postergada la carrera de autos entre Santiago y Concepción, que organizan el Automóvil Club y la Asociación de Volante, y en la que se disputará el Gran Premio "Vestex".

Las inscripciones ascendían hasta ayer en la tarde a más de cuarenta, y se cerrarán, impostergablemente, el lunes 9 de enero, a las 19 horas.

DOS CATEGORIAS

Se ha dividido la carrera en dos categorías. En la primera de ellas, que será para fuerza libre, intervendrán equipos con o sin arreglos. En la segunda lo harán los carristas "standard".

Ocho volantes argentinos han prometido ya su asistencia y entre otros se cuenta con Marimón, Musso y Guller.

UNA NEUTRALIZACION

En Talca los competidores tendrán media hora de neutralización, ya que se han ofrecido premios por valor de mil pesos para los que resulten vencedores en esta etapa. Desde Santiago hasta esa ciudad, los corredores no podrán por las ciudades mismas, sino que por el camino longitudinal.

UN CAMINO MAGNIFICO

Desde los partirán a las 7 horas. Los competidores deberán cubrir 821 kilómetros para llegar al estadio de Concepción. Se ha calculado que el trayecto en coche demorará cinco horas en todo el trayecto y una hora cincuenta minutos hasta Talca. El estado del camino,